belagd

beläjd el. beläjd

= behäftet med.

di va beläjda me värk.

Burlöf

han va so beläjd me hösta.

Tottorp.

19/1 17 № 253 Bara hd. J Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

belagd II

jä han ä̲l̲ri vad beläjd me vårk

Tottarp. H.f m l.

1944. Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

belåten

Betecknng för tämligen glad: glalynt, belåten, spritane gla.

3122:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

belägga, vb.

Boel Bäjes ... sadd å beklava
si yor ad hon skolle vara
så belājd me glutta.

933:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

belägga

När det börjar bildas is:

"De gräddas," de börjar

å ble belägd."

938:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

belāst
a.

belest

hon va belest o hon visste mied

14 o 13 s. 168

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

belåst

belést, pl. belésta

Burlöv

1925

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

belást

belést ; pl. belésta

vi' e ènte so belésta . Bara.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

belåte s.

belå"te -d, belå"te -nk

i nedsa"ttande betydelse,

o itt sa°nt belå"te,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

belāte

beLǽte, -ad, pl. =, -an

(formen torde vara uppe. påverkad)

hāl i bet. bild el. skulptur i kyrka.

du bǽr di ád, so du nívor nór

bǽde áltare a beLáte. H.P.

(om vändlös framfart; jfr altare)

253. Burlöv, Bara hd. 1. Ingen 1967.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

belöpa tig

belä

pret. belä si

beläpte

de belä si näkk po en honnka
nikstalor

№ 948:12 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bemärka

bemärkja (yngre: bemärka). -or,
bemärkte. bemärkt.
= observera. iakttaga. fllm.
vi bemärkte der vå nad ögon nären.
Gårslövs Kyrkoby.

ahai i Bunlöv.

1925 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ben
bēn, 1-ed, =, 1-en (a) · ben (allm)

de en enta hār i hōeded de fār
en ha i bēnen. (Bara)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ben

ben

bēn. -ed. bēn. -en

läggas in i alla socknarna.

Dåtida bein såsom här nedan.

(i flera olika betydelser)

Individuell åven bein, ben eller bejn i Burlöf och Tottarp

ja har sōdan värk i bēned.

Tottarp

stēgred på bēnen = vacklande, ostadig.

1922 pōjken har brēdded bēned. Tottarp.

H.O.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hon fått a bröd bénad.

Barlöf. ben II

léda bénad,

leda benet, = röra benet, råka på benet.

Tottorp.

de ena bénad e möad kortare
en de andra.

Barlöf. S. W.

1925. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ha bénen om kós, enlek. ben III
lyngby.

på plàta bénen eller

på sina plàta bén = barfota, barbent.

Allm: gå på plàta bénen.

han dànsa på sina plàta bén.
Torsåker.

ligga bénad på nàken, ett
lyngby. lyckepiss.

1926. № 253 Bara bd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ben IV

sin far di gamle de ena
bened i gröven (nämd. när de
äro fulla).

Burlöf. V.

han kone bygdad bodn ämna a
bén.

Tollarp. B.

Så han bygdad béned i sömas. Burlöv. E.S.

4/1 1928

№ 253 Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ben I

de sen'ud som de va hö̲ga. för di
han ét bénen ósa.

Skabenjö.

sö̲ han han gö̲d a bö̲red bén
te hö̲gen.

Burlöf. (Hlöf)

vi hade et pà̲nejänn; dæn va hö̲ja bén
på dé. Uppåka.

1929.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ben VI

ja trõde ja hade brỳdad bẽned

Bulöf. H. P.

di skole stẽ på étbẽn i tìa menúton.

Bulöf. L. A.

tẽ bẽnen på rỳggen = springa fort.

Bulöf –

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ben s.n.

ben

'ben från spinnrock'

8692:5

Nr 5113 Burlöv, Bara hd
K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

<u>ben</u> be^{4}n. ben

n., -ed = -en.

Ordet användes i st. för fot. Man talar om "helen", "svången", "tåballen", "tårna" men inte om "foden". Man säger dock "foden på hossan", "passa som fod i hossa", "barfött". — "Trampa mej inte på bened" (d: foten).

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1933. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ben

ben, -ad, pl. =, -an

ha bénan om kós. en lek.

ligga bénad på näken " "

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ben
s.

han skole forsøga a seda o'r,
men han sa': "bénan vil ènta
bära mi."

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978-79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ben
s.

de e ènte wedan sig
a bén; uttryck för magerhet.

Lyngby

Nr 4485 Lyngby Bara hd

Ingemar Ingers

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ben

ta ti bén's, – springa

ja ble så rädd så ja tor ti bens
allt ra töjen håla komme

Nr 948 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ben.

ja tyfjon di skola vrittja bénen

Joh. J.

du komon ma de lâga bénad

fôre = gå raskt. Bulöv & Tottarp.

Nr 253 Tottarp, Bära hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ben

Si gla si han vidd ente
vicked ben han ska stå po.

3122:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ben, s.

när kläckan va hal tre
va ja po benen ...

[= uppstigen]

934:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ben, s.

slo benen i väred

" "

= föll

1112:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ben, s.

fa fi benen

"Begynnande eller tilltagande rörelse."

1112:13

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ben, s.

skäkka po benen

"gå med långa steg"

1112:7.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ben, s.

Sa ti bens

"Gå hastigt"

1112:7.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Anaersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ben

Hon har ben i nesan.

1063:13

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ben

-Han to ti bens = han sprang.

1063:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bon

Andra beteckningar för äta:
"ha lätt mellom benen,
inj å ha bufylle."

3203:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ben

De blåsor bodde ijnnom
mun å ben.

1063:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ben, s.

fem ålror han fålad
å brøded bénad.

Burlöv (Sk.)

1966 253. Burlöv, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ben. s.

di si:on di han tå:d bé:nad

é:w han (= amputerad;

detta ord finnes ej i dial.)

1966 253. Burlöv & Tottarp. Bara k

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ben:

han hade svåra bén

di svåra bénen

om ben mot svårlåkta sår. J. S.

Karlov

253 Bara hd, l. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bena, ob.

Bena i vej

"gå med långa steg"

1112:7.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bena av

bena ów -an -a -ad

ung. = lägga i väg

J. J.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

benbrygt.

Lentbrott 1.

2 Lözakvinan (Lundakvinnan) hon

ansa om benbrygt (Tottarp)

Nr 23367 Bara hd

Ingemar Ingers 1921-22

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bara

benbrott

benbrygt, -hd.

Tottarp.

vänsterkvarn han ansa benbrygt.

L. P.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

benbruten
a.

benbrytt, pl. -a
med benbrott, som han fått b.

om di blev benbrytta - de e
dó so dájs - di han àlli nåd
fraám dan di han ànnad si.

Nr 253. Tottarp, Bara hd. J.J.
l. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Bendzare

bènsara

kus id Bendz' handelsinstitut
i Malmö

tå' si en bènsara
genomgå dylik kus

ant. 1953 men hört långt tidigare.

253. Burlöv, Skåne.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

benget

Benämning på sovltna djur: ansitja, skrabbo, skrājta, jidd, benjidd.

2016:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bergt kantlåtes vals
S.

bøjnt kàntlaas våls, namn på
en fordom mycket spridd valsmelodi, efter
en kringvandrande spelman från Nerikej.

bøjnt kàntlaas våls dan spèla
di på matises bröllop i tjära.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

1982 I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bengtsa-stället

böjntsastéled, benämning på en gård som för närvarande bebos av en som heter Bengt eller Bengtsson. (alltså icke egentligt ortnamn)

han böde i böjntsastéled där som böjnmágaren bór.

Tottarp.

1932

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ben-kol

bènkòl, -en. ett slags kol.

han ilda me bènkòl; dó va
han bènkòl. (på socknebruket).

G. Danielsson

Nr 253 Burlöv, Bära hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

benpipa

benpipa, -an, -or, -orna

flera.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bernad
s.

a vi fek gravad óp en hél
bernå, a deŋ ble siŋ gravad
nöa i fjöregåkan.

Tottarp. H. S.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers

1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

benrad

benrå. -en. benrangel. skelett.

Synonym: skelet; målets egna ord är benrå.

Bureå. Sotenäs Nordsjö Mölbergs

de hitta många benrån i bonen

på ön. Mölbergs.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bevrangel, s.

ber rángel-en, berrángla-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

benrangel

benrángel, -en. pl. benrángla,
-na

= benrangel.

vi hitt en benrángel hær ude
på stiked. a vi to op han a
la han i fjøregåren. Tottag. L.P.

(Genus torde vara lånat från
benrå, som är mera genomf) Bara

Bara hd
253 I. Ingers. 1920-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

benröta

benrýta. -an

Burlöf

de satte si te benrýta. S. N.

1925. № 253 Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

benytta

benytta, - av, - ad

tog inte nytta av bekýta si

där va så många nypen, men
x)
di benytta si inte av dåm.

x) rspr. Lån

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* benytta

benýtta, -ar. -a, -ad

i förb. benýtta sig av, *benytta sig av,
begagna sig av.

Burlöf.

1923 · № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* benäkta

benékta, -ar. -a. -ad

(da. benægte) = förneka. neka till.

Burlöf.

Kanske en relativt ny danism t.

№ 253 Bara hd. I.Ingers.

1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

benämning

benömniŋ -en -or -orna

= benämning.

di har älŋ hat nan anen benömniŋ te déd.

Burlöv

— yngre: benömneŋ, benämneŋ, fortfarande mest Bara hd Bara
fl. -or.

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

benända

Slår si nått i benämnen
po kakkelonsbäntjen...

397/:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

benände

benänne -n

fotändan i en säng,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

benände

benéne, -en

den nedre änden av stång el. stolpe
(där den liggande har benen).

Gyngby m. fl.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

benände

benämne, -n, -a, -ana

benäne

där man har fötterna då man ligger.

sätt di här i benämnen

№ 948:12 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

benände

benéne, -en

nedre änden av lång el. soffa.

Dom la två störa i sofan o

so én liden noga va benénen.

Burlöv.

1961. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

berberisbuske

berbéris|bùske -en -a -ana

Relativt nytt ord i begrepp

1951. 253. Burlöv. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

berede
v.

bere

de fær i bere jær po ta
nästa ár.

Mölleberga

Nr 12505 Mölleberga Bara hd

Ingemar Ingers 1975–77

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bereda sig

bare si

blen dan gót om ákselbän, so
fan man bare si på en kål
vinter.

Lyngby

Nr 4485 Lyngby Bara hd

Ingemar Ingers

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bereda sig

baré si

de far man baré si på.

1965. 253. Nerishög. Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beredskap

beréskáv

i fob. ha i beréskáv (låneord?)

Tollap.

vi skole ha dita stiked i

beréskáv (denna jordbiten)

1935. № 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

biärgh
bar, -ed, —, -en. (u) = bär, berg
(tall)

bjer enstaka i Lenarp.
utgis i flera storlekar.

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

berg

bjer. ¹ad. pl.=. ¹ar

(ingår i flera ortnamn)

yngre barj, ete.

Nr 24ᵉ B Genarp, Bara hd

F. Bååth 1906 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

berg 1.

bjer-ed, bjer-en

backe gemin form.

Globjer, Sinsbjer, Jibjer,

(även beteckning för de odlade stycken mellan gångarna i en trädgård)

passa hynsen så di erte gång i bjeren å fårdar var de en har sått å satt.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

berg, s.

barj-ed, barj-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

berg II

vi har bjønor po ít bjer a rjódor
po ít bjer i hàven.

Lyngby. aut-1921.

№ 253 Bara hd I. Ingers. Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

berg
s.

han va stark som et bäj.

Burlöv N.A.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjer. -ed = berg. backe. berg

Detta uttal är sedan länge obruklig och ersatt av formen barj. men finnes fortfarande i en del ortnamn såsom bjéred vid Lommabukten (Forna hd) och bjéred i Tunnanö (Uvlösa tn) samt i en del sammansatta namn: fjänsbjer. himelsbjer m.fl. se dessa ord.

Baraåhd

253 J. Ingers 1921-1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

berg

barj -ed pl. barj. -en. s.

= berg

bb bjer.

Pl. bärja i sängtext o en ringdans:

köga bärja a jÿva (d. jÿpa) dåla.

(delvis sup.) bulor.

Bara

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjer. ˈed pl. bjer. ˈen berg

= mindre trädgårdsland. trädgårds-
ˈtång.

vi ska ha bønˀor i de bjéred.

ø Tollag.

Förälder., numera fäges bøzk
eller lan.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

berg. s.

baj. ¹ad. pl. =. ¹en

Rep. form, upptagen i detta skick.
Den gemena formen bj<u>e</u>r är bibehållen
i ätskilliga naturnamn, t. ex. Ål<u>a</u>bj<u>e</u>r.

253 Hyby Bara hd I.Ingers 1966.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bergamott s.

pä"ramo´tt-en

pä"ramo´tter-na

bergamott

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bergamotter

pl. paramotor, -orna

Bulöf.

1909. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bergslutning

barjslutning, -en
(kanske individuellt)

Dalsöf. H-A.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

berlinskan I

bærlingan Ulv yngre bærlinskan,
namn på en pardans i 3/4 takt, här
musik och dessutt liknande vårsovrianne.
Förekommande i senare hälften av 1800 talet.

Bureå Tottarp, m. fl. se II

Jfr Sv. Landsmål XIV :1, s. 270.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931:
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

berlinskan II

Till Berlinskan sjöng man följande text:

Halta Stina, halta Stina, varför haltar
du så? :/:
Jag har så ont i en tå, så jag knappast
kan stå :/:

(Burlöv)

1940 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bero

bero. - rör. - rörde. - rörd

de berörde po ---

Burlöf.

de berörde si pö har dajs ad di frk åm.

(hur dags de blev fårdiga).

Burlöf.

de berörde si po har fina di va. Tottorp.

1926 № 253 Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bero II

de berǿde si på hø̀den lùna
di blé i.

Bulof.

de berǿde på han mèet di hàde
Uppåkra
(mèed > mèet framför ord. som begynner
med d./.

№ 253 Bara hd. I.Ingers.

2/1 1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bero III

de beröde si på hår mèet di dråk.

Uppåkra.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

benyktad
a.

benýktad

hon va benýktad for sin
pägavänlighet.

Burlöv M. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beräkna

beräkna, -ar, -a, -ad

Burlöf.

1931. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beräkna
v.

beräkna , -ar -a -ad

so ska han beräkna den
han ska möda

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beräkning

beräknar, pl.-or

Bulöf. Senast 1967 P. H. P.

han har sina beräknaror.

AA.

ja hade just beräknar på ja skola

föd ryktomst. A.A.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

berätta
v.

sup.

du har nok berättat -ad
förut

Burlöv m. f. 1904

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

berätta

berẹ́ta -ar -a -ad

ja kan berẹ́ta mi̲ed som hände
i mi̲na dröja̲r.

Jönsson Kyrkoby.

1948 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

berättelse

berä́ttelse, -en. -or. -orna

han hade en glö̀ta bǻg som han

le̲ste be̲rä́te̲lso̲r i̲.

Burlöv. H. P-

1944. Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

berättigad
(+ beriktigad)

beréktiad

Bulöf (A-h.)

/fr. rèktihéd . rättighet

beréktiad tr paneGón. A. H.

1941 Nr 253 Bara nd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

berön

berǵm. -ad. pl. =, -en

dlm.

ja fr.tt berǵm på eksámen

Tottarp (Bengta Jeppsson)

kon kan gå̀a betj a gå̀a berǵm kån

kon kan vå̀d.

Bara.

1925 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bestäm

di ska lèsa a ygbéla

fólked fon te a fa bestém.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

becóm III

de e inøed dedǽnna
barǿmed di vil há.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beröm, s.

1
berymm-ed

hann fick sa· mied 1berýmm

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bɛ lōm
s.

dɛ́ jǭɾɛ dɯ ɾɛ̄dɛt, dɯ ska ha
bɛɾɣ́m fǫ́ɾ -ɛd

Burlöv 14. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beröm

han va ènte påsali nók for
beröm – di hade ènte nämd
den fyrsta som börja.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

berön, s.

berg'in, n.

de va l'ågom berg'in (Åkarp 7/

253. Bunkeflo, Bara hd. 1. Ingers 1967.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

barömd
a.

barýmd

M. f. 1905

Nr 18538 Hyby Bara hd

I Ingers 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekömdhet

benýmdhéd, -en

de e benýmdhéd a èneftjènhed
som di tydjer te dom.

Nr 253 Tottarp Bara **hd**

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beŕómma

beryḿa, beryḿor, beryḿde,

beryḿd; p.p. beryḿd, neutr. =

en hỳggeli kár – di beryḿor kan.

Tottarp.

Kullsjö, Tottarp, Gårdsjö, Skabersjö

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

berömma II

hon berȳmde mi a jåre so mi̇̀ed å̀w mi,
for de ja va so dò̀kti.

Burlöf. H.P.

di bo̲la ó̲p te han mi̇̀ed vá̲re,
for di sko̲le be̲rȳ̲ma han.

Skaberjö.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

berömma

å já, de va ènte presis
te berýma

(häml. Kosthållet) P.H.

253 Burlöv Bara hd.

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

berömma
v.

bergˊma , bergˊmda , bergˊmd

lòkaŋsbeˊd han di bergˊmd en
tàga

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

berömma, v.

berýmma berýmde berýmd

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

berömvärd

berömvär, rente. -värt

Burlöv.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× berõra
v.

berõra -ar -a -ad,

fästa vassrör på undersidan av
i änden tak, som skall gipsas. Jfr
förskala.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers 1979-80

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besa

bi̲sa -ar -a -ad

(om kreaturen under varma sommardagar)

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bes,a be³sa² sällan bissa. * besa

-ar -a -ad,

"Do de e varmt, e brinsana besvärlig,
o kyor o kala sätter do rompan i
värd o besas."

Vesa.

bèsa rätt? Är anses en nordligare dial.-form.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× besa
v.

bissa bissa bissad

korna sätter sig i språng

tjörna bissar,

de blir varmt i marken

får tjörna bissar

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x besa

v.

bi̯sa -ar -a -ad

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I, Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† besa I

bèsa ellen bìsa, -ar, -a, -ad

(se † besa II)

Lomma

i blår so bèsa kòorna for dom

Lomma

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× besa II

bäsa, -ar, -a, -ad

(skena, fara åstad — om kreaturen under varma sommardagar).

Burlöf, Tittarp, Nevishög. bsarp.

Lyngby. Genarp.

kräjen får tas ej i di bäsar. bsarp.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* bess III

snàka me dæj elor bèsa me kàla!

(d.v.s. fåfångt söka tala förståndigt med någon).

Bureå.

kabaldæja a vívanstænt

kòan bèsan a hòran svær.

(gammalt barnrim) Torsåker

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× besa
v.

bḕsa -a-ad

springa fort; om kor som stickas av flugor.

Nr 3377 Hyby, Bara hd

Jöns Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besa

De e sånn ti å bissa me kalla.

1063:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besa, v.

Rusa blint i väg med
sonen i vädret: "bissa."

3203:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* besevarm

n. bìsevarmt, adj.

= lì varmt, att kreaturen besa.

dǫ hade vi bìsevármt, vikǫla.

bsarp.

№ 253 Bara hd. I.Ingers.

1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besinna

besíga . yngre besíga, -ar - a - ad,

besinna; besíga si, besinna sig.

fllm. i Bara h:d

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besinna, v.

besínga besínga besíngad

besínga di na

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besk be⁴sk besk besk

a.; best - a be⁴st be³ska²

"Vår mann skulle han ha si en besk": en sup malörtsbränvin.

"Var musen e mett, e meled bēst."

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärskög 1850 Uppteckn. 1890 LJ.Ms

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besk

d. béskor

besk, best, bèska.

Lomma

Uppåkra, Hulöf. Tottarp · Nevishög.
Möllebergs Bjerskög

best brènevin.

di hada béskor mjölk. Uppåkra.

1925

№ 253 Bara hd I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besk II

en besk ellen en béskon = en sup:

i ska vel ey a hå jær en béskon.

Vevitahög.

kan jik hén te skåved a to frám

flàskan a skole hå si en bésk.

Tottarp. G. L.

1922 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besk

besk, sunt. best

när sjön e mät, so e mjölad bäst.

Nr 3373 Burlöv, Bara hd

O. Wallin 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besk III

en béskor = en sup:

di skola hå en béskor om
màrnana.

Nevitshög.

1949. 253. Barahd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besk:

bést brännavin me
malúrt på.

Lomma.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954:

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besk, s.

Å far fitj en besk inje po kontored

934:7.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besk, a.

... så kom en an ... å sa ad de va bést

[om smör]

934:6

Nr 10963 Lyngby, Para hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besk

Tekniska ord i mjölken:

"blåblämad, besk, lång, klumped."

3203:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1910-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besked s.

besje´-ed

ja fick de besje´ed ad
ja skolle ga° himm,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besked
s.

befé, -ed

Burlör (Skaraås)

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers

1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besked

beʃé. -ed.

ja vil ènte ji beʃé i dá, men
ja ska ji beʃé i máren.

Tottarp (en spekulant på en fastighet)
de kan ja ènte ji beʃé på rèjtet.
Skabersjö.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Besked
s.

De kan den gamla jänkan dän
nöjen i byan si', ga a fråg hänge,
so får du beskä. Burlöv.

Replik av länsm H. Ahnqvist. De barnen
inte kunde besvara en lätt fråga.

upt. Elsa och Maria Andersson.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

1943 L Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besked

. så kan vi hinja å få
bättor besje, . .

397/:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beskedeli beſe⁴deli beskedlig

a., -eled -e-a.

"Kyupmannen e alti beskedeli o bra
po alla vis." "Husmannen hoís li o
va ett beskedeled skrå."
Vänlig och tillmötesgående (även
nedlåtenhet); snäll.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beskedlig

befédeli

de va en jàrtans snél a befédeli prést.

Bulöv

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beskedlig

..itt beskedelet mähä,...

1064:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× beskitt

besjätt befrt (da. beskidt/

omöjligt att fullgöra x/

han jätti besjätt ifrån

x/ exakt. öves. ?

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beslag

beslág, -ad

rèktat grôvt beslág, som di hár
hèdanpô.

Tottarp.

ált beslágad trégon hene i
den ène krágan.

Tottarp.

1929 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beslå
v.

beslår, beslog, beslagit; beslagit

framför ord i satsen, som börjar med d:

smeden har beslagit den.

Tottenp. 0.j.

Hs. i Uppåkra.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beslå
v.

beslå, beslø, beslått

de va beslått me kantjärn

Nr 253. Hyby, Bara hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besläktad

besläjtad adj. = besläktad

han va nåd besläjtad me

hels hels i kåkarp

Tottarp L P.

dær bòdde en hær i byen som hedde

agemærtensen: han va nåd

~~bebo~~ besläjtad me blombarjana. Bara

Barlof.

253 J. Ingers 1921-1931. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bismar
bismar. 1-kn. -a. -ann. (s): besman (allm)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Bo

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× besmaraklens

besmáraklígns. – en

klump eller tyngd i betsmen.

Tollarp.

1917. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* besmarakrok

besmárakrág, -en. -a, -ana

betmanskrok.

Tollstorp.

1932 № 253 Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besova

besåwa, -såw, -såwad

lägra (om ogifta kontrahenter)

Dalsl. Hällebenga.

han kan beråwad dän tösen.

Anm. Gäller för att vara ett mera lyftat uttryck än ätskilliga synonymer.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besoven

besåuen besåwen

i grossers utom äktenskap

der så galed, såm hon har

bled besåuen.

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bespar

bespär

i akti. ha i bespär.

de vore bätor a ha di pägana i bespär.

Bulöf. H. P.

1933. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besprutad

bespr̈dad

han ble bespr̈dad i ärmen.

Tottarp.

1946.

253 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× best

busst – en

bust, ev. byst

dagskämpe

den enräkti bust

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

best

best. -ad

(thållsord)

de sälia bästed.

Bara.

1926 № 253 Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

best

bjost. -an. -or. -orna

stor, grov karl etc

(da. <u>barst</u>) Knäsbog

1950 253. Bara h.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

best

..å dass me en såddan best,..

3971:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bestick

bestitty bestrtj

bråska

/br. bestick i Kaus. Luggude hd. J–s.

ja har såddent bestitty me å

få de fåret

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bestick
s.

bestäfj, -ad, pl. =, -an

tilldelat arbetsuppgift el. kvantum av arbetsmaterial.

sen i hån jönt jänt bestäfj, so ska vi spela en kasin. Tottarp. Citerat efter kv. f. 1836.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bestick, s.

Ja hade sål bestitj me
förningjen, men ja läuke
å komma . . .

933:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beslick, s.

Den som har mycket att
bestyra: "bejänjelse, grej,
bestyr, knog, bestittj."

3/23.1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bestíl¹a, -ar. (-de. -d) vb = beställa,
beställa
uträtta. skota.

han hör ¹inte nåd a bestíl¹a (Klintehov)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Da

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bestilla
v.
Bunlöv. Gönslöv
Tottarp

bestíla

uträtta. bestyra. ha för sig. (da. bestille).

han hade ènte nåd dèr öpe
a bestíla.

Bunlöf. K. P. p.
ja han nad a bestíla. Bunlöf
han han mìed a bestíla. Tottarp.

1928

№ 253 Bara hd. I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

.x bestilla
~~bestålla~~ v.

bestíLa
↑
utsätta.

da. bestille

Nr 3373 Burlöv, Bara hd

O. Wallin 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bestilla II

dó han dú hat a bestíla.

Gönlör.

253 Bara hd. 1. Augusti 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beställa beställ⁴a × beställa

-er -de -t.

"Ja' har mied o beställa i stan i da, so ja' kommer sent hem."

Uträtta, sysla med.

D. beställe.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1858 Upptecken 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× beställa

beställa beställa

beställad

ha att göra, bestyra

hann har sa° mycket a° be-
ställa,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bestyr, s

Den som har mycket att
bestyra: "bejänjelse, grej,
bestyr, knog, bestittj."

3/23:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beställa

beställa -ställor -ställde -ställd

sannol. ngns; mera genuint tinga tinga.

han hade beställd vöv.

Bulöf.

1931. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beställa, vb.

renliheden va de sämmor
beställt me för.

935:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bestämd

beständ = en som vet vad han vill

ande, -ast bestämd

han e så beständ än de

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bestämdhet

bestémdhèd

= bi'shet.

de kan ja èn̄te sí me bestémdhèd.

Lyngby.

de kan ja èn̄te me bestémdhèd sí.

Knästorp.

1926. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bestämma
v.

inf.

vi fara la di klåga bestäma

Burlöv m. f. 1904.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bestämma

bestäm. - stämor. - stämde. - stämd.

Allm.

den menniskan som va dö, när de va
ett fruentimmer, so hade hon bestämd
vika lägen hon skole bå.

Dalösk. H. P.

1927 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beständigt

adv.

beständet

14 o B s. 161

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beständigt
adv.

besteéndet

de va tí̲t a besteéndet ombýte.

A. N.

Nr 253. Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bestört

bestýrt

kon ble rént bestýrt

Burlöf.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besvär s.n.

besvär

"de va ett kärt besvär"

3618:7

Nr 5113 Burlöv, Bara hd
K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besvär, s.

"Nu har du gjort di så mied
besvär, de va jo rent onödet."

Svar på inbjudan om förplägnad.

937:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besvärlig II

vi tyktas de va lr̥ta besvǽrlat.

Jenaup.

besvǽrli neuta · -at.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besvärlig

besvärli, neutr. -et

får va so rätt for de skole ble
besvärlat a kåltrad a ingvist.
(om en affär). Burlöf. H.P.
men håle min då, han va ju hålt a
besvärli (som hade besvär) Burlöf. A.L.A.
1941.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besvärlig:

ja kan alltid hat de
besvärlat ma bénan.

Lomma

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besvärlig

de va besvärlat a reguléra

dé.

Lomma.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besvärlig

Låven e ärli men
hålen e besvärli.

930:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besvärlig

Rättvisan e besvärli å hålа,
men den går längst
fram.

1063:19

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besynnerlig

besynnerli, adj. neutr. besynnerlet

= besynnerlig. egendomlig

de va jo rent besynnerlet.

ja har en besynnerli ørsla i høeded.

Burlöf.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bergen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besynnerlig II

1. besynnorlet di ènte hon so mèed
som en kop kåfe i dèta hèsed.

Burlöf.

2. besynnorlet rök, hèstanes mäna
va snöda a flètade. Tottarp.

3. de dänna de va lèta besynnorlet. Burlöf.

1925.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besynnerlig

fors.

de va besynnorlet; plånebagan é

har, men pöjana e bòrte.

Bulöf (Åkarp)

de va et gàmalt hús me smàu smàu

besynnorlia fjönstor.

Bulöf (n:a S.) H.P.

de va besynnorlet èrte di skola fjyses mé.

Bulöv.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besynnerlig
fonti.

de va en markvärdi kåkelon, en
besynnorli kåkelon va de.

Bunlöf. L.A.

han va liasom lita besynnorli, tytte ja.

Bunlöf. L.A.

dee mied besynnorlet me våra tjönkor. Tottenp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besynnerlig:

de e besynnerlet, for hær e mèed imellom himmel a jör som e kònstet.

Tottarp. A.N.

de va besynnerlet, for ällri i lived di slös.

Tottarp. A.N.

Nr 253 Bara hd I.Ingers

1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besådd

besåd, neutr. = , pl. besåda

besåd me sæ. klyby.

1927 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besättning

bosätt'ning. -en. -or. -ord

g. bosätt'ning etc.

kreatursbesättning (Relativt nytt ord!)

Bulöf

de bler för dyrt a slàjta bosätt'ningarna

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besättning

x

Djurupp sättning: besättning,

kräpen

x/ ej folkmål.

J. J.

2016:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beså'ttning

basa'tnεŋ, -an

kreatursbesättning.

de va ɛt tɔsa'i, di skɔ'la slæjta

hè'la basa'tnεŋan

I mera gemen språkbruk: hè'la kvæjàd.

Nr 253 Tottarp Bara hd

E. I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

besök
s.

ä. besöj, n.. y. besög

Tottarp

jösa ett besög

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1974–75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bet
bed 1 ew (s) = betesmark. hete. bet

uyis i förl. s grôve bed, nôvse bed (i Neforts-
hög.) vêsmalou bed (i Hyby)
dar sto fira ôj uida po bed (Hyby)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bet

bed. -en

spec. om en jordlemma som fick
offentligt avbetas

Nr 4481 Genarp, Bara hd
Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bet

bed. -en

= betesmark, betesjord; förekommer såsom namn på åtskilliga platser i härad som fordom varit offentliga betesmarker för vägfarande, såsom nörsk bé̱d och vé̱stmalö̱v bé̱d.

Nerikshög. Osarp. Hyby.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bet II

dere bēd nōreiſkā jēnarp
alānt ūd.

Kyrkbeddinge.

mōshēdrya bēd, en jōdremsa i bsaps tu

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bet

adj.

Han glmide å saga å
sadd å hade fira kårt,
å ble bet po trompässed,

(i kortspel)

1114:3

(Kapa-kårt)

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beta

beta

beta

s.

allm.

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Bz

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bēda -an -or- orna = beta

s.

/bodorbeta el. torkerbeta/

Pron. hon.

gālra bēdor. haka bēdor.

ta ōn bēdor. fllm. laga bèdor

di ōdla bèdor et hālt tgnelān

tē māns. Bulöf. (ōdla, låneord).

Bara

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beta. II.
s.

ja lau i kvägen a to óp bèdor.

Hurlöf (nor Malmborg)

bèdorna rènsas va fabriked.

Tottarp.

vi ffjorde tr álor sòkorbúg me bèdor.

Nevitabög.

1922 27/4

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beta II

laga bèdor, luka betor.

har du vad kenn a jølped
bèjnta? - va kenas bèdor brå?

Burlöf. S.N.

te a fyta me bèdor de e rt slidarí.

Tottarp. L.P.

1925 № 253 Bara hd. J.Ingers Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beta
s.
forts.

óskar. e ènte mina bèdor gràna?

jå. di star som di va syldåtor.

Bunlöf (Åkarp) B. 14.

di hòta bèdorna i trùed, so
styte di itù dom.

Torkarp. S. L.

1932. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beta forts.
s.

stònapágra stafjón dan blé, sin at
di borja seta so màya bèdor.

Uppåkra.

nar já fjènte i búrlöv, so sate
di ènte bèdor (1860 talet).

Burlöf. B. M

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beta

s. forts.

bẽdorna kan komed óp ude

på ålnarp.

Tottarp

nåka bẽdor: avskära blasten vid bet-

upptagningen. Tottarp m. fl.

kan skåvar varända bẽda.

Tottarp.

13/8 1942. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beta
s.

har manga bèdor ska
fruèn ta óp i èr !

Burlöv B.S.

do brènda vi bèdor
i: brände till brännvin. Burlöv.

Nr 253 Bara hd (Burlöv).

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beta
s.

hon vela va vånst, hon
sad va löjte tänt a naka
bèdon.

Dunlör (Åkarp).

di låva vaiènda bèda

Nr 253. Bara hd, I. Ingers Dunlör

1958 O.O.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beta:
s.

fèta bèdor = ogräsbemängda

ja kan ènte for nöen a
ha so fèta bèdor

Bureå m. f. 1908
Nr 5 E. L.

1961 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beta
s.

e vi gamla sökonbiiggan, so
kan vi nök jälpa jen a
haka bedon.

Burlöv. S.A.

Nr 253 Burlöv, Bara hd
I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beta
s.

bröen ble lajd po otinia;
sin fjörda di dén vöjan ina
bödonna ti ärlöv.

Burlöv
(Rumania)

Nr 253 Burlöv, Bara hd
Ingemar Ingers 1969-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beta
s.

bèda pl. -or

socken- el. fadderbetor.

dea óp bèdor

ó. va vi sléd i hans bèdor !

253 Hyby Bara hd I.Ingers 1966.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beta
s.

bèda -an -or -orna

Nr 1491 Genarp, Bara hd
Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beta
s.

i ä fa glöta sä ta ö
bedorna; vi kan änta nä a
läja, a di ska ta ö vän tvä
nä om dän, a di som änta kän,
so fa di ta én. Burlöv (citat
efter en änka på Burlöv 5, 1920-talet)

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1972–73

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beta
v.

bẹ̀da i bet. tóa i bet, öva-
vaka id betring.

ja skọla bẹ̀da kọ̀an i gẹ̀ọvorna
a le na hẹ́in om kvẹ́lan nae di
skọla mọ̀lka. Burlöv E. R.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beta
s.

vi hâr nona bèdon som e
ùda enè

Burlöv m. f. 1907

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1972–73

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beta
s.

di' skɔ̄le fɔrsø̄ga pɔ ɑ
fɑ̄ bɛ̄dɔrna i'hɔ́pa = inbäxgate

m.f. 1895 Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1972-75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bete
s.

bẹ̀donna kṳ́yde si brą́

(= repade sig, nämn. efter regn)

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1975-76

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beta
v.

bèda i bet. "föda el. leda i bet."

kan sä: du kan bèda kòan dä hèna.

Burlöv M. f. 1901.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beta
s.

pl.

de va nar vi la a galra bèdon,
de va ùdanóm byan . N. A

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beta
s.

nä kaonar dan ägan båda,
sedan di får me bila.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1983

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beta
s.

beda

foder- el. sockerbeta

M & B s. 152

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren-Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beta
s.

M.

ja, detta jon gott mo vara bedoa
a rabaens tona hö (skämts. om
regn efter midsommar)

Tottarp (Kabbarp)

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beda, s.

beda-n, bedor-na

ta åpp bedor,

hønn har bedor hoss
Jins Hans i Risen,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beta

v.

bēda -er -a -ad

el. bīte. bit x/ = beta

= beta; sätta el. hålla på bete,

vi bēdar fjōrna i grōvorna

Bara

i skōbōfjäred där bīte

skobōana dorres öj. Tollarp.

x/ i Genarp: bēte, bet. Bara hd

253 I. Ingers. 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beta, v. II

dèn kala di for bèdabåken; dèr
hólt fjèzana a bìte.

Tottorp (Djurslöv)

ja skala beda fjór dær om
sòmaren.

Burlöf. J. N.

bète, bet. Hyby. di stàna a bète.

1926. № 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Beta v. III

den som fjør me sil
får bèda i vikad hàvnastika han vil.

(talesätt)

nar man jik a brta fjør ---

Tollerp. O.J.

1929. Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beta
v.

bēda, bīta, bīt
eller bēda pret.
a dær jīfs en grē hést a
bēda i vālagrāven (1922)
M. B.
äv. i bet. "fóra på bete": ja jálp
mōr jēpa tōns a bēda kōen.
Sunnanå i Burlöv
267 Åkie hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beta, v.
forts

bēda = föra i bet, vakta vid betning:

när jä jik a bēta krǣj i
grǫ̀vorna, so frk ja sýn po en
sǫ́den krǣda.

Tottep. O.J.

1935. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beta
v.

dæn han skola ga a bèda
kåor i di ståra grövorna

Tollarp M. Blomberg

dó va de val en främad kå han
ikt a bèda i grövan ve vägan. T.

1949. 253 Bara hö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beta
v.

vi bɛ̀ga bɛ̀da vår hɔ́st
dɔ́r ɔ̀pa i dɛ́ vɔ̀lana.

253. Tottarp, Bara hd. J. Ingers 1968

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beta, v

Uttryck för att kreaturen
äta: beda (vid rast)

2016:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beta
v.

bèda, bète, bet

Nr 4481 Genarp, Bara hd
Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beta, v.

beda beda bedad

Annors Larsen hålt på
gråvakanten a° beda öjen.

den gemena böjningen torde vara
bète, bet.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954. l-s.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beda bèda beta v.

beta

proceduren med gamman före den egentliga fängningen.

948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betacked

.a.

betáked

hört i uttrycket

han ble so betáked for dé

= han fick så mycken tacksägelse för sk.

Möllberga.

1931 № 253 Bara hd I. Ingers. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× betaglytt

bèdaglýt -en -a -ana

φ

barn på klenobetet i Ö. Skåvlinge

Burlöv S-å

Nr 253 Bara hd

1940 I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betajord

bèdajör, -en

jord som varit kronobete och tillhört den
s.k. bèden (jfr ortnamnen
Gensp - Essp - Nesitshög

1925

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betajord

bèdajör. - en

jord som fordom tillhört den s.k. bèden,

en landsträcka som gick tvärs igenom Bara hd

och utgjorde ett offentligt kronobete; numera

odlad och bebyggd. Bara s Nevitahög

de va bèdajör so vi fått ji ärendo.

Nevitahög.

1925

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beta-käring

bẽdafjáṛeŋ -an -or -orna

kusten från bẽden eller nõvse

bẽd.

Nevitshög

1945 Nr 253 Bara ha I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ betakäring

bèdaftjáerj -an -or -orna

kusten på Kronobetet i
Ö. Skärvinge

Burlöv S-ö

1940

Nr 253 Bara hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betåla, betala -or, -de, -t (vb) = betala

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betala

betåla . betålor . betålde .

betåld .

de en kan pruta åv . han en betåld

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betala -or- te -d = betala
eller -da

men fjarsti har glémd
a betála agemented. Hulin.

betala arendo.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betala

di betalde so kalad komenälskät.

Tottarp.

ja tyg när ja hade betält di
ändre kone ja betäla de sista
mé.

Nevitshög.

di har e̊st dæriftå ùdan a betält.

bsap.

1926. № 253. Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betala:

ja har inte rätt a lejja a
betala här mèed som hélst
for en klòka.

Tottarp

for jösse nämn, ja glömde a
betala. Tottarp.

Nr 253 Bara hd I Ingers

1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betala:

di betalde åli rènta, di som
ejde han péza.

Bunlöv.

hon hade sajd té han, han frk
teyfja po a betåla.

Tolteyp. H. S.

bé:on fólk di betalde leta mér.

Bunlöv.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betala III

hade dó ölonmänen lajt üd
nad for äred, so skole di betäla
déd.

Uppåkra. S. P.

di fek betala aréndo me péya.

Burlöf. J. N.

töjbiden kan ja ósa betäla. Lomma

№ 253 Bara hd. I. Ingers.
1927
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betala

forts.

han ẹjor mẹj tvån hondra krånor

som han inte vil betåla ; de e en

rikti kånda . ja ska forsöja a

stömna na .

Bulöf . k.P.P.

ilna han ja nysen betåld .

Bulöf (blöf)

1922. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betala:

han betálte ènte, men han
fèk lìa vèl èn.

Tottarp. H.O. K.L

1945. Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betala
v.

han fek brå betålt

(obs. r i brå vid emfas)

Burlöv m. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betala II
v.

di kan lided betält, men
di jör desäma

Burlöv m. f. 1901

(sagt om lantbruksaleven i förhållande
till drängar)

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Iingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betala
v.

só' e de bå̀da tå̀kad a
betǻld. (Talesätt) säges då
man tackar och även vill betala.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betala:

di fek so wesla líded betált
for va di Gyta.

Knästorp. C.C.

1950 L 53. Bara 1

betala:

I kan vel mén betåld en
den som ledjor gål dan öpe.

Bulöv (Sunnanå)

Nr 367 Oxie hd
I. Ingers

1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betala

han kom dïd a skåle betåla

en akgånskål.

Nr 253. Hyby, Bara hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betala
v.

ja betalor; so e de bòda
tàkad a betàlt. (talesätt).

Burlör.

Nr 253. Bara hd, I. Ingers

1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betala

nels han kan leta mer
betalt for tjänsten.

O.O.

Nr 253 Burlöv, Bara hd
I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betala

De e bodde tackad
å betald.

930:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betala
v.

obs. konsta. i emfas:

sé betála fék já

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd
Ingemar Ingers 1970–71

1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betaling
s.

i bet. arbetspris, - lön

ma betälnigorna nä, ja

menar, so kan di en timpäg

på fyäga krönor.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1972-75

1973.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betalning

betálnen (yngre: betálnenj) -en

fllm.

di fáu donas betálnen.

Gösslöv Kyrkoby.

ja tys lísom vi fék let betálnenj, en
òta félenj om dán, --- Bunlöf (Almgren)
1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betalning

betálney – en

Bunlöv. Säulöv

ja skole ha betálney for sètney

Bunlöv

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers

1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× betaman

bèdamán -en -a -ana

man i ellen från béden ellen

nöse béd.

Nertshög

1945

Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betblad
s.

bèdeblå, n., M. =.

han la bèdemåsa å bèdeblå
i kåstaspiltan, so dåi kom vi ènta
stala ig.

Burlöv N.A.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betblat S.

bèdablå, n., pl. =

Burlöv m. fl.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bet-bunke

bèdebòzka, -an, -a, -ana

hög el. hop av upptagna sockerbetor.

de va so gránt vèn, so vi sád po bèdebòzkana a drak kàfa.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd
Ingemar Ingers 1970–71

1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bede, s.

bede - d

di har slopped ud kraj'en
på bede

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bede bede[3] bede[2] x bete

m., -en -a,

Kastrerad bagge.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bede be³de² × bete

n., obest. sing. enda vakttagna.

"Han ba vors vänta ett lided bede."

Stund.

Ska vi gå ett lided beda ('stund') ti?

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärehög 1850. Uppteckn 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bede bɛ³de ², (4) bete

n., – ed

"Krejen e ude po bede": att beta.

"Pägen e gån ud ti bedet": betesplatsen.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteckn 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bede, s.

bède-d

tid mellan måltidsraster

vi få ud it bede ti

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bete

bède, -en

kastrerad bagge

Nr 3383 Lyngby, Bara hd

Johan Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bete

bède, -en. -a, -ana

stor framtand å vissa djur. t.ex. galten.

där e en bède va vår sia.

Tollarp.

1912. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* bete

bēde, -en, -a, -ana

kastrerad bagge.

jō de vå dan óse, nan di ble kastrérade, dī kala di for „bēda".

Tottarp. Olof Jeppsson

1935. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bete

bède, -ad

betande; dl som obetas. Hlm.
kòonna va på bède. Tottap.
dær va bède te öjen i skåuren.
Skaberijö.

vi hade kòonna ude på bède
Bureå (Åk.)

Bara hd
253 J. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bete

bēde, --d, bēde, --n

1/ = sträcka, väglängd

spēja lōga bēde. Burlöv.
(Sunnanå)

2/ temporalt = länge eller kortare tid.

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Orie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bete

bède .- eb

bete vid fiske. agn.

Lomma. Tottorp.

tr bède hade di en sil elor en
tósk elor en liden abór. Tottorp

1917 Bara bd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bete, s.

Så jitti ja itt bede ijen.

947:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beke, s.

När vi hade fjörd itt bede
va där en katt sån skott
tvars yor vejen.

934:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bete

Vi bode itt bede ifrå
där hon bode, . .

1165:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beta

De lå itt bede ifrå
lansvejen ...

1064:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bete

uttryck för att kreaturen
få gå fritt omkring:
gå på bete, gresja.

2016:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bete s.

... men ble så siddanes itt bede ifrå ...

935:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bete

Bagge: bede

2016:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bete

..men när han så slapp
han po bede sprant
han ifrå han.

1165:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beteblad

bēdebläˑ, -ed, pl. =, -en,

blad av foderbeta eller sockerbeta.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bedefån -en = "befefån"

n. pl. betblast

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bedefolk -ed

betefolk

= bet.-folk, tillfällig arbetshjälp
vid betornas gallring och upptagning

komma

kurlöf

Tottarp

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betecot

M. bèdeŋɸdor, -na

rötter av tocken - el. foderbetor.

B. T.

bèdeŋɸdorna gav nor i

ŋɸren.

Tottarp. Joh. J.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betegrep

bèdegrèv, -an, -or, -orna

grep varmed man kastar upp betor på
lasset. Allm.

han ska ja ànsad bèdegrèven. Uppåkra.
han sàta bèdegrèven på lòan. "

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betehacka

bedehåka - an - or - orna

= bethacka (varmed betor

gallras och rengöras)

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bedehus -hd betehus

rum där bete förvaras

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betejärn

bèdejärn, -ed

apparat att stöta tönden beton, använda till kreatursfoder. (ett skaft med ett 5-formigt järn nedtill) Sollerön, Venjahög

"di hòta bèdorna i tuéed, so styta di i tué dorn"

1941.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betekarl

bèdekàr. -en. pl. -kàra. -ana

manlig bönhörare.

ja har tvàn bèdekàra lègor

dær bède.

Tollare

behöver due en bèdekàr i kyrkan.

19/10/1917 № 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* beteknabbare

bèdeknåbare. -en. -are. -arna

skämtsamt om betupptagare. däifor att de
"knabba" betorna mot varandra för att
få jorden bort.

Bara (Tomp)

1927 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bedeknio

bedeknio -en -a -ana

knio varmed blasten (fanen)
hugges av betorna vid upptagningen

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betekvinna

bè̲dekvi̲na -an -or -orna

yngre bè̲dekvi̲na etc.

kvinna som tar upp betor

bè̲dekvi̲norna sä̲: när i får kä̲gt flésked, so kan vi̲ få spä̲d.

Bunlöf (Åkarp) B. M.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betekvinna II

ja ska sykla te laig a forsøga a
fa fat i en bedekvinna te
anonsvensen.

Torsåp. I. L. f. 1902.

bedekvinna " Joh. J. f. 1876.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bedelas -ad = betlass. betelass

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Hara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× betesman

bèdemán -en, -a, -ana

betygtagare (= bèdekán)

Uppåka.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betemassa

bêdemâssa, -an

massa av tochebeton (tôkorbêdor) som
återfås i från tochebrukel (tôkorbrûgel)
och förvarat i en s.k. mâsegrâv an-
vändes till kreatursfoder, för.

Lomma. Uppåkra.
Burlöv. Tottarp

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betepengen

pl. bè̲depè̲ga, -ana, yngre -pè̲ga

1. betalning för betskötsel eller -upptagning.

2. betalning för leverans av beton.

Nerikshög. Tollarp. Barlöv.

à̲nous han hade vad e̲tor

bè̲depè̲ga. Vhg.

1944 Nr 253 Bara hd I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betesmark

bẽdesmárk. -en

Knästorp m.fl.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x betfan

bèdefan - ed

betblast

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bet-fan

bèdefàn , -ad

Burlöv

1961 Nr 253 Bara hd I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× betfanstid

bèdefans tiden (endast i best.f.)

den tid, då kreaturen utfodras med

bèdefan (= betblast)

Burlöf.

1918. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betfolk, s.

bèdefa̋llk-ed

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betfolk

bèdefólk, -ad

kan du fràmad? nø, de e
bèdefólked.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betfrö
s.

bèdafrö. -ad. pl. =, -an
pl. äv. = sing. i kollektiv bem.

Burlöv m. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1972-75

1975-

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betfrö

bèdefrø̀ . -ed. pl. =, -en

Lomma

Burlöf

1940. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betfö

bèdefö, -ed. pl. =, -er

eller kollektivt. pl. = sing.

vi kan vad i förtöfta a

kantad bèdefö

Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–72

1971.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betgalning

bẽdegạ̄lnŋ, -an

gngn bẽdegạ̄lnŋ

Tottarp

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bedgrep

bèdegrev -en -a? -ana

-or?

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betgrep

bèdegrèv, -en

fångrep varmed beton lastas

Möllebergа

Nr 12505 Mölleberga, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–71

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bet-hjul

best. f. bẽdehjũled.

hjul som fö betorna in till den s.k.
bẽdeskẽren i Hlövs sockenbok. Burlövs
sn.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bethus, s.

bèdehus-ed, bèdehus-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bethög. s.

bedehöj - en - a - ana
bethög

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bethög

bẽdehöj, -en. -a.-ana

hög av upptagna betor på marken.

Lomma, Burlöf, Tottarp

i Lomma även bẽdehöj etc.

1940- Nr 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bet-hörna

bèdejörna, -an

hörn av betfält.

Tottarp.

Nr 253 Bara hd I Ingers

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bet-hörna
s.

bèdejùrna, -an

hörn av betfält

han legde i en bèdejùrna

Burlöv

Nr 253 Burlöv, Bara hd
Ingemar Ingers 1969-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beting, s.

beting-ed

ja har de på beting sa°
ja arbä"jar sa° dant

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beting

beting - ed betíŋ

åtaga sig att utföra ett arbete
för en viss summa.

han har fått det arbetet på
beting

№ 948 Lyngby Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beting

Under vilka sociala och ekonomiska förhållanden arbetet utföres: "häuviarbej, beting, bonaarbej, svinaarbej."

3/23:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betkammare
s.

bèdekámare, -en

rum i uthuslänga, där betupptagare
logerar.

vi kala den för "bèdekámaren",
för där hade legat bèdefólk.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betkan
s.

bèdekån, -an. pl. kåna,
-ana

betygstagare.

ja kom dit som bèdekån.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1972-75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bekkållare

bèdaffèlara, -an

i bèdaffèlaran, dan di skola

heva èg bèdorna --- 00.

Även i Töftarp.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betlas s.

vi fœrde dœn forbi me bedelas

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bet-luffare

bèdelöfare -en, pl.=, -arna

kringvandrande betygstagare, som
tar arbete här och där.

Tottep.

Dær kom en bèdelöfare díd o
fjela óp tésen.

J. L.

1946. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

bet-lykta
S.

bèdelöjta, -aa, mask. (!),
lykta, konstruerat av urhålkad foder-
beta och försedd med ljus.
" de va en nègafotostrèlse "
Burlöv M.f. 1901

[jfr foderbeta]

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betmassa s.

bèdemáṣa., -an.

bipaotukt vid betsockenhllbeckning, anv. ss.
kofoden

han la bèdemáṣa o bèdeblà i
stalspiltan

Burlöv N.A.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betning
s.

bèdnzj

dea ble èjen bèdnzj áw

(om en ko som blev bortkört från en gård.
bonden ramsa)

Burlöv 14.f.1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

1981 Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betrodd

Betecknig för hedersman:
"karakär," för aktad: "betrod,
hålt i hen, ansidd."

3206:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betrycht

bethöjt, - m. o. f = el. - or, - n. - f

betaöjt

pl. - a, - ade, - ast (kan komparera)

han ser så bethöjt ut

№ 948:12 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betsa

bìtsa -ar -a -ad

Bulsj. Tottsp. Millebenga

hade den bl̲ed bìtsad ɛt l̲ìded
gr̲ône, so hade den bled bl̲åzk.

Millebenga.

1934. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x betsel, s.

... samt "bissel" framtill
där man fäste hammeldraget,
...

[om den "engelska" plogen]

956:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betskjuts

bèdeʃǿs. -en. -a. -ana

d. -ɔr. -ɔrna

han va komen óp a àga me en

bèdeʃǿs. Burlöf (Åkarp)

bèdeʃǿs etc.

Tolkarp

1928. № 253 Bara hd. I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bet-skår

best.f. bèdeGærden

en avdelning av kloss sockerbuk. Buklöss
sa. där betorna söndersdelas.

di hade bèdeGærden på sáma hús.

(S.R.)

1942

NR 253 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betestack

bẹ²destàk -en -a -ana

= betstack, betorna upplagda till vinterförvaring, övertäckta med halm och jord.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bet-stycke

bē²destifte, -ed -e -en.

vanligare bē²destike, = bet-stycke

d. v. s. betfall.

bēdestifte senast i Tottarp hos m. f. 1876

de tyr bra i bē²destiken = det

går raskt undan med arbetet i bet-

styckena. Tottarp

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× betestycke II

dær brugar dä sönn i bèdestikad. - Hanlöf.

han har mäna bèdestikn. so

& han har flér optäare liävél.

Tottorp.

ligga i b-ed (y. liga) = arbeta i bet-

fältet:

en täga lau han i bèdestikad po

mjäarestéled.

Gösslövs Kyrkoby.

1925. M 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betestycke III

nu ska ja ud a kroga nygg i
bedestiked.

Burlöf. J. H. P.

han va en smalenug a lau i bedestiked.

Burlöf.

1928 N. 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betstycke
s.

best. f. pl. bẽdestẽkan

èla får man leda óp dom i
bẽdestẽkan (uttal. om de inte är
hemma)

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betstycke

b. f. M.

di lå i bädestéken a fan ila

Tottarp

m. f. 1904

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1976-77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bet.stycke

best. f. M.

som di fɔr ìla : di lɑ́
i bèdestiken a tɔ́ ɔ́k bèdon

Tottarp m. f. 1904

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers 1979–80

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bet stycke
fort.

han höjde på sit ét bédestika.
han byggde på itt eget bet fall.

Bulöf (Åkarp)

dæn va sonahäa mästan på
bédestikan Bunlöv (Åkarp) 0.0.

1932 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bet-stycke

hon mota ud a ligja i
bedastiftjed

/oh./.

nu spaundan di bedastiftjen for lus

Nr 253 Bara hd I.Ingers 1960 -61.

Tokeryd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bet-stycke

di slå vår på en tåren
skörpa - de va dåres ätanmedes-
käfe i bädestiked.

E. L.

1963. 253. Burlöv. Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× betesättning

bèdesètnıŋ. -ın

= betodling.

hær bler ingen bèdesètnıŋ te
nèsta åur ihèlor.

Tottarp. A-/.

1926. N 253. Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betetiden

bèdetiden

tiden för betupptagningen. Ifllm

de va mit i bèdetiden

bsarp.

de va i bèdetiden de va räjned a grt.

Tollarp.

1925. № 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bet-tiden

i bèdatiden

tiden för betupptagningen på
senhösten

253 Hyby Bara hd I.Ingers 1966.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betevåden

bèdevǿr, -ed

väderleken vid tiden för betupptagningen.

Burlöf.

de e nad nèlat bèdevǿr; di bler
liavèl vàda a gèta; di far va
stàrka a eghærdia. S. N., Åkarp.

1925. № 253. Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beteråden II

de e dòlet bèdevær, som vi sior.

Tollarp.

25/10 1927. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betjäna, v.

betjéna betjéna betjénad
betjénte betjént

de har ja ente betjénad mi äv,
de e hann ente betjént me,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betjänt, s.

betjént-en, betjéntor-na

betjént

hann e betjént pa Hickebarja

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betjänt

befjänt, -en, -et, -ena

fllm.

Sunlöv. Tottarp

Bara, Hyby

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betro

betrɔ́d betrɔ́d, pl. betrɔ́da

hann e ente betrɔ́d

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betro

betrö, betrör, betröde, betröd

fllm.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betsel

bísel, -- ed. bísel, -- en

allm.

di fek han i bísaled a tìmana.

Genap.

1925. № 253. Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 beitsel
brîsel, brîsled, brîsel, brîslen. betsel (n)

= betsel (allm)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betsel

bésel, -ad, pl. =, -an

di fek han i béselad a
tìman

Nr 4481 Genarp, Bara hd
Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betsel, s.

6issel-ed

6etsel

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x betsel, s.

bissel-ed

den främsta ställbara
delen på plogåsen på
en plog

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bismár -en = betsman

, pl. -ar -ana

eller bresmár Tollare

bresmár Dunlö

bresmár Nerikshög

bresmár Jenarp Sk bresmare

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† betsmare

bissmare-n

besman

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× betsmare

bi̲smare, -en

= bētsman.

×/ Bankföreståndare Hällebarga

Gungby.

×/ senast belagt 1976.

1940. M. 253. Barne hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× betsmara

bèsmara, -an

betsman

Möllebuga

Nr 12505 Möllebergа, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–71

1971.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bettman

bismara Lyngby p. d.

bismár Genarp

Nr 3374 Genarp, Bara hd

K. Lindgren 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bettman

/ Bisman

Bouppt. Hällebenga 1828

8385 Lyngby, Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betsman

bɛsmán -an -a -ana

Nr 4481 Genarp, Bara hd
Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× betsman - kluns

bètsmana klyns, - en

klump el. tygd å betsman.

253 Burlöv Bara hd.

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betstycke

bèdesticke -d, bèdesticke -n/a

ligga i bèdesticked.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helt s.

bidd-ed, bidd-en

jydde bidd,
läppe bidd,
dan e bra bidd i sajsen,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bett

bed. -ed

bett el. egg på kniv.

Bunlöf, Tottarp, Nevishög.

se II.

bed: Lomma & Kyrkåkra.

7/12 1915. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bett

bed

i uttr. de ôna bédet

varbildning i fingertopp

Lomma

1922 253. Barnhd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bett

1. bɛ̀d. ɛ́d

Buclöv. Tottarp. Wevitshög.

dɛ̀re gó̲t bi̲d i den kni̲ven

(om en kniv som är vass och skär bra) = egg i kniv

2. bɛ̀d : komma å uppåkra.

dɛ̀r va go̲t bɛ́d i den kni̲ven.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

19 20/7 35.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bett

bred. -ed

förmåga att bita el. skära. Burlöf Tottarp. Skg.

dæ va gót bréd i dén kníven. (hån = egg)

Tottarp. Olof Jeppsson.

dæ e mied gót bréd i de vantöjed.

Nevitshög.

1935. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bett
s.

de ȯna bréd =

vanbildning i fingertoppen

han har hat ȯnt av de ȯna bréd.

B.

253 Burlöv Bara hd.

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bet-tiden

(se tidigare uppt.)

bèdetiden do skola de va
nèjn a vänton.

Burlöv m.f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bet-tvätt

best.-f. bèdetvätten

en avdelning av Hlövs sockenbuk.
Burlövs sn.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1942
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betupptagare

bèdeoptàare -en, pl.=,
-arna

1949. Genep. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betapptagning

bèdeoptånrŋ. -en, yngre
bèdeoptånrŋ.

dihan fad skrèd te bèdeoptånrŋan.

Tottarp - H. S.

(= de ha fått höstplöjt innan b. böjar)

Bara hos G. L.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1943
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beskuttad beskut⁴ad betullar

p.a., -e. betýtad

"Do Lars tala om för mor.en, att han
ad
sayd opp si, ble hon beskuttad o sa', att
hon inte kunne stå han ungen vorter.en."
Ledsen, förvånad, orolig.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bgårshog 1850. Upptecken. 1890. S.J.M

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ betuttad

betyttad betyttad

pl. betyttade

ledsen

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ betutter

betýtad

ängslig. villrådig

Lomma. Burlöf. Tottarp.

ja ble so betýtad, so ja viste ènte va ja skole ta mi té. Lomma.

„betýtade", de va nær di viste ènte va di

1940. № 253 Bara hd I. Ingers skòle.

Tottarp

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betyda
v.

pret. betyda

14 o 13 s. 165

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betyda

betý. betýa. betýde. betýd.

el. betýon

rimfrýst de skola betý et gòt år.

Tottarp.

dær e rýt i vèston. kànske de

betyon vi fær ràta frýst.

Tottarp. O.J. Bara.

1925.

M 253. Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betyda

betý betýde betýd

va i Herrans namn ska ditta betý

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betyda

bety, - betyda

betý

bety, - ar, - d

va ska de betý ad himmelen
e så hö i västan ?

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bebyg. s.

bety'-ed, bety'-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betyg

betýj, -ed, betýj, -en. fllm.

hon har gòa betýj a gòa berým

hár hon har vád. (om en tjenarinna)

Bara

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betydlad

Beteckning för sorgsen:
nåreslan, nårbrydden,
nårstämd, hänjhoad, lissen,
betyttad, ...

3122:4-5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betäkkia

betäkka

betäkkia, -or. - täcke, täcket (vb) < betäcka (Bara)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betäcka

För pass: "betäcka."

(Hästar.)

3203:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betänkligt

betänkjelet betänkjelet

betänkligt

der den betänkjelet ud.

M 948 Lyngby. Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

betänksamhet s.

betœŋksamhe̲d

Tolkeŋ

de va u̲dom betœŋksamhe̲d (Hanna)

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bevaka

bevåga, -ar, -a, -ad

di har ènte bevågad dores rèt.

Vevitshög.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bevakning

bevägenhet, -en

i. bevägenhet

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bevar

bevár, n., obój'l.

ble i bevár

tages el. bliva i förvaring.

1950. 8384. Bjæreskóg. Barakk

bevar

bevár, obój l.

i bevár. = i behåll, i förvar.

di e i bevár. Tottarp.

1931. Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bevar

De jära ente näd om
röven sidder bar borra
hocked e i bevar.

930:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bevara
v.

bevára -ar -a -ad

inf. i pass. beváras.

de ska beváras, här = tillvaratagas, skyddas.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1972-73

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bevara

bevára, -ar, -a, -ad

I Skabersjö pres. -or och pass. inf. -es:

de ska bevåras för ètortiden.

Sk.

1926. № 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bevara II

konj: bevára (enl målets få konj:-
former):

bevára mi vél. Barlöf: Gårdlösa K-by

ij bevára mi vél. "

1926 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bevara
v.

de va en väkst, som
vöjste ópad vädja; de
bevära lensténen for röjn.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bevars

bevárs. i'ntej; antingen ensamt
ellen i förbindelse med andra uttryck.

kos bevárs va di va dòma
Knåstorp.

ij bevárs. flim.

gú bevárs, de e ènte so hàstet. Sunlöf.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bevars

i fob. bevars väl.

när Lars pöes får han böjde stuelöyan,
so bevars väl skole di ta stén i
hälafjistan.

Mölleberga. N.L.

bevars väl for di som ble ovén
me han. Bara. H.O.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bevars III

bevåns gud, i Jesse nämn, håden
bar di si åd?

Tottarp. O.J.

i bevåns do. Bunlöf.

bevåns, de jik ja lia brå i so-
fal.

Tottarp. O.J.

1941.- Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bevars IV

ja gu bevars liavel,

nar en tæftjor po ed.

Tottarp. H. S.

jo bevars.

Knästorp.

1945.

Nr 253 Bara ha I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bevars

so skola ja bevåns ga i
skåla for kår for desåma, for
bi va so bekånta.

P. N.

Nr 253 Burlöv, Bara hd
I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bevars
inlej.

bevåras, vi skola öppna den
fina vägen som vi sjön

B.L.

1964 253. Burlöv. Bara hö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bevisa

sɔ' sɑ̃ hɔn : mɔ̃ta dɛn
nɑ̃ntɛŋ spɛsja ɔ́f a bɛvísa at
jɑ e ɔfɣ́ldi' --- (m en sägen)

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1975-76

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bevra

bivvra bivvra bivvrad

darra

ja frysor sa° ja bivvrar

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bevuren

hon blc han ente bevuren
får än hon fitti fjufft en
sobing... ti hanom.

934:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bevärnad

bevärnad. -kyn

= anordning, utrustning

Bureå.

hälma hon gar hid a tvätan, for här
e bätan bevärnad me kår a sådant.

J. L. P. 18/3 1934.

J. J-s. № 253 Bara hd I. Ingers Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bevår(n)ing

bevärning, gyne bevärning,

-en.

eksära bevärning. Bureå

Tottarp

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931:
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bevärnery - en . = bevärning . Kustop.
bevåring

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* bevär(n)ingspråk

bevärningspåug. -en. -a. -ana

bevärings-yngling. -ar. -arna

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bevärtning

bevärtnez, -en

skrevning, vårdhus. (danism.)

Tottarp. A.-J., Kabbarp.

1934. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bi bi ¹⁄₂ ed , —. ¹⁄₂ en (u) – bi (alle) bi

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bi, s.

bi-ed, bi-na? -en

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bi
s.

pl.

kan va kos spègarn a skola tjöva
bi

Burlöv m. fl. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bi. ¹ed. pl. bi, -en = bi

Allm.

bíen svérmor, bien tvärma.

han hade so mien bí.

Tottarp.

so skòga di' øvor bíen ine

et lágen. Tottarp.

Bara hd Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bi II

han va ái̯i som et bí̯.

Bulöf.

ja sǫ́ bí̯ po nan ỳ̀ftja

blǫ̀ma. Tottarp joh. J.

1940. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bialitt

"Bialitt" sa "Bialitten" när han
frilla åu laged.

936:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bibel, 1 bibel -en, bibla, 1 bibel -na (s).

: bibel (alla)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bibel

bíbel, -en, bíbla, -ana

1. lèsa i bíbelen.

2. en gèmma bìld i bíbelen
(= ett lösryckt bibelspråk) Tottag A.-J. K-p

3. i hínt åred fick ja fóa mi a
lesa bíbelen. Hanlöv.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bibel II

jens svénsen kan va so lærd
lérd
i bíbelen.

Tollare

kan e en stór bíbel som kan
vád fáres.

Uppåkra.

Nr 253 Bara hd I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bibelförklaring

bibelförklarney, - en

på första ska den vara
bibelförklarney på tårtebärja
klokan séks.

Nerikshöj.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bibel III

vän a én fick ja en liden bibel

(näml. vid konfirmationen)

kan läsa mjäd i bibelan a lörda stilla. Tottarp.

Nr253 Tottarp, Bara hd

I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bibel
s.

best.f. bibelen

en gång la di' bibelen fram
på itt bor

F vst 90.

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bibelsprångd

bibelspröjd, pl.-a

Möllenberga.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bibliotek

brbelték.-ed

(om thol- ellen tockenbibliotek)

Burlöf.

nar jå komon nór i brbeltéked ---

K. P. P.

1928 M 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bibliska. -an bibliska

= bibliska. biblisk historia

Bunkö-Tottarp

lärobok i bibl. historia. Men

gemenl: bibelska.

vem har tagit min bibliska?

Tottarp

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bida
v.

bi̲a -a -a -ad

impr. sg. bi̲a

= vänta; förälde., men känt.

Bulöv - Sottarp

bi̲a le̲t, so ko̲mor ja.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bida II

bìa lı́ta, sa gar de
kanga óvar lján.

Tottarp end. O.J.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bidrag
s.

bidrâg, -ad (Kyrk-lån)

ja skall försöga a få låta mén
bidrâg, aw de di har höjd hyran.

Burlöv m.f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1972-75

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bier

bir. -'en

(från byggnier: däremot öl om hembryggt).

Allm. i Bara hd.

Hon får inte låv a sälja bir, utan di ska gå(u) ut a drätta den.

Tottarp. A. J.

30/8 1935 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bier

en bi'n = en flaska bier:

ja han a'lti'd brut a dä'lt en bi'n
pa tvau me'dan; si'n setan ja
ko'rken no'nfan.

Tottarp. A.J. Kabbarp

vi holt vår om et hålt dosi'n bi'n.

Dunlöf.

1914 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bien II

de va rèkti bi:n, ènta só:den
sla:ba som di kan nú:.

Bulöf.

kan kade ɛt hå:lt dosi:n
bi:n vé:n mà:nen kan skola
dæ:tja ... P.H.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1943-51
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bien III

fem låsen han hade
spärrat; så hade di lita bia
te måden.

Hlöv. G.B.

Nr 253 Burlöv, Bara hd
I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bi'nflaska

bi'nflaska , -an

de gå'r li'a mö'd som i' en
bi'nflaska

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980

1980

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bierflaska

bi:flaska, -an, -or, -orna

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bierförsäljning

bierförsäljning. - en

g. bierförsäljning.

Barlöf

1931. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bierhål

birhål. -ed

förakt. om bierkog.

hide ve kvrslebrø dær va ét

birhål.

Mölleberga

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bierkrogman

bírkrumaṉ. - en
innehavare av bierkrog eller ölstuga.

dær va en bírkrumaṉ i vèrby som
hæde meliándor.

Bara.

1912 maj

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bierläda

S.

bierläda, -an

ölback

den lär en bierläda på märken

Möllebergs

Nr 12505 Möllebergs Bara

hd Ingemar Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bierman

birmán eller birmán

ölutkörare. Allm.

har birmánen våd har i da ?

Bara.

birmánen ijka ácl̄ov e
kàìnen. Bunkö.

1929 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bierstuga

bìrstúa, -an

de e bèžor vi har ut rèktat kràg en

vi kar en bìrstúa.

Uppåka. S. P.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bifortjänst

bi-fort-fjé-nst, -en

han hade lr-ta bi-fort-fjé-nst aw
rt grust-á-g.

Burlöf.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bifortjänst

bíforttjènst, pl. -or

de behövs me leta bíforttjènstor
i dèsse dyre tìdorna.

Gårdsöns Kyrkoby.

1944. Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

biaróz -en -or -orna = bigarå

biaróztrè, bigarådträd.

Tottarp, Bunkeå.

Stòra, sòda biarózor. Tottarp.

H sing. en biaróza Bunkeå.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bigarrå, s.

biarång-en, biarångor-na

bigarrå

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bigarnåtråd

bianózenatråd. -ad. pl. =, -en

Bohlsv. Jörslövs Kyrkoby, Tollarp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bigård

bigå, -en, -ar, -arna bigår

inhägnad plats för hus.

gå ente fara när bigåren,

I kan bli stuckna.

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bihage

bihäve-n, bihäva-na

skägrad för bikupor.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bihage

bihåva. -an

täckt plats framför boningslängan. där bikuporna stods.

Uppsåkra.

1929. N. 253. Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bihage

bihåve – en

platsen där bikuporna stod

Jo förr: Bunlöv

bihåven, de va lrta ånstängd; de

hade di te bejntnels i ånlöv.

1922 Bunlöv - 253. Barn ht

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bihage

bihåva -en

den med blommor försedda indägnaden
där bikuporna stodo.

Hällberga.

1941.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bihus

bihus - ed. pl. =, -en

relativt nytt ord och begrepp.

Allm.

L. 4. B. 5.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bihus II

tagstolen hade blast åw a
blast nór po bihúsen.

Joh. J.

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bikung

bikóŋ, -en

biodlare i stor skala.

Burlöv, Tottarp, Kyby m. fl.

jännan i kyby, de va en äkti bikóŋ. Tottarp. O.J.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

12/1 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bikupa

bikýpa - an - or - orna

= bikupa x/

:

Uppåkra. Tottarp. Bunkeflo. Hyby - Lyngby.

Bara Möllebuga

di va lij bikýpor. Mb.

x/ I Bunkeflo även s. benämning på en sparbank i Malmö: bikýpan.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bikupa III

bikýpan, Bikupan,

en sparbank i Malmö.

ant. i Bunkóv.

1946. 367 Oxie hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bikypa,
bikypa, -n, -ar, -na vanl bikupa, bikupan o.s.v

bikupan

(allm.)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bikupa, s.

bikýpa-n, bikýpor-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bi'kupa

bi'kýpa -ar -or -orna

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd.

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bökupa

bitjyppor = bikyppor (!)

a, -or, -orna

bitjýppa pl. -or

bikýppa, anv. uttal

där va en hel ra bitjyppor

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bil
s.

obs. konst.

den mäsa bilana, som ligga mede
på länsvägjana Burlöv W. H.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978-79

jan. 1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bil
s.

bil, pl. -ən

de e fänlet a komma te stån
ina bilən a töj = på grund av
bilar och dylikt.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1974–75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bil
s.

bil, -len, -or, -orna

de e fåulet a koma ta stån ma
bilor a tåj = bilar och dylikt

m.f. 1904 Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

1973 I. Ingers 1972-74

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bil
s.

obs. en bíl anv. i st. f. vāatat

bílen:

han har börjad a sykla i stelet

for a sitta i en bíl. Tottarp

/fr: dan blé it alö i en fjönka.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bil

bil. -en, -a. -ana ; äv. bilen
Tottarp

Pronomen: han.

Nyare ord i målet. Under 1900 talet
första år tades. åtminstone vid land-
vägen mellan Malmö och Lund.
motorvagn motorvagn (motorvagn)

1928 № 253 Bara hd. I. Ingers. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bil II.

ja tå en bil dahéned.

Bulöf. K.P.P.

den fjöste gången ja möte en bil
på vejen, de va ude på fjisebjéra
båka.

Möllebergs.

1932. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bil 5.

di kommor i bilor . . .

934:1

Nr 10963 Lyngby, Bcra hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bila
s.

bìla -ar -or -orna

ett slags yxa.

Burlöf. m. fl.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* bilag

bilåv. -ad. pl. =, -an

låg ställning, vapå gammaldags bikupor
stod.

Möllebenga.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bil-allo
s.

bìlaalɑ̀, -ad f'n × allo

nyare ord & begrepp, bullen och ovänen från bilar.

dær e ènte so inɸad bìlaalɑ̀.

M.f. 1904

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

1975 Ingemar Ingers 1974-75

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bild. s.

bild, pl. -ör

i bet. spöksyn.

jö, di sér nök bildorna öse.

253 Hyby Bara hd I.Ingers 1966.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bildhuggare

bilthögare, -en

hegas mån va bilthögare.

Burlöf (Åkarp).
Mor Malmborg.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

biljett

brljét -en -or -orna

1. biljett för resa: fjärde brljét.

2. bjudningskort till bröllop, begravning o.d.

den e kömmed brljétorn.

1/ den har vad rad klyd me brljétorna.

Hellm.

1.1.1946 253 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bille bil^{3}e^{2} (dr.) billede

n.; ingen anden form i brug.

"Han ser ud som ett bille, så mager o eländi, som han e."

= bild, belåte.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Upptecken. 1890. L.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

billigh

bill, -et, pl -in [bil'] = billig

komp billiare, i skaberst billiast.

Nr 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

billig

billi billet pl. billia

hann fick itt billet grin

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

billig

bèlï. n. bèlet

for bèlet prís

Nr 4481 Genarp, Bara hd
Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

billig

bil̲i, neutr. bil̲at, pl. bil̲ia

komp. bil̲iare, sup. bil̲iast

et mi̲ed bil̲at pri̲s.

Nr. 253 Bara nd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

billig:

ål tèj va jo bèlat, a
nèdi vàra.

Flackarp

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

billig III

a.

du ska få han för bilet

(= för billigt pris).

men: för bilet, alltför billigt.

han han fad ad för bilet i anända.

Nr253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bilägt
adv.

komp.

di säljon mæd biliarn
an pɑ tɔ́ad (torget)

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1975-76

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x billra, v.

billra billra

billrad

billra itu

(plocka sönder)

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bilskjuts

bilgo's. - en

(låncord, anpassat efter målets gudskick)

vi lèjde en bilgo's, nèls a já.

Bara.

1918 maj

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

binda

biŋa . -or. bant. bŏŋed.

perf. part. bŏŋen = binda
neutr. bŏŋed. (pl. bŏŋena ant. i Burlöf.)
(biŋa . pres. biŋor . nyare uttal)

beŋa fåst

Imper. sg. beŋ!

g. beŋa fåst.

Bara hd

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

binda II

ha ǽvbòzed = ha av-bundit = ha
slutat binda (t.ex. tåden).

Skabersjö.

di hade bòzed for ǵjenen.

Burlöf.

met. hos yngre: bant

" ant. 1962.

1926. N:r 253. Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

binda III

han skole gå ud a gära nan
pilevigra han skole ha a bïga
sit tåg me.

Lomma.

sin skole de nègas a sin skole de
bïgas. (nåml. såden) kyrkåka.

1928. M 253 Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bända:

dær va fåur stø bøzna tét ve

fél ed.

Tottarp. Per Andersson.

di va bøzna på láset. Nevitshög.

fornéd so va di bøzna me fjér (tjuden)

Bunkör. L.R.

1935 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

binda:

hån i åwbogad? = Ha ni av-

bundit? = slutat binda. (sl. säden.)

Tottorp.

den bants rév om di bòntorna.

Tottorp. G. L

1935 Nr 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

binda:

nä, di sto bönna P. W.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

binda
v.

pret.

Ja fek en kón som ja bant
óvon me åla sortons slànva.

Burlöv

Nr 253 Burlöv, Bara hd
Ingemar Ingers 1969-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

binda, v

Att taga in djuren i
fähuset: båsa, binja.

2016:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

binda, v

Di, såm ente ble
öläjda, ble tana ti fånga
å ble bugna mellom
hästana ...

1164:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

binda, v

..en sån hade bonged
itt pinjsoaspinj po en
stång...

1164:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 19?0-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

binda

bìga. -or. bart. bòzad
μ.=

Nr 4481 Genarp, Bara hd
Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

binda

binga bant bonged

Inf. formen med -ng- yngre dial.; i i äldre dial. binja (bèŋa)

J-S.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bända
v.

bɛ̀za màjstɑ̀z

= klädа majsting

Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1972–73

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

binda
v.

pret. band (a)
pret. part. bungen (o = a)

en lång som sto bungen --

M.a.B. s. 177

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren-Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

binda

bèŋa, -ór, bant, bòŋad
μ.=

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

binda fram

brya fram, bant, bunden

tem vid halmtaktäckning

ayon tiden han bant bunden

fram ifr band.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

binda ihop

bẏga ihôpa (böjn. som bẏga)

so bant di två ihôpa.

Bulö.

dẹn hade di bogad ihôpa av

pilebån. Tottarp.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

binda in

bryta ig. bant. bögd

(om böcker).

Bulöf. Tottaryd.

han hade hát nad han skole

bögd ig.

1939. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

binda om

bęja óm. bant. bogad;
p.p. ómbogen.

man sate et bán a bant óm de
man skole bęja

Tollarp.

.№ 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

binda sig

bèja si. y. bèja si

(böjn. som binda) = förbinda sig till något.

Tottarp

di ska ènta bèja si' nèr di'
e sö' òja.

1922. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

binda sig II

vi har nästan böjed oss
för hela sömaren
(om ett arbetsåtagande)

1962 L 53. Tottorp. Bara hö

bröda upp

sup. bagad óp

han han bagad óp gränana

ma sýtrâa

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1975–76

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bèjja , bånt , bòjjad

-j-

Bara sn , Bara hd

(enl. Lundells typordlista
acc. nr 250).

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bryja, 2 binda bryjor, 1 bant, bojed, 2 (v) binda

= binda (allm)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Fba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bindi

bi²ze, ²el (u) = band (på en bok)

+ binde

allm

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× binde
s.

bìga, -ed. bokband

bìged va dò̲let, de va/it dò̲let

bìga på dén bågen.

Burlöv E.A.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

1943 Ingeborg

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bìnge (eller bìnge). -d [x] binde

gnge

= bokband.

Lomma, Uppåkra, Tollarp. Barlöv. Nevishög

(bènge ant. fr. Skabersjö:

en bág me blåa bènge).

tjókt bìnge; tónt bìnge. Nevishög.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

4 binde

binge-d

bokpärmar

du får klä" binged på
din nye lesebåg,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† bindebord

bizebo̲r .- ed. pl. =,- en

träbit som användes vid bindning av

fiskegarn.

Lomma

1937 M 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bindelag

bizelåv. -ed

Så kallas vissa reder i en stack, som ligga i mitten och i hörnen, så att de hålla ihop (binda) stacken.

Bulöf

1918

Nr 253 Bara hd. I. Inger s.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bindenål

bìnzenǡl, -en. -a. -ana

ett stags tränål (av kyllehå) som
användes vid bindning av fiskegarn

Lomma

1917 M 253 Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bindeärm

bigeärm. -en. -ar. -arna

y. bigeärm. ete.

bands
lös ärm som binder på nedre delen av armarna på framstimren när de höstade.

Aurlöf.

1924. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bingefari binʃefä"ri *bindfärg

a., –a

"Lars ble bingefari, do han hörde, att han kanske skulle få betala för svägern, som han va i borgen för."

Orolig, ängslig.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bindning

binnin, - en, - ana binner

taket mellan två sparrar

där e holl po taged po den andre
binnjen häråfrå

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bindsle

bèŋsle, -ɛd, pl. =, -ɛn

(för kreatur)

eller bèŋsɛl, bèŋsled, pl. bèŋsɛl,

bèŋs(ɛ)lɛn; yngre bèŋsɛl etc.

bèŋslen e ènte a lìda på. Burtor.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bindärm, s.

bingärm - en - a - ana

skyddsärm, som användes vid bindning av säd

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bindärmar

linjärmor, -ar bryärmor

lösärmar av linne som gagnades då man band säd för att skydda armarna.

Nr 948 Lyngby, Bara ho

Per Andersson 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bing

berg, -en

(till förvaring av mjöl)

Nr 3374 Genarp, Bara hd

K. Lindgren 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ing

ing-en – a – na

inge

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bing

bänj - en j - a j - ana bry

en av bräden sammanfogad

större kista

di hade mel i en stor bänj

f 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bing

beg. -en. =a. -ana; yngre

beg; i ortens lokala talspråk

beŋ (hyperkorrekt form); = mjölbing eller

sädesbing eller bing för tvättkläder.

Finnes även i kvarnen. (där säden

slås ren) Lomma. Bunkeflo. Tottarp

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ting. II

slå i bygen ; di slå i bygen ;

om sådens nebbående i kvarnen.

Burlöf.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bing

Potatiskvarnar: (pantäfflevira)
med stansad trumma av
järnplåt med träbehållare
(bing) över vari fylldes
potatis för rivning.

2116:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

binnikemask, s.

binnikemask-en-a-ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

biografstycke

biografstycke. -et, pl. =. -en

film (detta senare ord var för några decennier okänt)

de ska förevisa ett biografstycke, som kedon "den vita slavhandeln".

Burlöv.

1961. 253 Bara bet.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

biskop 1

biskop -'en, -'a, -'ar, (-) biskop

= biskop (-en)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

biskop, s.

biskåpp-en, -a -an a

biskåppen i Long

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

biskóp -en = bisthop

bisthop

pl. beskópa, -ana. fllm.

fœkan hœralsan bjœd
biskópan a prástan pa
fjórkakafa. fottap.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bislav, - ed; =, - en

bislag

bislåv

bikupa med bottен.

gå enkå så nåu så du pottar
ti bislaved.

№ 948:10 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bistvärm

bisvärm, -en, -a, -arna

allm. i Bara hd.

1925 № 253 Bara hd. I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bit
bd, 1-en, 2-a, 2-ana (S) c bit (allm)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bit II

bid i bet. jordmärke:

1. hela den bidden va åtta
optän. Flacksp.

2. den lilla bid jörden. Burlöf.

3. der sto en Jolsten imellom vår bid.
Lomma.

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bid ¹en ²a-ana. bit, Hyeln

Med tms. såsom brobid, kägebid
m.fl.

Obs. konstruktionerna

dén bid bróad;

den bid jóren (= den biten jord)

den bid véjen

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bit III

bid = vägsträcka etc.:

de va fårlet va dær va mäŋa kræ
po dén lila bíden.

Tottarp. k. 2.

vi fjörde fört dænæhöra bid vöjen
Lomma.

1926. N. 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bit II

hon kone ènte ens en gang sèl
ta en bid mád.

Bulóf.

á, mor perpàls, fòg en bid. Bulóf.

vi va ryg a ád en bid. Tollup.

já ble gàlen a rev tinrgen i
fèmtan bìda. Lomma.

1929 M. 253. Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bit

Obs. konstr. :

dendäre lilla bid jåran.

Tottarp. A. J. Kabbarp.

bíden opte skålan, åker i Tottarp.

1934 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bit:

i bet. artikel, notis:

du kan sæta en bid ez
i tinrzen.

Tottarp. J. L.

1950. 253. Barahd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bit
s.

bi̲d i bet. j'ordbit:

han ha̲r en bi̲d no̲rad ve
pa̲rpa̲ys, da̲n ha̲n sa̲to
pantó'flo̲r.

Tottarp

Nr 253. Bara hd, I. Ingers

1958

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bit
s.

før, nær hæn kom
tyddjemåna, di kom ey a
bå om en bid, men di kløvde
ènte. J. J.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bit
s.

ja lesor en liden bid ad
gagen

Burlöv m. f. 1895

om man fjövor en liden bid
levorkörv (inlinet)

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Lingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bit
s.

han slö ina stövlaknékten,
so den jek i två bida. (om
en stång länna i Arlöv)

Burlöv m. f. 1901

Ih stövelknekt

Nr 12498 Burlöv Bara hd

i Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bit s.

ja har tygd fou en bid jöu

(tygd, ynge för tojd)

Bundsö

m. f. 1895

Nr 12498 Bur- öv Bara hd

I Ingers 1980–81

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bit
s.

bi'd . -en . -a . -ana

i bet. melodi, kort vila

a han fö'g dena bi'den

Burlöv (Kerstin P., Åkarp)

Nr 12498 Burlöv Bara hd

1922 I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bit
s.

bid i bet. visa el. vers, äv.
psalmvers:

vi föj hela vekan såma bid
(psalmvers, näml. vid morgonbönen i skolan)
Burlöv N.H.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bit
s.

bid i bet. musikstycke, dans-
el. trollmelodi. /fr stycke.

dèta e en mièck gàmal bíd
(sagt om en polska). Obs. ordet låt finns
icke i målet.

Tottarp.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers 1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bit
s.

i bet. ordbit:"

Ja tror ärtan själv kan
gå i mitten på den bilden.

/Ork./.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
L. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bit

i bet. köttbit:

Ö, de blev slisad a skåskad!
Jä, de duor ente a va kesen;
di klöjs nar di ska göra en
söden bid.

Joh. J-n

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bit

i bet. stycka, distans

kan ja ænta lægon bid ijæn

--- (kan jag ge mig till tåls)

J.J.

Nr 253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bit

i bit. jordbit:

dó hade di ènte lit óp àla
bidana (om en ameratan ar Heckebuga gó/
sóna bida di behóvon bade áns
a pàsnej.

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bit

bid = område, sträcka

de ser vid som här skole blé
en öppen bid.

Kabbarp.

253. Tottarp, Bara hd. 1. Ingen 1968

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bit

bid

bø om en bid i gås nåmn

uttryck för tiggeri.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bit
s.

bid. -en. -a, -ana

di gàmle bidana e' hær enn

1951 Genarp. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bit, s.

bid - en - a - ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bi²da (bita) ; ¹–or ; bed ; sup. bi²ded (Bara Skebersp
Mollebrinje Alsby Lemma Hejnstorp.), be²ded (Uppåkra
Lomma Lemma) bi²ded (antar i Kyrkheddinge)
part. bi²dem ō be²dem. (äfv sup.)
pres.part. brs. Skebersp "hå¹ndem brs.

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bita I

bi̲da, -or, be̲d, be̲den,
perf. part. be̲den

Lomma Hallands Kalmarsk Uppåkra Skåne

supinum be̲den eller bi̲den Hemitahög
Tolleryd (bl. a. Joh. J.)
bi̲den Bunkeflo och alla d sydligare socknarna.

1924. № 253 Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bi²da. 1 or. be²d. be²ded = bita
cl. bi²ded

Pres. och inf. i pass. bis.

Denna form begagnas i aktiv betydelse. när verbet tahnar objekt:

²ejta di for hörzen. han kan

bis. ... Tottarp

supinum bi²ded: tuktv.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han har bṛdet hṏsdet (bita
aw skámen. Tilsått. Hulöf.

de va dèn som ble bṛdan aw
hózen. Hulöf.

bed hózen hól! Skabengö.

hon hade bèdet si i mozlépen,
for de blṏa. Uppåka.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bida i tåen (en lek.) bita.
Allm.
hade ja änte vad din mórmor,
so skola ja bèded nèsan ow di.
(en en spökhistoria) Tottarp. B.J.
Svined hade bèded han i fjzoren.
Uppåkra.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han kaŋa bɛ́s a spɛ́ŋs
aètet. Tollaga. B.J.

lita
forts.

han bɛ́d han fàalet rælet i
hánen (nyne för hánen)

Burlöf (Åkarp)

glɣ̀ta vɾ̀le jàina ga hɛ́n a
bìda i skɯ́en. (nåml. på spinnrocken)

Wevitshög.

1912 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bita
fots.

hade ja vad glyt, so skole
ja bedad han.

Nevitshög.

dær va stora hak po daren, som
han bed a sled.

Burlöf — B.R.

ènte bid i baned!" "
du får ènte bida i rimen. "

1941

Nr 253 Bara hd I.Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bita
forts.

om kniv:

de e en fäälli kniv, den
bidon änte, häi ska en stä
a flija Lomma

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954:

1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bita
forts.

höjen hade bèdet en
ev fruèorna, a do fek han
et gó't grì'n

// en svåjen

Hurlör.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers

1952

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bita II

di sɛdon a bi:don i kɔ̀gon

Bulèv (Sunnanå)

№ 367 Oxie hd Numera Bara k.

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bita

bìda. -or. bed. bìded,

sup. bìden

Nr 248 B Genarp, Bara hd

F. Bååtn 1906 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bita
v.

puet.

dan kom en kög a béd mi
i béned

Burlöv N. H

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bita
v.

pret.

åɛi vå kan, a kan bɛ́d fock;
kan bɛ́d i bòjsorna.

(Ingen kund) Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bita
v.

pret.

föa tö man en èblaskuåba a

bèd i /näml. att bita i ett helt

äpple i st.f. att såsom nu skära i tu det/

Burlöv N.H.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bita
v.

" "
även i bet. smitta

de bed änta på maj

(om en epitemi)

Burlöv M. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara **hd**

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bita
v.

àjta di, so han ènte
bidon di! (sagt om en hund)

m. f. 1941. Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bita

Bita: "bida."

3203:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1910-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bita

Han har bidded
hoeded åu skam.

930:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bitta
(bitten)

bidden; - nn. o. f = n. ed

biten (av bida) bi:dan

gå ente då nä:r bå:nhongen,
du kan ble bidden.

ga ènte so nä:n bå:nhó:gen,
du kan ble bi:den.

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bita II

bida ifrå si

= försöka sig

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bita III.

han bi'dor ènte for va han si'or

= å fuispråkig.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bita:

bida på nan = påverka någon, smitta, göra verken på:

hade di vad for spöja, so skola di tia stila a ga hém a lägga si a fek ènta tala óm ed förän sólen jek óp, so béd de ènta på dom.

Lyngby. NL.

№ 253 Bara hd. I. Ingers
1929
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bita
v.

bìda, -or. bed, brìdad,

p.p. brìdan.

1950. 8384. Bjeresjö. Barakd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bita, v.

bida bed bidded

ja bed mi i tå°ngan

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bita ihjäl

bida ijäl . bed. bedad

Sotleg.

dær va hòga ude ifra bùelor
a hade bedad ijäl fåun a
lóm. O.j.

1940 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bita itu

bida itué (böjn. som bida)

bita tönden.

de gar lét a bida en tán itué.

Tottarp. G. L.

di hade bréd itué både böjsor
a hans béste klæ̀r.

Burlöv. H. P.

1942

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bita itu

bida itú

sönderbita

dær kom en hön ifra golagra
a bed si ig te fafors, han
bed itú pörten.

Sotten Tinup

Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bita på

bi̲da på (böjn. som bi̲da)

1. fastna. om färg.

2. göra intryck på.

sö̲na mä̲nnjor bi̲dor inte gó̲t på =
goda ord göra inte intryck ete.

Lomma.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bita på

bida på, bed, bidad

fästa, fastna; göra intryck på, påverka.

Burlöv.

1945. 267 Otte hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bita tamman

bida isámen . bed . bréd

Burlöf

han räktat bed ténen isámen

H. P.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bita sig in

ä. bida si ɛ́ŋ

y. bida si íŋ

genom att bita ta sig genom händer
(om hunden och råttor t.ex.)
den kom en hóŋ ifra galágra o
bed si ɛ́ŋ te fáfons; han bed itué pónten

Nr 253 Bara hd I. Ingers Tollarp

1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bitas
dep.

bis

bis me nån = bitas med någon = kiva med, träta med.

han va ènte gô a bis me, han ìna ènte for nån.

Flachsp. P-A.

1927 N 253 Bergslagen [illegible]

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bitas

E han liden så e
han viss, kan han
ente slåss, så kan han
biss.

930:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bit-djäven

bìdajœvon, -an

dj-a bit; sagt om daansmelodi som spelades ända till leda. (bìd = melodi)
dandœ́n bìdajœ́vonen haa en hœ́rd so mœ̀ad nú.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–72

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bitstocken

bìdasókon -ad

Lomma

Burlöv, Tollarp

jfr smästocken.

1949 Ö53 Barakd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bitsocker, s.

bidasäcker -ed

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bitsocken

bìdasòkon, -ad

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd
Ingemar Ingers 1970–71

1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bi²davis, = bitvis

endast i adverbet i bi²davis

bitavis

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931 Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bitorst, adj. i superlativ. bittrast

i ultrjehet inte de bitorsta

"inte det bittersta", d.v.s.

inte det ringaste, inte det

minsta. Burlöv (Svenska)

Nr 367

I. Ingers 1922-25. Oxie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bittida

bìtia

Mojl. inlånet; jfr. tìlia tom åi mera genuint.

vi har àlri brut a sodad öp bìtia.

Bunlöf.

hon hade gad bìtia öpad. Bunlöf.

N.N.

1925. № 253 Bara hd. J. Ingels

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bitvis

i bìdavìs

= pr styck:

dee dyrare a fsöva i bìdavìs

Tollare.

1932 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* bittrande
adv.

bètranes (el. -i-)
bittert; i förb. bètranes kâlt,
småelkallt
de va so bètranes kâlt, so de
va nènt owándet.
A. H. V. å.

253. Bulw, Bara hd 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bivra

bi̲vra, -ar, -a, -ad = bara, skalva

Burlöf - Tollarp - Kristianstads

hon vå 10 hon bi̲vra i hè̲la kröpen.

Tollarp.

1935. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bivra, vb.

bivra så tämmen skramla

"darra" —

1112:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bjed

lyed,- ed; =,- en bjed

trädgårdssäng

där va flere lyed me lemna lynnor

№ 948:8 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjed bje⁴d +bjed

n., -ed =

Trädgårdssäng

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Upptecknn. 1933. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† bjed

bjed. -ed, m. =. -en

= trädgårdsland. - stång.

Möllenberga.

fbr. bjer nom- och östsvenskt.

Hä. Hyby.

1910. Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bjereshög-klockan

b.f. bjèreseklókan,

kyrkklockan i Bjereshög.

den forårjelia bjèreseklókan,

dèn han skramlar ja pó so.

Hilleberga

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjuda

by byde byd

bjuda

en ska ente by bagarebarn
bröd,
hann har ente byd ti a°
skytta na°d

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjuda

bø.. -2. bø el. bød. bødd.

p.p. bøn = bjuda, inbjuda; bedja.

bøn te jiles (Burlöv)

bø om forlåtelse (Hyby).

bø gonst.

Anm. När den från uppl. lånade formen bjuda förekommer, böjes den vanl. svagt: bjuda. bjudet. Bara

Bara bd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjuda. II.

kan i bǫl kǫ̀en vá̀n ?

kpnåhra.

e i bǫ̀na ? ás ni bjudna ? fllm.

nèsta gǫ́ng vi ber bǫ̀na, so e de

for mǎlens gǫ́l (hæml. hè ett bröllop)

Tottarp.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjuda. III.

har du rést a ènta bed farvél

Insp. N. Ch.

ja jik omkrìng igàur a bà ajó

Hulèj. J. N.

bo om pénza. "

1934. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjuda. III.

bjuda, från rikspråket lånad form
med följande ~~formbe~~ böjning:
presens bjúdor
imperf. bjǫd (finare: bjǫt) eller bjuda
sup. bjǫdad eller bjudad eller bjut
te páask do bjuda di drèyana. Burlöf.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjuda V:

vi hade lars skrèdare te a bjùda;
han se nór på synorléen a bjód;
so jik anoslársen a bjód i bjen.

Bulöf . H.P.

/sämt. då dän bjöds till bröllop/.
va de àlri so fàtet, so bjót di va
di hàde. Nevitshög.

Nr 253 Bara bd. I. Ingers.

1931.-41.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjuda E

by, -r, bjöde, byd; endast i förbindelsen by tí = försöka, bjuda till, göra ett försök.

dó va dær èya fjèlehòna a kom ey i di bjöde èinte tí.

Bara.

by i bet. erbjuda ant. i Hyby. & Lomma den som hán bró, han bjs bró. Lomma.

1922. № 253 Bara hd I. Ingers. (ordspr.)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjuda VI.

bjød blir bjøt, när ett ord följer.

begynnande med -d:

so bjøt di tódi på dräzana å di'som hade jälped dom a tösked....

Uppåkra.

ja bjúdon fina kopa käfe på na.

Sunnerbo.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjuda II

hade vi vad némor himed a ja
hade hat brènevin hima, so skola
ja bjoded en sup po di.

Dunlöf.

hade ja hat nad hima, so skola ja
bjoded en sup. Dunlöf. (Hellgren)
nu ska du gau a bjuda öl po dina främade
1941. Dunlöf. Nr 253 Bara ld I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gjuda:

di va hönna for skäm-fyl
(= för att man anständigtvis inte kunde
förbigå dem).

Tottarp.

1931. Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjuda:

di skole áltid bjuda méda
på præsten, dæn som hús-
forhöred vá.

Tottarp H.N.

1950

Nr 253 Bara hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjuda:

han bjudor kåfa po di
gàmla vært år.

Lomma

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjuda:

bjød vi tódi på kan ---

Gårslöv

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1974–75

bjuda
v.

bjuda, bjöd, bjödad, perf.
part. bjödan, pl. bjödna

di va bjödna did M.f. 1908

från regn. lånat verb. som fått oregelbunden böjning. jfr vid bedja Tottarp

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjuda
v.

bjùda , bjø̀d , bjø̀dad

(urspr. lån. upptaget i denna form; jfr
bedja , bø, som är mera genuint)

vi bårj fyla år , a han hada
bjø̀dad ta kalás. Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1974–75

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjuda

bjùda . bjùd . bjùdad , bjùdan
(Nyare böjning) jfr bù (bedja)

di va bjùdna nór ta svan
andrésan på tódi .

Tottarp K. L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjuda, sb.

Å dan ettor motta han...
sporra om han vad å bōed.

933:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjuda, vb.

Å ettor hänn så ble di böna
i bors

933:5.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjuda

Takkar som bjudor.

397 : 4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjuda
v.

by , bỳda , byd

i bet. erbjuda

de skola di by' nan i vära då !

Möllebergа

Nr 12505 Möllebergа, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–71

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjuda, v.

bjùuda, bjǿd, bjùuded

Rspr. lån, upptaget inet denna böjning.

for àLa koLa kàfe ja bjǿd po
han!

266 Hyby Bara hd I.Ingers 1966.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byuda hil

by tí (byde. byd) = försöka. göra en ansats.

ja du skole bära by tí a lära glytana fortréd!

Burlöf.

han byr ènte tí a betåla mæj et dög.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Burlöf-

bjuda till

by tę̄ eller by tí, byr, byde, byd

= försöka, göra en ansats, bjuda till.

ja behøvde ènte by tę̄ a kòma

dę̄n dā̄n. Bulsf (mållaren)

jā, i behøvor ènte by tí a sa̅ta

dę̄n kā̄gan ez. Uppåkra.

1929 Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjuda hit III

han behövde ènte by tí a tvé
mer en ét tág éz om
dáren.

Burlöf. H. P.

dare égen mènesja har fad
by tí a sajt nad.

Burlöf. H. P.

1942-43

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

IV

bjuda till

vi ska sé om han byon té
nèsta gæz. Tottarp. O.J.

han han èäta byd si té.

Tottarp O.J.

13/1 1947. Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjuda hit

di skola ha äjonnetälse —
en án kone by tí a si
dú te sin fáramón?

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjuda upp

bø óp (böjn. som bø)

han bø óp en tös för a dànsa me.

Lomma.

1925 № 253 Bara hd I Ingers Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bjugg

× by ; synes tidigare ha förekommit i bet. sädesslaget korn (annars kvarn), att döma av ännu i senare tid brukliga sammansättn. såsom bygrýn, bygröd, byhálm, bymél, da. byg.

Bunkeflo & Tottarp.

Nr 253. Bara hd, I. Ingers

1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjugg-gryn

pl. bygryn, -en

kongryn

Skabengjö.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjugg-grøt

bygrød, -en

korngrynsgröt.

Skabersjö.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† bjuggkälm

byhálm, -en

kornhalm.

Burlöv, Torup.

di hade byhálm te a stelé ozon kòonna. B.

1934. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byggnjöl

bymél, -ét, -éd = kornmjöl

(bl. a. använt här t stenkakor,
stenkägor) enl. uppgift från Lomma,
Tollarp och Lyngby.

bymél äv. i Burlöv.

Bara bd

253 I. Ingers 1921-1931.

1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* bjuggmjöl

bymél, -el

kornmjöl

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I, Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bjugg-gryn

byggryn byggýn

korngryn

i da ska vi mala byggryn.

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygg-grôt

bygrød, - en

kornagröt bygrød

di hade mest byggröd för i tiew.

NG 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjuggmjölsstenkaka

bymélstenkåga, -an, -or, -orna, pannkaka av kornmjöl (bymél) och jäst.

Lyngby.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjäbba

För småskälla: "bjäbba"

3203:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjäbbig

lyälebed, – m. f. n. = bjèbed

slamsig

hon er så lyälebed så hon kan
ete tia

Nr 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjälke bjälki, -n, -a, -ar, (s) bjälke
. bjälke (ull.)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjälke

bjilltje-n, bjilltja-na

bjälke

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjälke

+/

bjèlfʃa ellen (y.) bjèlka, -an,
-a, -ana. (mask.) Hllm.

+/ Denna form anträffades 1961 i Tottarp hos m.f. 1876.

di hade hængd sèlen i bjèlken.

selen

Burlöf.

dær va tré bjèlka i tʃjönkan; di lå
lånt nose øzon vålved.

Möllebuga.

1922-27 № 253 Bara hd. I. Ingers. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han hade skrèved på en bjälke II
bjèlke i stålen --- Bulöv. HH.

där legor én bjèlke övor tjöked
a én övor stùan.

Bulöv. (6.R.)

bjèlkana hade ja jèd tré kònor
for vår.

Bulöv. 6.R.

de hade tåd fát i en bjèlke. (tagit els)

Tottarp.

1944 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjälke III

bjälken lå på skåved ; dé
bar öpa hela bjälken .

Tottarp (Tirup)

1946.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjälke

so hade vi so vi hægde
op sil ǽwanom bjèltjana
Joh. J.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjälke

bjälkana e lögade a
flisefjeta ; só hàde di i
fjögad

m. f. 1908.

1961 253. Tottarp. Bara hd. J.J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjälke:

vi hàde ènte lægor en

te bjèlkan; sìn va de mórmons.

(i ett hus, som nu är ombyggt, där en vägg

under en bjälke är borttagen).

253 Burlöv, Bara hd. 1.1.1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjälke

di bɥɖʒɔr jɑ nɯ̈ ɯ̈dom
vɛ̀dʒa ; sɨ́n ledʒɔr di nɑn
sɔrts bjɛ̀lʃʃa. Joh.J.

(om moderna hustonstruktionen
i städerna)

Nr 253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjälke, s.

... bants fast i en sinj
i en bjiltje

935:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjälkahuvud

bjälkahöad. yngre bjälkahöad,
-ad. pl. =. -an. bjälkhuvud. bjälk-
ände som skjuter utom ytterväggen.

de va ente åla bjälkahöad som
stak ud lia jönt.

Tottorp.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjälklund

bjällkahoed - ed

bjälkända

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjälkhuvud

bjältjahoed, -ed; =, -en

bjälkhuvud

bjèltsjahöed

den del av bjelken å korsvirkeshus, som går utanför väggen

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjälkhuvud

bjèlkahôed, n., -ad, pl. =, -an

utom väggen utskjutande bjälkände.

di skaa åw bjèlkahôadan, naa di
va nôdna. Tottarp. K. L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingēmar Inaers 1978

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjälkhuvud

bjälkahåad, -ad. pl. =, -ar

i yngre nivellerat mål
bjälkahåad med samma böjning,
bjälkänden utskjutande från kors-
virkesväggen. Lomma.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjälklagen

bjälklagalagen . -ad

bjälklag

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bjälla

bjäla, -an. -or. -orna

bjälla (på selstyg m.m.)

fem.

so hörde ja bjälor på vägen.

Bråg.

1922. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bjälla

bjälla-n, bjällor-na

bjällra

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

y bjälla
s.

bjäl.la . pl. -or
bjälla

han kom i en finan vöja ma
mjuga jul, ma gòmijul a
bjälor pa hästa.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1976-77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bjälla

bjèl̲a pl. -or

bjälla.

di hit̲or som di hit̲or bjèl̲or på

fjór (kor): säges om dem som tillägna sig andras tillhörigheter, föregivande att det är hittat -

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bjälla

bjèl̲a -an -or -orna

bjälla

so bruta di ha bjèl̲or om hälsana

/to dom (s: koma)

Hyby

Nr 253. Hyby, Bara hd

l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bjälleſaï

bjälleſår – ed

saï med bjällra

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bjälleko

bjälleko-en

ko med bjällra

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bjällekrans

bjälle krans -en- a- ana

ring av bjällror, som
fästes kring hästens hals
vid körning med släde

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjällekrans

bjällekrans = bjällerkrans

a, -ana bjèLekrànns

de va en fin bjällekrans du har

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bjällekrans

bjè̲l̲e kra̲ns -en -a -ana.

bjällenkrans.

Bulöf. Tollarp.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bjälstig
adj.

bjèlstri

motspänstig, motstridig
oregerlig. oeftergiftlig: oresonlig, om både
människor och djur

Möllebuga enl. J. H. Person.

Burlöv, Tottarp, Nevitshög.

Sören va bjèlstri. Tottarp.

1941. № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bjälstug II

han ble ént bjèlstai, so
di kone ènte stýra han

(de va mést nan di va hál
fòla)

253 Burlöv Bara hd.
I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bjälstuj

bjällstui, mo f = n - et
oregelbj pl. a, - ane, - ast
bjälstui.

tjuken e så bjällstui så ja
kan knafft tå meda po han

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bjälstug

bjällstri bjèlstai

oregerlig, motsträvig

hare så bjällstri å dras me

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bjälstrig

bjälltri, - rr. f. o. rr. =

pl. a, - ane, - ar

ostyrig och obändig bjälstri

den pågen e så bjällstri så

han e ente go å få hått po

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bjälstig

bjällstri bjällstred

pl. bjällstria

svårhanterlig

glyttana e rent bjällstria

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~Bjäresjö-man~~, s.
Bjärshögsman

Bjeresemannen, 6-8.

Man från Bjärshög

934:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjäre

bjäːre, -n, -ar, -arna

bjèːse

stor grov karl

de va en råkalle bjäːre

f 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bjä²vert

bjä"vort-en -a - ana

" mull bä"nk "

hann la ing bjä"vorta sa°
dana sa° de va rent ovardet.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björk

bestf. -en. -ar. -orna.

Möllebergа. Lyngby.

(lyngre mål: bjork).

1924. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björk

bortfg. -en. -ar. -arna;

förädlat uttal, uppgivet fr. Knåstorp.

Numera endast björk. och Nevishög.

1925..

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björk

ä. bräff. -ar. -or. -orna

y. björk. böjning som ovan

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I, Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björk, s.

björk, -ar; -ar, -arna

björk

bråtts

Där står en björk vid gården

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björk, s.

birtj-en, birtjor-na

bjö"rk

birtjorna e sa° granna

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjöŕk

bjork (nuv. uttal)

Nr 3330 Lyngby, Bara hd

Anna Börjesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björk

björk, pl. -or

Burlöv (Sunnanå)

från sspr. inlånad form med ljud-
substitution

Ifr bark längre södernut.

Nr 367 Oxie hd, nu Burlö
I. Ingers

1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björk

björk . -en . -or . -orna
eller björkor
Burlöf; Tollarp . Nevitshög

Någon mera genuin obruten form ej belagd här.
Bo dock borta Nevitshög.

rågen björk (runnen björk) = flammig
björk. Nevitshög.

1935 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

birki

bärsse (s. böjn.?) = björkträd björke

(mumen bjærkę)

Trol. uppt. blott i södra delen av

landet; i norr uppgives från

Kvänland bäetje st. d:o form.

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björke

björke, -ed

= björklighet av björk el. björkkvirke.

Föråldrat uttal; uppgivet fr. Knåstorp.

Numera endast björke.

och Nordlög.

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björke:

de har inte vad vidare "björke"
här. Tottep. O.J.
[d.v.s. meddelaren känner ingen annan form]

1925. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björke

bärfja, -ad

i yngre mål: björka

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjärke

birtje

av björk

birtje bränne

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björke

birtje -d

björkskog

inge i birtjed

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjönke

bènffa, -ad

y. bjònka, -ad

L.

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x björke, s.

björke, d birtje

björke

bored e åv björke

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björke

björke, -ed;

växtlighet eller dunge av björk; björkskrike.

Möllebega, Bara. Lyngby. Genarp.

i yngre mål björke.

1934

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björkebark

björkebark, -en

lomma.

man tjövor björkebark a kögor

den me söda i.

(kåml. vid barkning av fiskegarn).

1917. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× björkebränne

björkebrénne, -ed

björkved.

Tollarp.

hon fjygfte kål a björkebrénne, men
dæ va ingen dröjsel i dé.

B. J.

1928 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† björkeknubb

björkeknôb, -en. -a, -ana

björkknuta, grovt vedträd av björk.

Så la ja ig en björkeknôb i kåkelônen.

Burlöf (Ihre)

1938. Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björkekvast

björkekåust, -kn, -a, -ana

Tollare

17. № 253. Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björkkvast, s.

... ja stuegolled me en
bärtjekäst

935:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björkepark

björkepärk. - en

med björkar planterad park.

Tottarp -

1931. Nr 253 Bara hd I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjärkeris

bärfgeris, -ed

förleds.; numera bjärkeris.

Mölleberga.

1944. Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björkestol

björkastöl. -en -a -ana

stol av björk.

Burlöv.

253 Bara hd.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björkestång

björkestång, -en. pl. -stänger. -arna

Dalsl.

vi fick skafad kring björkestänger

f. H-n

2/1 1928 M 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björketråd

björketrä - sd. pl.=, -en

dær va en liden tåvla me björketrä

Burlöv. A.L.A.

Nr 253 Bara nd I Ingels

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björn

bjarn, -en, 1 -a, 2 -ar, 2 björn

: björn

(all)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

fBa

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björn, s.

bjå°rn - en - a - na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjön

bjorn, -en, -a, -ana

dansa bjön : en dans som
utföres av ett fruntimmer som långsamt
svänger runt, lyftande upp kjolarna.

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I, Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björn

bjorn, -en, =a, -ana

1. du blir en björn om ett år
(=stark karl) Tottarp

2. di fick mycket omkring för a viste
björna a åpor. Gårslövs Kyrkoby.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Björn II

der va öpslåd tält som di hade
björna i.

Görslöv Kyrkoby.

Dansa björn, dansa björn; namn
på en lek som utföres av ett fruntimmer,
lyftande upp kjolarna och tråvande runt.
Lyngby.

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjöarn s.

bjärn

Svarar mot nr 92 i LcfLis

frågelista nr 29.

1112:8.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjöna

v.

bjòrna -ar -a -ad

kräva pengingar (under ofösynta former)

även bjorna på. Bulör. Tottorp

m. fl.

han e rént fårli te a bjorna på

Tottorp.

1942 Nr 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† björnbal

björnabål. -en. -a. -ana

skämtsam benämning på supgille (obs. endast manfolk deltogo). Lomma. (1860- och 70-talen).

so så masnélsen: "jå, jå ska po björnabål."

nu ska man po björnabål.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers:

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björnbär 1
bjørnbær, -¹er. —, -¹er (-¹) c. björnbär

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björnbär

bjornbæ̲r, -ed. pl. =. -en

inlånat ord och begrepp (känt ss. handels-
vara eller ss. inplanterade).

Jfr. ᵉ skärjebär, skæ̲rebæ̲r som är
en på orten vild växande avart av björnbär.

Burlöf.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bjöndans s.

dansa bjärnadansen

om "visebref för motion"

1112:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björnfot

björnafö̲d, -en pl. björnafy̲dor, -orna.

björnafy̲dor

Burlöf.

1943. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

björnröv

De fårslår ente mer
än itt bär i en
bjärnaröv.

930:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× black

black blackt pl. blacka
utfattig, utan penga

ja har bled rent black,
ja har ente itt öre,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× blak

blak

ifsb. ga po blák fínebén = gå barbent.

Burlöf.

2/1 1917 № 253. Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blak
adj.

blak (oböj.)
utfattig, på obestånd
han fjöpte et lidad stèle,
men dèn ble han jo blak.
S. D.

Nr 253 Burlöv, Bara hd
I. Ingers. 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

black

Han e po blakk

skinneben.

1063:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

black, a.

po blakk skinneben

"gå till fots"

1112:6.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Anaersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

black

Han har fått en blakk
om foden.

1063:14

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blacken

i förb. sko blåkan : en jullek.

ellen sko blåka.

Hunlöv
Tottarp
Lyngby.

sko blåka, de va ènte so rahènt.

Tottarp.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× blacket

blàcked blàcked

pl. blàckeda

ojämn i färgen

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hackig

bläked, n. =, pl. -èda

Allm. Skiftande i två eller flera färger

de e liasom en hèst e bläked elor

gimled.

Tottarp. O. J.

1936 M 253 Bara hd. J Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blackig II

hwsed han vad gult forwd,
a sin e de bled kàlkad, a nw
borjan kálken a fala ow, a so
bler de blàked.

Bunlöv A.A.

1948 253 Bara ld

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x black-skeneben

blakk-skinneben

kalfotad bläk fi̲n̲eb̲en

hone po blakk-skinneben.

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blaadh
bla, 1-ed, —, 1-ar (u)-r-bla blad
(adv)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blad, s.

bla-ed, bla-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× blad, s.

bla-ed, bla-na

fot

hann hadde bla sa° dana sa°

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blad
s.

i bok s. tidning:

ja hólt tiːrɛzan a skɔ̀la
vèlja blɑ́ad (vänta)

Burlöv N. H.

Nr 12498 Burläv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blad

bla; -d; =, -n bla

blad på kniv, lie, skyffel

o. s. v.

sätt ett nytt bla på denne

skaften.

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blad II

ta blåd ifra mågen = säga ut
sin mening

Nr 948 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blad

blå. -ed. blå. -en.

i bet. blad i en bok:

vi hade en trelafsiva blå i
lilakafsisen (rätt. i läka)

Burlöf. H.P-

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i bet. „lôv".

blad II

di kone rørst blåen óyan.

Tottarp. O.J.

i bet. träskiva:

dær va tæ tyna blå. Uppåkra.

i bet. "skiva på bakugnsgrissla": "

Uppåkra

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kat III

de va et blå som va lød

lòna blå

Nr253 Bur'öv, Bara hd

I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blad

"Hade där vad nyt bla å
nyt skaft po den kniven,
hade de vad en bra
kniv," sa hin pågen.

1063:13

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blad
s.

bl@. ¹ad, n.

spec. = den skärande delen av hyvel

Används då det av situationen framgår

vad sorts blad som avses: jfr hyvelblad

(en sticksåg) Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd

Ingemar Ingers 1968-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

¥ bläda
v.

bla blade blad

trampa

vimm har vad hä"r a° blad.?

de e ja fa°r galed ad en
ska ga° ude a° bla i ditta
vä"red

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* bläda
II.

bla blade blad

bläddra

nu har du vell snart
blad ijinnom tidingen

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× blada

v.

bla, -d bla

tänja ut

vill du bla denne ypsen ti-mi

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bla, - d bla x blada

vada i smuts.

han e så gla ve å bla i möj.

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bladd, s.

bladd - en - a - ana

plump

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bladda, s.

blàdda-n, blàddor-na

kòbladda,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bladda, v.

bladda bladda bladdad

plumpa

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bladda s. blåda

bladda = utspilt bläck

n, - or, - orna

här kan du spilla en stadden bladda

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blåda -an -or -orna

= blabba. plump.

der såte ja en blåda. Tollan.

(bläckplump)

I sammansättningar:

köblåda (eller köblåga)

Bara hd

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hadda

blåda -ar -a -ad, plumpa, v.

låta plumpar (t. ex. om skrivbläck)

Burlöv, Tottarp m. fl.

Nevishög

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bladda ner

bl a d a n o r – an – a – ad

smutsa ned

Burlör (Sunnanå)

dær va hyns som sad ope i hönabjälkana, a di bladar nor han.

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers

1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bladdet a.

blåded, neutr. =

full av plumpar el. fläckar

Möllebergs

Nr 12505 Möllebergs Bara hd

I. Ingers 1978–79

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bladdet

bladded bladded

pl. bladdeda

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* bladdra

bladdra, -r, -ade, -ad

bläsa i degen så att bildas
luftblåsor

sitta eller gå att bladdra i
kaffet

M 948:8 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bladdra

Sörpla: "surpla, bladdra."

3203:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blatlus

blatlús-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blådnegen

blànegor-en, blànegra-na

de e en rätti blànegor,
(i nedsättande betydelse)

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blåsock

blå´såck - en - a - ana

person utan hållning och stil
som gå omkring hur somhelst.

de e en rätti blå´såck

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Hadstjälke

blaʃélke -ɛn -a -ana

Bulöf

den va liàsom blaʃélka som jɛk ùd.

L. A.

1940. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 blagarn

blagarn . – 1 ed (u) = blaggarn (Bara)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ blak
adv.

blåg

företrädande adv., t. ex. i förb.
blåg våd, pål vät.
ja va ient blåg våd.

1962 253 Bunkeflo, Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bleka

blaga blaga blagad

blaga på
(falla gynnigt om nederbörd)
de blagar bra på,
de har blagad på hela dan,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bleka

s.

bläga-n, bläg or-na

utbredd våt el. fuktig massa.

snusbläga

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blaga bla³ga² * blaka

sf., -an -or. blàga

"Spyttebblaga", "snörblaga", "sniblaga"

blaga bla³ga².

-ar -a, -ad

"Snön har blagad norr hela natten"

Falla tätt med stora flingor.

M 2439.

Bjärehog 1850. Uppteckn 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blåga - an - or - orna ×blaka

= blaka, utbredd massa av något flytande ämne, spillning eller orenlighet; stor fläck.

Jfr. kåtablåga, köblåga, spotblåga.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× blaka II.

ska blågor te blömor, ska
blågor te måulkryor!
(om fula målningar). Kyrkheddinge.

kan spöta en stön bläga.

Tottarp.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ blaka
fots.

hon tår so hår om hèla snyded -
hon spota jagu en blåga so dån so,
de va en rèkti fritsö.

Bulöf. K.P.P.

dare störa blågon av kåtapis.

Tottarp.

1932. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Haka III

blåga använt ss. skällsord:

ja har lejt vid so mén præja
for dén blågan, so de e en skám ad.

Burlöf. K.P., Hörja

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

1912

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× blaka:

blåga i bet. "bula":

han fek på pånan hår en
veldet stån blåga.

Bureå P.H. Åk.

Nr 253 Bara hd
I.Ingers 1951-52.
1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× blaka
s.

blåga

i bet. stycke av puts å vägg, "sjok"

dae e en stå blåga som hae
ramlad ćéw

Burlöv m. f. 04

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978-79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

blaka

s.

de bler i ẹ̈n blä̈ga ält ihö̈pa

Burlöv M. f. 1895

utbredd massa, vät klump.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† blaka
v.

blåga -a -ad

öka en vätska i vidlig mängd, vanligtvis vattna.

Bureå

1936 167 Acie hs

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blaka, v.

Uttryck för snöfall: "Snöfall, snöfåg, snöyra, de blagar på."

938:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Klaka ner

klaga nór, -ade, -a, -ad

= klina ner, kludda ned, dv. = måla fult och vårdslöst.

Bulsår - Torsås

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× blaka på

blaga på, -ar. -a. -ad

breda ut sig, falla ymnigt, falla i stora
våta flingor (om snö); måla vår. blott.

Snön har blagad på ängar hela
natten.

Tollarp. (Bengta)

blaga på me fäj. — Åsbo.

6/1 1928

M 253. Barra hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Haka ut

Haga ud. (-ar. -a. -ad)

breda ut. måla i stora smaklösa figurer.

ant. i Kyrkheddinge.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× blakad
adj.

blågad

full. berusad (om höggradig berusning)

Barlöv. Tollarp

253 Bara hd

1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blågesni. -en. Blakesnö

„blagesnö". tnb tom fallen i
stora båta flingor.

Tollarp. Bunkeflo.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× blaket

blàged blàged pl. blàgeda

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× blaket
a.

blågad, neuta. =
blaskig; om vät utbredd massa.
båna de nu ut tö lämpalat,
so de änte blen so blågad.

Nerikskog.

1963. 253. Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× blaksnö

blagsnö-n

snö med stora flingor

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blaksnö

Tringsni, Pringsni, blagsni.

938:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x blamaska

blamäsitja - anj - ok, - orna

en störe fläck

hon spillde blätjed så dän ble

en blamasitja po duen

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blant. prep. bland

= bland

blant ànæd. „bland annat“. /Bure?/

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blanda

blèna -an -a -ad

Nr 4481 Genarp, Bara hd
Ingemar Ingers Exc,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blänna, -ar, -a, -ad (vb = blanda (alla)

= blanda

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blanda

bläñna bläñna bläñnad

blanda

p. p. -ad. pl. -ade.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blẽna - ar -a-ad = blanda

(yngre blàna) Allm.

de e for møed blẽnad ihòpa.

Uppåkra.

so kan di ha blènad fàyonna.

Bunkeflo.

Bara hd Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blanda II

knàdoustén dan va beá a blèna
iblan gemsen.

Tottup. O.J.

dó hade di pantóflon a gá svínen a
blena lrta sé iblán a smaska dé ihóva,
for di skole ble rèktet fèda.

Uppåkra.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blanda

Sisså, nu e di blämade,..

1114:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blanda

Att bereda sörpa: blänna

2016:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× blandekor

blènehåw, -en, -a, -ana

blandningsko, ko dæi foden blandes, fodenkista

Uppåkra, Burlöf. Torup

vi lå nose i stålen, i blènehåwen.

Burlöv. A.-H. V. Å.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blandgrep

kärl som man blandade
sörpa i: hackelsekо.
Redskap häför: blämegreo.

2016:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blandko

I Blannehof

(= d'ala blènahàw)

Bouppt. Hässleberga 1818.

8385 Lyngby, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× blandkor

blänne håw-en-a-ana

ho, där foder blandades

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blandning

blänn·ing, -en; pl. blänn·ingar.

allm.

Lomma. Uppåkra. Lerlöv. Tottarp.
Gårdlösa. Nevishög

ä. belägg: blenning i almanacksanteckningar
fr. Gårdlösa, febr. 1853.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* blandningavals

blèⁿŋavàls, -en

namn på ett slags vals i fóna ä-
kundskt; även ófört i bet-
"hopblandning, sammanblandning".
de blir liàsom blèⁿŋavàls.

Tottag.

1935. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blandsäd

blandé, -en

I målet inlånad form. tg "blanda" heter
annars i målet blèna.

Samma uppgifter Hurlöv Torup
Westrabyg

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Handsåd

Hansé. -en

Allm. i Bara hd.

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blandsäd s.

blannsä"-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blank

blaŋk, blaŋt, blàŋka.

sta blàŋt „stå blankt"; = stå under vatten, om åkrar och ängar etc. som äro översvämmade.

Allm. Även i B.

här står blàŋt om vàntrana.

Tottarp

1923 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blank II

de stær rént blágt ine vár.

Lyngby.

hade den bled bètsad rt lìded
gràne so hade den bled blágk.

Höllebega.

1909 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blank

blank blankt pl. blanka

en blank krona,
udan blank, a° ingan krank

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blank

blaʒk, n. blaʒt

sta blá'ʒt = vara översvämmad:

de stan rént blá'ʒt me vá'n.

L.

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I, Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blank

udan blank å nigän

krank.

930:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blank. a.

de blåzka hüsed, benämning
på ett nybyggt hus med blanka tegel-
väggar och skinnade papptak.
Åkarp, ç:a 1900.

1966 253. Burlöv, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blank, a.

han ble ái' på kvèzan.
for skǫ́na va ènte blǫ̀zka
nó́k.

Burlöv (Skåne)

253. Bara hd. 1. Ingen 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blanka

v.

blänka, -ar, -a, -ad

Allm.

blänkade töflor. Burlöf.

di va so fina; di hade blänkade skö,
kräve a halstyg.

Burlöf.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blanka II.

dær va tåltre mån som va ifrå
spnorlé'n, di hade blåzkade skå på.

Bulöf. H.P.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blanka

blänka blänka blänkad

blänka sina länsko,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blanka

blå̀ŋka -a -ad

pass. blå̀ŋkas

i bet. blankpolera.

Nr 3330 Lyngby, Bara hd

Anna Börjesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Blåzkakàrna

Blanka-Kärna

"Blanka-Karna", namn på en
vals, spelad i mitten av 1800-
talet av den s.k. Stubben
(stöben) ifrån Stanstorp.

Nerikshög, Tottarp, Bunkeflo

Bara hd

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hanket

plazkét, -en. -or. -orna

Barlof . A.J.

1928. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blankkläder

blåsklöer, -ed

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blankblåder, s.

blánklaʼr - ed

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blankläderskor

blåzkläderskō. - -n, pl. - -skō, -skōna (mest i pl.).

Anträffas ännu i början av 1900-talet såsom lyx.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931:

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blank läderstövel

M. blänkklaarstövla, -ana

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blanchering, s.

blánksjing-ed

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blankskimmskängor, s. pl.

blänksjingstjängor-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blank smeyria 1

blanksmärja. – n. 1s1 = blanksmörja

: blanksmärja (Upp.)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blankesmörja

blazksmörja, -an eller blåzksmörja
= skosmörja, -kräm.

Allm. i Bara hd.

Bunkeflo. Fotsarp. Nhg
m. fl.

1924. N. 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blanksot

blaŋksɔ́d, -en

tɔ́ŋen e nɔ́k brɑ̄, men den

sɛ́tɔr so mi̯en blaŋksɔ́d.

Tollarp

1940 .№ 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blankvråka

blaxksvärta, -an

l. b. r.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× blar

blar. -en

1. skillsord. den e en rekti blár.

2. kortspelsterm.

№ 253 Bara hd. I. Ingers. Bara

1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× blar

blar - en - a - ana

en natt i blar

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x blar, s.

blar, -en; -a, -ana

ett kort i killelek

en person som är mycket ful

de e en näkkti blar

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† blasket

blåsked, -ute. =

blaskig.

M 253 Bara hd. J. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× blasma

blàssma-n, blàssmor-na

flä"ck

de va en nä"li blàssma

dan har bled på denn

nya huan

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ble I
s.

ble. -an. bler. -na

(barn-) blöja.

Hlm.

Lomma. Upplåkra. Burlöv.

Tottarp.

Lyngby.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ~~blöja~~ ble II

blé, -n; -r, -na

blya (!)

lädd j en ny ble om glytten

№ 948:8 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ble, s.

Lindan bestod av "blen" ett fyrkantigt linnestycke

939:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bleck

bleckd, -ad

gammaldags och sällsynt form,
senast hos J. Hoppe, Sannanä (f.
1861. d. 1949)

Numera vard. blek

Bureå

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bleckask

bleckask-en -a- ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bleckgjord

bleckjor-en -a- ana

band på en träsko

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bleckbit

blekbi̲d -en -a -ana

S.B. m.fl.

Den sa̲d en blekbi̲d i fyństoned

me en venti̲l i̲.

Sottag. O.J.

6/1 1948 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bleckgjord

blekjör, -en, -or, -orna.

(t. ex. på träskor).

Alm.

1928. № 253 Bara hd. I. Ingers. Bara.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Heckpipa

blekpíva, -an -or -orna

bleckform. Uppåkra. Burlöf. Tottarp.

en sóden líden blekpíva hàda

di te a stova jús i.

Tottarp.

6/1 1933

Nr 253 Bernhd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blackpiga

blakpíva pl. -or

di hada blakpívor ma jus i

Tottarp O.J.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bleckplåta

blekpjäska -an -or -orna

bleckskiva

Burlöv (Sunnanå)

№ 367 Oxie hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Blecksläjare

blekslågare, -en

Burlöv, Tottarp, Möllebarga

deva dòktia blekslågare; de di lòda de kålt. Möllebarga.

1932 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blecktuta

blektúda . -an. -or. -orna

blecktut . -rör .

de rende úd ad en líden blektúda .

Uppåkra . S. P.

1927 № 253 Bara hd. I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bleja v.

blèja -ar -a -ad

pass. -as

forma lik en kil el. vigge

di ska blèjas i bågen

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bleje

blæje -en -a -ana

kil. trågigg, t.ex. använd vid klyvning av ved eller vid fastkilande av sammansatta föremål.

×

Kyrkåkra. Dunlöf, Tottarp. Vemåtahög

×/ blæje Svenarp i Dunlöv.

1922- Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bleje bleˢje²

x bleje

s., -en -a

"Bleja" två (flata) träkilar, med vilka man spänner samman "störarna" i en vävstol, delarna av en sönderlagbar bänk o.d..

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bleje

bleje, -r, -a, -ana blèja

kil

ta en bleje ti mi, ja ska

flätja en tråbid

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bleje

blæja -an -a -ana

kil. jän - d. träbigg

Bunlöv (Svenstad)

di fek fläka ma blæja for

tr a fa i sjónor.

1949 167 Dele hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bleja

vi' kada skawsåv a blèja
a slèdza a nyèdja.

Joh. J-n. Kabbarp.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
l. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bleje

blæje -en -a -ana

kil. rigge

di brée blæjana

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× blejel

blä"jel-en - blä"jla-na

kil av jä"rn eller trä"

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bleker
bleg (adj.) = bleik (adv.), blek

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hek
elj.

blej

Nr 24ˢ B Genarp, Bara hd

F. Bååth 1906 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blek
a.

n. blejt (blejt)

14 o B s. 198

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blek
a.

han va mågon a bleg

Tottarp (m. f. 1904; i
ålder mål blej).

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1974–75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blek
adj.

blej

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blek

bläj, bläjt, pl. bläja

blek blej

hann e bläj såmm itt

lagon

Tidigare blej, F. B., 1.1-s.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blek

adj.

blæj

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blek

blej - m. o f. = n, -t blæj

pl - a, - ane, - ast

blek

hon sen så blej å dälli ud

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blek

blēj. adj. blek; o. blēg, nyare uttal

(o. blæj Burlöv) allm. i Bara h:d.

godā lārs, ja tykor du ser so blēg

ūd. Uppsåkra.

han ser ēnta frisk ūd ejāntelien,

han e so blēg, so blēg. Knåstorp.

han va blēg i hēla ansiktet.

Bara hd Tottarp.

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blek

blå/ vå han som et lij/

Bunkeflo (S-å)

1940

Nr 253 Bara hd

[.]ngers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blek II

han va pi̲ved a ble̲g a sa̲
so ȳzkeli u̲d.

Uppåkra.

han e li̲j sin mo̲r; han e so ble̲g.

Bunkeflo. 6.L.

Nr 253 Bara hd I. Ingers
1947-63.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blek, a.

... å va blej om näbbed
sån en melad sill.

933:12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† bleka
s.

blèja . yngre blèga . -an

bleknings plats för linne.

Lomma. Uppåkra. Torup

gen. -as i förb. lega ta blèges. U.

vi skole ta itj rèkorna om kvèlana,

som la ta blèges i hàven.

1934. Nr 253 Bara hd I. Ingers. Uppåkra.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bleka

S.

blèja ellen blæja, -an

=blekning, blekningsplats (för fördg.

tvåda linneräckor). yngre blèga

lega på blæjan. Ant. fr. Burlöf.

H. P.

en rètta på blæjan. Lyngby.

1924. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bleka II
s.

Ao skole vi vöva de värsta vi
kone èna te den fyste máj; do
skole rèkorna po blèjan.

Burlöf. U. P.

1927

№ 253 Bara hd. I.Ingers
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bleka. III
s.

di hade flera rekor som la
på blæjan.

Burlöf (mor Malmborg)
Åkarp

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

19 41

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bleka
s.

blèja, -an

blekning, blekningsplats; för
färdigvävda linnedukar.

en rèfsa på blèjan

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I, Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

↙ bleka, s.

bleja, -r, -de, -dena

bleka bleja -an -or -orna

blekningsplats.

för hade ni många mätjon på blejan

№ 948:12 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bleka I

blèja. -or. blèjte. blejt

ngre blèga etc., bleka. om linne (ut-
lägga fuktgvärda linnesaker till blekning)

flm. i Bara. (Buslöv äv. blœja)

di hade áltid rèkorna di blèjte dær.

Tottarp. H.S.

1925- M 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bleka II

bläja läkorna,

lägga läckorna till blekning.

B.

253 Burlöv Bara hd.

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bleja², bleka¹ -or, ²-te, -t. (v). bleka

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bleka
v.

blèja, -or, -te, -t.

Nr 248 B Genarp, Bara hd
F. Bååth 1906 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bleka

bläja bläjte bläjt
bleka bläja

vi får läggja ud räckan
ti bläjes

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bleka
v.

blèja, -or, blèjte, blejt

lägga ut till blekning
(om färdigvävda linnesäckar)

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blebod, s.

Där man hade många räcker
lingo dessa ligga ute både dag
och natt och fick då en man
ligga bredvid i ett skjul (blejebo)
och passa dem nattetid.

räcker = linneräckor.

939:12

blèjabò . J. J.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blekeplats

blèjeplàs. -en (= blèja, s.), plats där nyvävda linnelärfter läggas ut att bleka.

Tottarp m. fl.
Lyngby

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blekeplats

blèjepla's, -an

= blèja, s.

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I, Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blekfis

bläˀjfis´-en - a -ana

(Skåne ord)

en naˀkti bläˀjfis´

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blekmos, s.

blå"jnos-en, -a - ana.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× belekmäble, s.

bläˈjnaˈbb-en-a-ana

blek pojke

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x blekmäbba, s.

bläjnä"bba-n,

bläjnä"bbor-na

blek flicka

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blekmäbbad, a.

"... stabopågana, di ser så ... blejmäbbade ut..."

934:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× blena
s.

blèna -an -or -orna

blemma

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I, Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ blena

blèna -an -or -orna

blemma. Bunlöf,
Lyngby.

1931. Nr 253 Bara hd I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blēs

6liss - en - a - ana

vit fläck i hästens panna

Hans Hans' häst har en sån

grann 6liss.

(också beteckning för själva

pannan, även människans ansikte)

hana så mi mitt i blissen,

ja komm ud mitti blissen på

hann.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× blesset

blissed, blissed pl. blisseda

om en häst, som har en

vit fläck i pannan

hann har en blissed

häst.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blidel, s.

"Bliele veda kommor mängen
man li å greda."

947:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blidel, s.

Februari kallades: "Bliele månad."
Man skulle i denna månad ej
säga loppa utan "blielelom" i annat
fall fick man många loppor.

947:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blidel s.

Februari kallades: "Bliele månad."

947:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blidväder

blíver, n.

Burlöv

Nr 253 Burlöv, Bara hd
Ingemar Ingers 1969-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bliga bligha
blija, -ar, -a, -ad, (vb). bliga (vb)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Bar

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bliga

bli̲a -a̲r -a -a̲d

hå̲lt mi̲na vä̲nta, men
ja bli̲a̲r. Talesätt

L.

Nr 4485 Lyngby, Bara bd.
I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bliga

bli a bli a bli ad

va bli ar du ett or,
sta° en te dä" a° bli a,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bliga, v.

blia, - ar, - a, - ad

bliga, - de

stå ente hår å blia

№ 948:12 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bli²a -ar - a - ad bliga

1. bliga.

2. = skina skarpt, sticka i ögonen (om bjärta färger)

de bli²ar me²ed, di fä²rjorna e ante rekted på²relia.

Tottarp.

Bara hd Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bliga II

hólt mina vänta men ja bliar
(talesätt). Lomma.

(hålt mina vänta, etc.)
Lyngby.

han sad a blia --- Burlöf.

1916. № 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bliga III

di rende a blìa po àla
èblatréen . Bulöv.

han blìa.

vá ster han a blìan aton ?

Bulöv

1943 Nr 253 Bara hd L Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bliga, ob.

... å lant om länge fitti vi se han gå å bliä i vinjuen.

934:9

Nr 10963 Lyngby, Para hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bliid² adj. = kärt, skärp

(om färger)

× bligat

Tokay

Bara hd

53 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blyg blinder (adj.) = blind. blind (allm.)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blind

blyg, pl. blyga (yngre och vanligare blyg). Lomma. Uppåkra. Kävlinge. Tottarp. Nevishög. Bara. Hyby. Lyngby. Genarp. Ellm.

min får hade en hést som va rént blyg. Nevishög.

den blyga bòstamånen. Kävlinge

№ 253 Bara hd. I. Ingers.
1922.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blind II

i bet. fälld. utlekt:

de kärtad de e blizt

(om ett gammelt fotografi) Burlöf. L.A.

hon e rent bliz, närapå. " "

№ 253 Bara hd I. Ingers

1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blind
adj.

bl̲ẹ̲ẹ̲ẹ̲ i bet. fälld,
urblekt (om fotografien)
dæ̲n e bl̲ẹ̲ẹ̲ẹ̲ a l̲i̲aso dæ̲n.

Burlöv (Sk. Hoppe, Sunnanå).

№ 367 Oxie hd
I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blind:

ja de e blegt for mina
gjen som en sten

sak en man i Hyby sa, som var på
husförhör och glömt glasögonen
hemma och fått låna ett annat par,
som han omöjligt att se med.

ant. 1950. 253. Hyby. Barakl

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blind:

de e mingål blèyt for mina
ÿjen som en stén.

Svar av gammel man. som skulle lära
i mantalet på ett husförhör men ville
slippa.

Hyby.

1950 253 Kara hd J. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blind

La mi se, sa den
blingje.

930:6

ᵏgj = ᵏj = j

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blind

"La mi se," sa den

blinje.

1063:17

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blind
adj.

bleg pl. blèga

Nr 4481 Genarp, Bara hd
Ingemar Ingers Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blind

blingsi (blez)

blingsa kans

14 o 13 s. 171, 172

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blind
a.

(dat. sg.) se i blingje = se för
sin inre syn, se med slutet öga.

B. & M. s. 189.

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hind
adj.

blev

Nr 24[illegible] B Genarp, Bara hd
F. Bååtn 1906 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blind

bling, blingt, pl. blinga

hann e rent bling denn
stackaln

Men gemeint: blinj blen

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blind:

blinge - blolo"se
spo"kgestalt

ajta di fa'r di blinge-
blolo"se

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hindbork

blìzebók (yngre blìzebók), en lek som tillgår så att deltagarna sätta sig på stolar, under det en av dem går omkring med förbundna ögon och sätter sig i knäet än hos den ene, än hos den andre för att gissa hos dem han sitter.

Leja blìzebók; yngre: lega blìzebók.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Blindbock. II

Sô skola vi lega blîndabôk; âla glôta ôp i sægana, so han ènte trôde dom på tænna.

Uppsåkra.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blindbock, s.

blingebäck - en - a - ana

(a)ja blingebäck,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blindfönster

blizefjönstor, yngre blizefjönstor

-ed. pl. =, -en

dæn va blizefjönstor på sömanstuan,
so kalad.

Tottarp.

även i Bunkeflo.

27/12 1939. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blindfönsten

`blingefyonstor-ed, `blingefyonstor-en
-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blindknagg

blingeknagg-en-a-ana

(insekt)

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blindknagg

blöjeknagg, -en; -a, -ana

blindbeorus

blöjeknaggana e så lea i da

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blindknagg

blìyeknàg, -en. -a. -ana

(insekt).

blìyeknàga di va fàrlia dí; de va

nan hòga te a kona bída.

Tollarp. O.J.

1935. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blindknagg

blìzeknág - en -a - ana

en insekt (fäfluga)

blìzeknágana di' va kòrtare a

fjòkarn men di' va vál so lèa som

brèmsana.

Torsåker. O.J.

1935 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blindknagg II

di dœre blìgeknágana nær di kóm,
di va nèstan rént omøjelia.

Soltap.

1915. № 253 Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blindögd

blèzg'd

bländad; som för tillfället ser dåligt.

Burlöv

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blinka

blinkta, -ar, -a, -ad. (o) = blunka

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blinka
v.

blìŋkja - ar -a -ad

1.1. f. 1876.

i yngre mål: blìŋka etc.

han blìŋkja ja óga.

Nr 253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blinka, vb.

blinkja [med ögonen]

1112:4.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blis²ed, adj.

Ihisel a.

Nr 23367 Bara hd

Ingemar Ingers 1921-22

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bara

bleiva V.

impers.

blé dœn ùde! el. blé dœn ùde
me di! Sades dä någon knackade på
dörren och man inte strax ville öppna.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bliva
v.

sup.

de e bl̲e̲d g̲å̲l̲e̲d i de ȅ̲n̲a ȍ̲r̲a̲d

Burlöv m. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bliva
v.

sup. blad blir blet när följande
ord börjar med d:

Ellos hade jär fad blét-dånga
(hämd. på lasarettet) Tottarp m.f. 1904

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers 1979-80

1980

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bliva
bl bl. bl. bl. (ul): bliva

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bliva

blē. blēr. blē. blēd. p.p. blēn,
sats. blēd. pl. blēna;
yngre blēi etc. Hels.

pàngana blē ve dosses plàsa.
Tottarp.

de va so bānan kon va blén (= hade
kommit till stånd) Burlöf. J. A.

1922-25 M 252. Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bleiva

ble, - blev

ble pret. ble

ja ble nästan nådd

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bliva
v.

ble, blen, bled

perf. part. blen

han va blen en annan

M & B. s. 202

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bliva

ble. bler, pret. ble, bled,

sup. p.p. bler, n. bled, pl.

blèna.

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bliva, v.

6le 6le 6led

va ska ditta 6le ti,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bliva. II.

Böjning med vara:

dehärna, som prästen va blen
ovän me. Uppåhra.

ja e blen so snäed (han blivit etc). Barlöf.
so fatt han a vida, ad hon va blen
klag; " e hon blen klag, de kan göt
behövas " etc. Bara.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. Lèsnrysen va blen itte = bliva III
i'nehiften had bliöt fadärvad. Tollarp.

2. di e blena fri te lansòls.

Burlöf (S. H. Åkarp)

3. de kona ènte blé pa nan àn lé.

Burlöf.

4. hær e blena tvàu lij på én gàng.
(två dödsfall).

Tollarp.

5. ja va blen leta dòli. Burlöf.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bliva IV

ja blé dær ènte lèŋe.

Lomma.

dær e blena sata stóre fyŋstor.

Tollap.

dan e bled skàdad i rámen.

Bulôf.

déŋ dæren e bled tòset dær ude.

Bulôf.

1928 M 253 Bara hd. J. Ingers
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bliva v.

bler (pres.)

'bliver'

"ett mulad bös så bler du stark"

8608:5

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bliva

ja dæ fær blé ègn so

lægn ; dæ fær blé øpn i

bæitfjæn. (sagt till en katt).

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bliva, vb.

vi va blena så imfútta

↓

m el. g

934:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bliva vb.

de va strājs ette vi va
blena juta

934:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bliva

...ble skott i brysted å ble dö, ...

1164:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bliva

Vår di så va blena

bra syppna....

1164:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bliva

v.

"

"

bl̲e i' bet. stanna kvar

di l̲e l̲ud i' sk̲å̀wen, men hèstana

kom ijé̀n " a di' va bl̲ò̀na i'

sk̲å̀wen (nämn. de nämnde)

Mölleberga

Nr 12505 Mölleberga, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–71

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bliva

i bet. "stanna"

óʃ já, bɣ̀rorna va sǹà̀la;
li̇à vál so blé man tré, fi̇ra
á̀ra po vánt stà̀la.

(f. d. tjänarinna)

Nevishög

Nr 12531 Nevishög, Bara hd

1970 Ingemar Ingers 1970-72

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bliva av

bli av, ble av = inträffa,
bliva verklighet. komma till stånd.
der ble ingen dø av.
dårlöf.

ble av: brann.
der ble forlövney av. M. Å.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bleva av II

de bler slét igentig áw. Tollag.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bliva av III

ble åw = taga vägen. "hamna".

han dé glyttana ble åw, de vé
man ènte.

Tottarp.

kise, ska du ga wd? hår bler
du åw? Tottarp

1940 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bliva av

di fyda op kräj - vå ble
dæn ôw -ed ?

Tottarp A.-N.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bliva åv ~~bliva~~

återupptaga ett påbörjat
arbete: "ta i po nyt, ta fatt
nu ska här ble måd åv."

3123:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bliva áv mot
v.

ble áw me i bet. bli kvitt

kan gáe ènte-ijèn, man bleæ ènte
áw me kan.

Möllebega m.f. 1907

Nr 12505 Möllebergа Bara hd

I Ingers

1981.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bliva av med

i förb. ble åv me , = förlora, miste,
tappa m sikte.

~~[illegible]~~ dee fårlet rént a

ble åv me so mièn måd.

Tottarp.

noe/ön/ön

han va blen åv me väjen.

Tottarp.

1922. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bliva av med

de va nar de va nærntæ di hade
bled ǽw me, so bleden rantaföjt
etor dé.

Tollarp. O.J.

i bet. „bliva kvitt":

dén hǿzen bler man ènte ǽw me,
om man jor àlri dé ve han; han e so lé
a vehægeli.

Anlöf. Ek.

1941.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bliva av med

vi va blena rént áw me han
et rýk.

Tottarp. A.W.

Nr 253 Bara hd I Ingers

1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bliva igen

ble ijén . bler . ble . bled

= stanna kvar; tages spec. om tjänstefolk som vid flyttningshöden stanna kvar än ett år.

Hlm.

vil du ble ijén ? — ja kan vod a fést mi dér nóre, a ja flyton dér nór. Tottarp. Bara hd

1925 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bliva till

ble tí (bler, ble, bled)

= förriggi, lägi, inträffa.

hon så hoden de va bled tí —

de va nan ja va nore a fòra.

Bara.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

1910

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bliva till något

blc tí nad

= bli vuxen och arbetsför

de va ju ingan vi ble tí nad,
so kalad .

/oh.J.

Nr 253 Tottarp, Bära hd

I. Ingers 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bliva vid
v

ble vē

erkänna, gripa

han vele ālei' ble vē va fāren
dē aw.

Burlöv M. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bliva vid:

sín mota pägen ble vá

han hade tád pägana ósa

(ackära) Tottarp. H. N.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers

1952

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bliva vill ~~bliva~~

Beteckning för erkänna:

"ta po si, ble ve."

3206.4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bliva över v.

ble övor, böjn. s. bliva

blikvar, av lillgången

den va ente rad va bled övor (om en som spelat bort pengar) Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

1982 I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blixt, s.

Han for såm en blixt förrbi.

"Uttryck för hastigt framrusande"

1112:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blok. -en. -a, -ana blok

= blok, d.v.s. hissblock, talja,
? av luggeblock.

Uppåkra,
Skulör. Tottarp

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blo. 1 en. (1) 2 blod.

blodh

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blå. -ed = blod. spelm. blod

1. dæ va blå på fjönstorrudorna; ja
mote ga a tora blåed år
(näml. efter en bilolycka) Hultsj

2. dæ va en koia som hala blå. Hyby.

Bara hd Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blod II

--- di ble so fårlet fjòka au ålt de
blòad di dø tè-si. sin tø di dom
id ijèn a stryda sålt på dom, a
dò spruda di blòad ifrå si a ble
lia flàda ijèn. (om blodigla)

Burlöf. H. P.

1925. M 253. Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blod II

en hél spàtebák fól av blå.

bark.

blåad rènde nórad vinorna på mi.

Burlöf.

fàirsrja di har grónt blå. Tolesätt.

1927. B. T. Nlg

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blod II

han va so nóibload, so nóibload,
so di mota toeta bló'ad áw han.

Burlöf. B. M.

di bära ýpnan bärnak a so
rénon blóad.

Tollerp. G. L.

blóad spända omkrg han. Möllebuga.

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blod V

de jälpor ènte, om du sö
gr̲ædor blö̲, sa̲ Larsjönsen.

Tottarp.

(Lars Jönsson i Kabbarp 2 lè kusinan,
dè dottern Boel gick bort 1866).

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blod

blöed de spröda jo ow na.

(om en sugga) J. S.

Nr 253 Bur'öv, Bara hd

I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blod

blöed fek jo nena öw
dom fyst (rämt. slahtjur)

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blod

blo. -ed

stèma bloed i en = skämma folk

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blod

blo. -ed.

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blod
s.

de tyna med blöad

(om ett preparat, som skall motverka
blodpropp)

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blod s,

tå en liden kårjak! de
rator fått på blåed.

Burlöv. 14. 4. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hbd

610-ed

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blod

Han kan stäma bloed i en.

1493:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bloda

blo̱a -ar-a-ad = blöda

Tottarp, Burlöv. Uppåkra

di skår hästen på nad vis,
so de blo̱a.

Tottarp.

... so bé̱d den e̱ne kö̱zen han,
a de blo̱a. Burlöv (Hunnen).

Bara hd

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bloda II

hon hade bèded si i mogléen,
for de blòa.

Uppsala. M. J.

1927. № 253 Bara hd. LIngers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bloda

bloa, - ar, - ade, - ad

bläda

de bloa så de ville knapsft hälа
äpplejäm.

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* bloda

bloa bloa bload

bloda

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blodblandad

Felaktigheter i mjölken:
"bloblämnad, besk, lång,
klumped."

320:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blósdrop, -en-a-ana Bloddroppe s.

„Blodsdroppe", namn på en blomma [Fuchsia]

Nr 23367 Bara hd

Ingemar Ingers 1921-22

J. B.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bara

blodfläck

blodfläck, -en, -ar, -arna

ant. i kyrkeboken

1925. № 253 Bara hd I. Ingers. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blodförgiftning

blåförgiftning, -en

y. blåförgiftning

fllm.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hodhund

blǫ̀dhǫ́ʒ . -hn. -a. -ana

använt ss. skällsord. Bara.

blǫ̀hǫ́ʒ ant. i Tollarp. eller —ʹ

blohóʒ: Burlöv: en som inte kunde få arbete nog av folk.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blöed (adj) = blodig (allm)

blodholter

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blodig

blöed, neutr. =, pl. -eda

Allm.

do kom han ijén a va rént blöed.

Kyrkhelddinge.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blodig

forts.

di va blöda över hela kroppen.

Tottarp. Bengt J-n.

han va frimänare, a hanses

fönta va rent blöd.

Burlöv. H.P.

1911. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hodig:

kɔ̀san kɔn va rént

blɔ̀ad ùna nór

Tottarp A.N.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blotlös

blolö´s blolö´st pl. blolö´sa

ajta di fårr di blinge
blolö´se (Skånseland).

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ klopenna

klôpenn-en -a -ana

tjocka pennor på vingarna
hos fjäderfä

de ska framm, ämm de
så ska ud ijinnom klôpen-
nana.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blodplätt

blöplet pl. -a

plättar bakade på blod och mjöl.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978-79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× blodplätt

blo'pla'tt-en -a -ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hoprop, -en. Hoppropp

Hopropen e gån ud i hela
kröpen

Hulbf

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blodpudding, s.

blo·bodding -en -a -ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blodpudding

blåbödd·y, -en

Bulöf

1930 Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blåpöl

blåpöl-en - a - ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× blodpölsa

blodpýlsa-n, blodpýlsor-na

blodkorv

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× blodpölsa

blo:pýlsa, -an

blodkorv.

Sunlöf. Tottarp m. fl. Hällestad

di ko:ne ènte heŋa mé a è:da

á:lt (!) blo:pýlsan.

Sunlöf.

1941. Nr 253 Bara nd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blodpölsa s.

blopölsa = blodpölsa

'blodkorv'

3760 : 13

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hodrid.

blóro" blórytt pl. blóro"a

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blodsdroppe

blåsdröp, -en. -a. -ana

namn på fuchsia.

Allm. i Bara hd.

1935. № 253 Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blodstroppar

blödråppa -na

fuchsia, röd o. vit.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blodsdroppe

pl. blodsdroppar(?) blåsdroppa

= fuchsia

s. 4

N. H. 1950 8384. Bjuråkog, Barakd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blodsocker

blåsóker, -ad

nyare medicinskt begrepp

Burlöv m.f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blodtörstning, s.

blostyrtning - en - a - ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blodstörtning

blostýrtnry, -en

ant. fr. bedyp.

yngre blostýrtnry (Burlöf)

1925– № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blodåda

blodåra -n, blodårar -na

blodåder

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

e bloma

blo̲m̲a, —n, —or, —orna. (s) blomma

= blomman. (allm)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bloma

blo²ma (¹-ar. -²a. ²-ad.) vb = blomma v.

= blomma)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blo²ma -an -or -orna = blomma

i vår kåle va vår sina blåmor.

Burlöf. H.P.

dær står tré blåmor a e visera.

Burlöf. G.A.

på sístan hade vi ìga blåmor.

Gårdsvån Kyrkoby.

Bara

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Blomma II

Sika blågon te blömon. Sika
blågon te måulmygon!
(om dåliga blomstermålningen).

Lyckheddinge.

blömorna har vesnad rént nör.
tjöva blömon i da? Tollarp.
" "

1925. № 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blomma
s.

möblor di va kunsterfärgsade
ma blåmor a tåj = utsirade
mot blommor och dylikt.

Joh. Jn.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blomma II
s.

/a sa bi /a naa yytja
blòma.

/oh./.

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blomma
v.

blåma -ade -at -ad

di blåmade gränt, hälst på
fjällsidorna.

I.I.

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers. 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blomma, s.

Märke för sådden: "när vanned
e vitt åu blommor."

956:12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blomma
s.

dɛ̀r kɔ̀nə hɔ̀n sɔ̀dəd som
blɔ̀man i ɛt ɛ̀g

Tottarp (f. f. 1884)

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bloinna, s.

Ída hon hade so mean
blòinor, so meen blòmor.
(Ob. uppsprungen vid emfas) H. S.

1966. 253. Tottarp, Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blommig

blòmed, sauta · = .
Buslöv. Tottarp, Vevelstorp. Kyby

de va sodant dær gàmeldastoj,

blòmed.

Buslöf (nov Malmborg)

1940 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blomsten

blómstor, -ɛd. pl.=. -ɛn

(mest om blommor på träd och buskar)

Bustör Tottarp Nordvidinge

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blomsterbord

blòmstor bör .- -ed. pl. =. -en.

Burlöf. Tottorp.

Relativt nytt ord och begrepp.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× blomsterbänka

blåmstorbå̈rda -an -or -orna

bänk med mönster av blommor.

Mölleberga

di stå̈l blåmstorbå̈rdor a förklebå̈n.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blomsterfrö

blomsterfrö = blommefrö

blòmstorfrø

ja har samlad blomsterfrö

Nr 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blomsterkar

blomstorkår, -ed. pl. =, -en

ung. = blomsterskål, -vas

ant. fr. Tottarp.

1925. № 253 Bara hd. J. Inggers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Blomsterkruka

blòmstorkrǿka, -an, -or, -orna

eller blòmstorkrǿka etc.

Bulóv. Tottarp

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Homstenkulle

blòmstorkòlle -en, -a, -ar

Homstensarbete.

Mölleberga.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× blomsterpaket

blòmstorpakèt, -et. -en. -or. -orna

= blomsterbukett

(kanske blott skämtsamt — eller

folketymologi ?)

Tottarp.

Även i Berlöv (Pons Hansson, Svanaröd)

1936. M 253. Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blomsterpaket II

ja, so ska han ha en
blomstorpaket i hånen.

Burlöv.

253 Burlöv Bara hd.

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Honden

blondor blöndor

silkespets

å/åär va blondor rongeonaan

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bloss

bloss - adj. = ,- en bloss

fest

ja han vad po flere bloss i jul.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1939-40.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bloss, s.

bloss-ed, bloss-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bloss I

blos. -ed. blos. -en

Lomma. Flackarp. Uppåkra. Kvärstorp.
Tottarp. Hurlöf. Görslöv-Kyrkoby. Westraby.
Bråarp. Kyrkheddinge. Ösarp.

Isr. blgs.

der har gad blos mit imöd mi
po prästaplånen. Kyrkheddinge.

Bara hd.

V. 253. Bara hd. I. Ingeborg.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bloss.

blǫs. -ed. blǫs. -en

Möllebergа, Skabersjö, Bara. Kyby

der sloː ǫ́p et blǫ́s juladàs màren
ve fìrətìden tèt ve fàrstudàren

Möllebergа. N.L.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bloss

När lågan ibland slog
ut om upps dörren sade
man, 'att det slog bloss.'

980:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Blossa

blòsa -ar -a -ad

Gjörslövs Kyrkoby. Lomma
Bunlöf. Tottarp. Uppåkra. Kyrkheddinge
Nevishög.

Isv. blysa.

1. de blòsa i björkmans päik. Bunlöf.
2. ja fek fät i en ask tènestikon a
strög so de blòsa. Bunlöf.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blossa II

blǫ̀ssa, -ar. -a, -ad
(i Skabersjö pleens -or)

Skabersjö. Hyby

1925

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hosea III.

--- de va nån som hade flyttad
fælsténana onét, so fetj di gáu
dær a blòsa, sin di va dòa.

Kyrkheddinge.

nær man tænde fýr, so blòsa de
iblán.

Nevitshög.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1905
kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blossa, v.

blossa blossa blossad

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blossa

Barna: soismar, pyra,
myra, ollmor, de slo
åpp, de blossar ti,
de lågar.

IIII:I

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blund, s.

blong - en

blund

hann fick ente en blong i gonen

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blund

blöz = tömma

ja hade icke fått en blöz på
fjärran då.

Torsås. H. J. B.

ja hade icke fått en blöz i
mina ögon.

Berlöv.

febr. 1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blunda

blòza -ar -a -ad

han blòza léta

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blunda, v.

blonga blonga blongad
blunda

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blunda
v.

blòza -an -a -ad

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blunda
v.

blonga, pres. ja blongar,
pret. blonga
M & B s. 171, 198

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blunda

blöja -ar -a -ad.

allm.

1923. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blunda II

gåva a blåga! (u de va nan di skola stopa nåd i mågen på dom, som va syt a got")

253 Burlöv Bara hd.

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blus

plus. -en. -a, -ana

film.

Burlöv
Tottarp
Bara, Hyby, Lyngby

ja sedor a förr en gammal plus.

Bara.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blus

plus- en - a -ana

blus,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hus

plus, -er; -a, -ana

kort skjorta

vill du ay en plus ti mi

M 948 Lyngby. Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bluströja

pluströja, -an. -or. -orna = blusliv

Hurlöf & Tottarp.

fnl. 26/1 1933.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bli, bli 1 -ed (n) = bly

bly
Lynyby

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bli. -ed = bly. bly

stova bli = stöja (gjuta) bly.

Knästoya Stuvår.
Flackuya Klintshög.
Uppåka Tollaya Skabersji.

ni ti

stova bli (i en räknerams)

Bara hd Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blijant, -en, -a, -ar (s) blyerts

-blyertspenna (alla)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Bz

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blyerts

bliáns -en -or -orna

d. -a. -ana

= blyerts

Tollare. Bureå.

se II.

i yngre mål bliáns etc.

spìsa bliánsen.

Bara hd Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blyents II

di hade bliánsa i rèktia
paketon ; ja hade stopad dí
ey i nitsen.

P. H. Ik.

ja har bödad spísen pa bliánsen

Burlöv N.J.
Burlöv mölla

253 Burlöv Bara hd.
I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blyerts

han fek fát i en bliáns a

et papér.

Nr253 Tottarp, Bara hd

I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blyets

bliäns, en- a/- ana

blyets

spissa denne bliänsen ti mi

M 948 Lyngby. Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blyerts, s.

blyáns -en -a -ana

blyerts

hai e denn gule blyánsen.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blyerts-tag
s.

bliánsatåg, n., pl. =

blyerts-drag, -streck

han tå bliánsatåg på papéred

(om en tecknare)

Nr253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blyfönster

blifönstor, -ed. pl. =, -en

fönster med blyinfattad ruta.

Uppåkra, Tollarp
Burlöv

blifönstor de kan hon vård i dèta hùsed.

Tollarp.

1929.

№ 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blyfönsten II

blifyénston de vá den vest i
bûelov fjönka fön.

253 Burlöv Bara hd.
I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bly fönster II

te sömarstuan dær va smarmedda
blifönstor.

Tottarp. B.f.

dær ude i sömarstuan di kalar
dær va blifönstor. Tottarp B.f.

1930 Nr 253 Bara hd, I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blygg
adj.

n. blöj

kyrkbänk, komma
bänkförf. tollstav.

s. blöj

skabersjö, Lyngby.

Bunkeflo (S-å), Höllebergabjärnhög

1915. № 253 Bara hd. L.Ingers. Bara.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blyg II

de tykor man, man
tyanor si for blöj te

Tottarp H.N.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blyg III

han e so blöj, so hån kan
man ente snaka me.

B.

253 Burlöv Bara hd.
I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blöj blö⁴j. Bly

a., -t -e -a.

"Nu ska du inte va blöj, Hans. Kom nu fram o hälsa på di främmade."

Blyg, förlägen.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. L.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blyg

blöj, - m.o.d. = m, - f

pl. - a, - ane, - ast.

blyg

hare så blöj så har har

fått knapft fetta app.

M 948. Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blyg. a.

Blöj.

957:1

Nr 10963 Lyngby, Para hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blyg
adj.

blyj

L.

Nr 4185 Lyngby, Bara hd

I, Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blyg

blöj, blöjt, pl. blöja

bygg blöj

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blygas

blö"js blö"jdes blö"jds
blygas

hann blö"js ente får nåd.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blygsel, s.

blöjsel-en

blygsel

hann vidd ente åv nånn

blöjsel,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blyhatt

blihatt, - en blihát

blyhatt eller sloushuva

de ser ud som han får si en blihatt

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1939-40.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blykula

blikúla, -an, -or. -orna

Lomma.

1926 № 253 Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blystycke

blistift, -et, pl. =, -en

Skabenjö.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blytak

blitåg, -ed

Bunlöv. Uppåkra
Hackarp
Tottarp

(vanligt på gamla kyrkor) Hellm.

den gàmla fjörkan va som en
vànli lèga; dær va blitåg.

Hackarp.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blå

blau. blat. blåa

d. blå

blå måndå, namn på måndagen i påskveckan.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blå :

di' e blåa om dån, men
på kvelen so blen di nåa
(om blommor)

Lomma

Nr 253. Bara hd
I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bla^bla. n blat (o blat) pl blåa. (adj) blå
= blå (allm)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blå°
a.

neutr. blått

(= dial. blat)

bruppt. Hällelunga 1828.

8385 Lyngby, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blå, adj.

Blå månda

= dag i dymmelveckan

947:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blå

.. itt blåt torkle ..

3971:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Klåbän

Klabær. -ed. pl. =, -en

[Vanligt i st.f. M ålder klöjgen som ännu är känd i Lyngby och Jennaryd.

ska i kasta klabær iblan smöred!

Skeritshög.

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× blädagg

blädagg - en - a - ana

odon

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blåfrusen

blåfrygssen, blåfrygssed,
pl. blåfrygssna

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bläfusen

blafrjösen, yngre blafrösen

Bulöf

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blågarn

Blångarn: blågarn

2681

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blågarn

Av "hören" spanns "läces-
garn," av blånorna
"blågarn" och av "skätte-
fallet" "skättefallsgarn."

1582:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1970-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blå 1 blagra (adj.) = blågrå

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blägrå

blágra

de va målad i blágra fárj.

Tollarp.

1943 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Blåkulla

blåkåla

resa te blåkåla

Bulåv
Tottarp

1927 № 253 Bara hd. I.Ingers. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× blåhullakåring

ä. blåukolaftjärn. -en. -or. -orna

y. blåukolaftjärn etc.

käring som ensam bär blåhulla på skårtorsdag.

Bulön - Tottarp

1927 № 253 Bara hd. I. Ingers Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blåler(a)

blalér. -ad

di tø blalér i fjön.

lomma.

Åren i Aulör.

1928 M 253 Bara hd. I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ blåmunk

blå°munk-en - a - ana

stormhatt (Aconitum

napellus)

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blåmunkar

blamöjka, -ana = möjka,

bot. Aconitum. ett slags gammaldags blå trädgårdsblommor.

Bureå Tottarp. Nevitshög

Möllebergs.

6/8 38. – Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Blå måndag

Blå mända ; namn på mån-
dagen i påskveckan.
de övriga dagarna: vid tista,
åske önsta, fjärtärsta, lozfréda
ell lozfréda, fjitalönda.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× blånelse

blånelse-n

blått färgämne för blåning vid tvätt

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× blånelse

blånelse

eesings
blåelse; ~~fördämma~~ åt tvätt av linne.

Allm.

å, gå' te blåmbars a
fjöv en pose blånelse!

Tottarp. K. 8.

1925 Nr 253 Bara nd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blågarn blå³gå²n. blingarn

n., -ed

Lingarn av blånor, avskilda vid hårkling av lin.

Blångarn (blaggarn)

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteckn 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blångam

blagám, -ad

Ljusdal

1957

Nr 253. Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blå(no)r

blår. -n. den blåun

di tror di ska sla blår i ȳjenen
po mæj (= lura mig, förr bakom ȳsel)
Bunlöf

sin so ble den bòde smablåun a
grâwa blåun.

Bara hd Bunlöf.

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blåsor

blåsor

(anv. till lakan och bättre handdukar).

Nr 3382 Lyngby, Bara hd

Aug. Johansson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× blåror

blå°r – na

blåror

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blånor

"De e sån ti å sätta il i blår."

1111:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1970-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blånor

Lin.

Det som avskildes kallades

"blår" (blåner)...

1582:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ blåa
s.

blåa

blånan

hon kanda o spant au naboanas blåa

M. å b. s. 178

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blår blå°4 r. Hår

plur. ! -en (av blånor)

Genom "hejlingen" fränskilda kortare

lintågor, som spunnos till blågarn

Se blågarn

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× blårfått

s.

blarfát -en -a -ana

tuss av blåron.

Burlöv

Möllebuga

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× blåkarda

blåkarda – n, blåkardon – na

grov karda

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blåa,
s.
se under blåa

№ 253 Bara hd. I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blåsa, s.

för fosterhinna: "blåsan, fostorhinjan."

blåsa ej genuint. I. I.

jfr × bläna 3203:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blåsa (blasa) ; blåsor, blésor ō bles. ; imp blés (blåsa)
ō blås. pret blåste. ō blēste. sup
blast ō blest. (vb) = blåsa.

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blåsa

blǫ̈sa. -or ell. blǫs. blǫ̈ste. blǫst.

blǫ̈sa;

ell. blåsa. -or ell. blås. blåste. blåst.

Allm. i Bara h:d

blǫsa omkåll. aut. fr. Tottorp.

ja kan ènte ga úd nar de blås

for míad. Tottorp.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931 Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blåsa II

vårkan de rägnar elon blés =
antingen dt regnar ellen blåser.

Ant. fr. Hyby.

i dá de räktat blåsor värme nor.

Tottarp.

der kan blåst många vår sin dés.
(= hänt åtskilligt)

Tottarp.

1935. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blåsa, v

Vnidar.

Det sägs: "Han blåser ifrån sjön."

938:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blåsa

v

Beteckning för gnägga: "vrinna"
för frusta: "blåsa"

3203:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blåsa

Här e många väx
blästa sän.

1063:14

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blåsa, v

De blåsor bodde ijnnom
mann å ben.

1063:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Blåsa ner

blåsa nór.

taged blaste nór i julastormen.

flöjten blåsor nór.

Bulóf.

1927 N 253 Bara hd. J Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blåsa ner

tagstolen hade blast åw
a blast nån på bihusen.

/oh. J.

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blåsa ut

blåsa ud

(om eld ljus).

Å far ad du skola blåsa ud

lyset!

citat fr. Skabersjö.

1935. M 253 Bara hd. J Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bläsig
a.

blǽsad, neutr. =

de e kálɫt a blǽsad

Uppåkra

Nr 12532 Uppåkra, Bara hd
Ingemar Ingers 1972-79

1975.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blast. 1 en = blåst

L. u. Fl.

ell. blaust. fllm. B. T. Vhg

de va jo en fårli blåust.

Flackarp.

blåsten e so kål. Tollarp.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blåst II

de kan sat åw léta ma
blästen.

Uppåka.

1947 253 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blåst (blast) 1 – en (s) = blåst. (Uppåkra)

san blåst de e.

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Håst
a.

blåst

tomt

dan ble rent blåst

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blåst, s

Beteckning för stark
vind: "Orkan, blåst, ... "

938:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blåsten

blåsten = en

kopparvitriol

gamned ska först bedas i

blåsten

948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blåsten

blåsten. - En
åmne barmed utsädd klättes för att
så skall gro bättre (grå bäton)

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blåstòl -en-a-ana blå-stol

Blåklint, Centaurea cyanus
Lomma Uppåkra Bråsen
Tottarp, Bunkeflo
Möllebergs

Sk dunestol

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

J. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bla sur

blåsur (adj.) = blåsur (Callum)

blåsen

målsen e blen blåsur. (Bara)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blöser

blåusier

blåusier milff.

milken e blåusier

allm.

i Bara

1926 № 253 Bara hd. I Ingerg.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund.

blåsvart
a.

blåsvårt

hon va nånt blåsvårt i sýnan.

Tottarp G. L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1976-77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blåsvart

..hon va rent blåsvårt
såm han krammad
hinje.

1165:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blē

ble-n - bler-na

blö"ja

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blåck

å. bleff. -ed

y. blek. -ed. skrivblåck.

Läraren kogte blék på
kákelonen; di kogte blék av
sýpstans å galébla. (tillägg 1945)
Hölleberga.

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bläcka

blekka = mus

bläka slangord?

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947.

Man hade ett mått av järnbleck
varav man böjd blämmin och
däran har blivit blekka = mus

Han har fått si en blekka

bläckhorn S.

bläkhörn, -et, n., pl. =, -en

dets. som bläck-kar.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bläckhorn, s.

bläckhorn-ed, bläckhorn-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bläckhus. 1 ~ ed (u) = blackhus²
bläk hus

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 bläkkar

blåkkar .. ad. (u) = blick-kar blick-horn

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Häckkar

bläkär. -ed. pl. lika. -en.

= Häckkar. Häckhorn.

Tottarp. Barlöv. Gårdstorp

han valte bläkäred hed på gölet.

Tottarp

Bara hd Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blåck-kan

so to han fél ène av

pènaskáftad i blékkåned

Gårdlöv . L.J.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bläck-kar

bläckkar = glaskärl med bläck

-et, -en bläkkar

ja har fått nyt bläckkar i da

Nr 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bläck-kar

bläckkar = hette även bläckhus
för förvaring av skrivbläck
blekkar

bläckkar = bläkkared; = , - en

de va itt fint bläckkar du har

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bläckhar, s.

bläckkan - ed, bläckkan - en

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× klädа

gla" gla"dde gla"dd

gallra

gla" gedor

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blåde

Vävstolens sidostycken:
störar. Kilar: blejor

2682:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* blåkål

/

blä"kå°l-en

späda blad som plockades
av kålplantorna

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hänga

blänja, -ar, -de, -d

visa det vita på ögonen

Ljuren blängde på mig, så ja
hade nän bled rädd.

948 Lyngby. Bara hd
Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blänga

blæ̀ga. -or. blæ̀gde, blæ̀gd

yngre blæ̀ga etc.

Tollerp. Aurlöv.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blänga, v

... sör han å blänje po dal johan..

3971:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blänka
v.

mes.

blégkor de i nór. ska de
ble vántor. Burlöv. N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Irgemar Ingers 1978-79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blänka
v.

blänkja, pres. blänkjer

s. 159, 181

~~B. d. H.~~

M & B

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blänka

blæ̀ŋkja, -ór, blæ̀ŋkte, blæŋkt

Mölleberga.

två svònta hèsta --- di blæ̀ŋkte i mænaʃi̲ned.

yngre blæ̀ŋka (Burlöv).

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

194

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blädhra
blär, -n, -or, -orna (s) x blära
= blåsa (allm)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× blåra

blæra, -an, -or, -orna, blåsa,

tåndeles sv. blåsa; även = bubbla.

är. uti blåsa.

de regnar där ide, so där står

stora blæror på våned.

Hjälmberga.

han hade bazed en blæra i

rompan på en kåt. Burlöv.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blära bläˀra² × bläa

fs., -an -or.

Svinblåsa. Gavs ofta som leksak åt barnen.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blära

bläna, -n, -ar, -arna

bläsa, små barn kallas
också för "bläna"
han har blästa upp en tvina
bläna åt mig.

de e bärka en liten bläna
(om småbarn)

M 948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 948 Lyngby, Bara hd

I e. A[illegible] ss [illegible]32.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bläna
s.

bläˈra-n, bläˈror-na

bläna, s.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bläna
v.

bläˀra bläˀra bläˀrad
bubbla

bläˀra si,

vanned bläˀrar si, de bler
rajn i maren åsse,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Blåsten

blåsten - en - a - ana

blåosten

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blesa ble³sa² × blåsa

-er -te -t. blèsa

Blåsa D. blase.

blest ble⁴st.

s., -en

Blåst. D. Blast.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1934 S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ blåsa
v.

blesa bleste blest

blåsa

de blesor så kallt

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ blåsa
v.

pres. bles, pret. bleste, sup. blest (e)

blåsa

14 & B s. 173, 205

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* blåsa II

Så tänkjor po Hanna vån natt
som de blås

Fr vist 95.

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† blåsa

blèsa, blésor eller bles, blèste,
blest = blåsa.

Även blàsa eller blàusa förekommer

Nerikshög
Bankåk. Tollarp. Ugby.

1925 — № 253. Bara hd. I. Ingers. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ blåsa II

dær har stad en jälm ùdan óm,
som bleste omkól, a de bòjde àlri
óp han.

Tottarp. L.P.

de bleste so dánt i àftes.

Tottarp.

1923. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ blåsa
fort.

de e vél de börjar a blèsa.

Bulöf. H.P.

1933. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ blåset adj.

blèsed (om kreatur)

Bulöf

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blisend. (adj.) = blösig

blisolter

blåsig

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blissed blis[3]ed[2] bläng

a., -ede -eda

"Du får ta den blisseda o ria ti stam"

"Ett blissed fyll" (fyll)

Hårt med blås.

"Moren va en hamsa o sladdermaska, o dotteren e visst hå blisped." : har samma fel.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1934. L.J.M.

M 2439.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× blåst
s.

best. f. blesten = blåsten
(e)

14 & B s. 159

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blöja
s.

×

se under <u>ble</u> .

Bara <u>hd</u> .

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blöt
s.

blød. indekl.

ifst. lega i blød.

Lomma, Tottarp

lega tvät i blöd.

Lomma

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blöt
s.

blygd, indekl.,
i förbindelsen lägja i blygd, lägga i blöt.
Bara.

lagga i blygd. j. lega i blygd.
lagga i blygd " lega ete. Burlöf.
lega gäined i blygd. "

1912. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blôt:

s.

Sélan ska fóst lega i blýd

om nátan.

Bunlöv (M.H.)

Nr 253 Bara hd I Ingers

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blôt

s.

blyd

ligga sin nèsa i blýd = ligga sig i det man ej har med att göra.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blöt, s.

Du ska ente lädd ja din
nesa i bludd i allt.

t

m d. g

957:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blöt
S.

blydd
blö"t

lä"gga i blydd

har du vad där a° lajd
din nesa i blydd.L

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blöta
blǫd a blǫt (adj) = blöt. nyuk (alla) blöt adj.

sēda, lēfsa blǫt. sitta (a lägga) nyjubl

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blöt
adj.

blöd, neutr. blytt pl blöda

mjuk; uppmjukad. Allm. i Bara hd.

de va hära èble; di' ble àlri
rektat blöda.

Möllebergs.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blöt:

i bet. mjuk:

du fan sèda på den blöde

stólen i: stoppad stol

Tottorp. G. L.

1950. 253. Bara hö

smöred e blöt — blöt II
(uppmjukat gm värme) — adj.
Vi har ènte störa, blöda kägor.

Tollarp. B.J.

i bet. uppmjukad, upplöst gm vatten:
tjäred jik èna öp te vèjan, a dær
va blöt a rælet.

Tollarp. S. B.

6/1 1928 № 253 Bara hd. J Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blöt III
obj.

blod i bt. „ömsint":

pær han va so fårlia blöd, so han
vile inte slå po hésten.

Burlöf (Åkarp) E. L.

1930. Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blöt

i då e de tid a lega
julafisken i blöd.

Tottarp G.L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1976-77

9/12 1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blöt

i dá e de tíd a lega ludfiskan i blöd

Tottarp m. f. 1904

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978–79

9/12 1978.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blöt

blød i förb. ligga. lägga i b.

hän du lagt fäskan i blöd?

(Timrå i) Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blöt

a.

Blöt: blytt eller blöd

1113:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blåt

Den e blöd såm en lort
så fuen kan sua den i si.

1063: 7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hôt
a.

blöd, blygt, pl. blöda

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blöta, s

Regnskur: "Regnsling,"

" bludda, "

= bl̀ùda

938:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blöda (blöta) -ar -a, -ad (v) = blöta

(allm)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blöta I

blǫ̀da, -ar. -a. -ad

Lomma, Flackarp. Hyngåra. Kyrkheddinge
Tottarp (jämte blǫ̀da). Nevishög. Barlöf (Åkarp)

blǫ̀da op.

ǫ

kàtana gar a blǫ̀dar i sǫ̀en på
låvted (hå = våten) Kyrkheddinge.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blöta
v.

blydda blydda bliddad
bliöta

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blöta
s.

blydda-n, blyddor-na

blöta

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blöta
v.

nä fjǿvon vi fesk som e
blǿdad

Tottarp G. L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1976-71

1976 9/12

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blöta

v.

blǫ̀da, -ar, -a, -ad

Nerikshög

Burlöf. Tottarp li Tottarp även blǫ̀da: Tingsl.
Skabersjö

Hǫ̀da vån på hǫ̀ded. Tottarp.

pass. blǫ̀das Tottarp.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blöta III

får vi lita vån a blöda me?

Tottarp.

1941. Nr 253 Bara nd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blöta, v

blöta: blydda = göra vät

1113:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blöta, s.

blöta: blydda

1113:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blóta ner

bl̥da nór

Nerikshög

1948

253 Bara 4d

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blöta upp

bl@da ö́p

kpsåka

Tollarp

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blöta upp

blyda ö̲p̲

Burlöf.

1938 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blöta ut

bl̥øda ut

Lomma. Uppåkra. Sottorp (Tima/
Westergötl

bl̥øda ut

Burlöf.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1918.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blöta ut

blygda ut, -ar-a-ad

(t. ex. något som vant redskapet)

Dalösk.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blöte

Benämning på skuren halm som fuktas med vatten: blödde

2016:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blötmjölkad

"Blödmiltjdt," då kon är
lätt att mjölka.

3203:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blötmjölkad

Uttryck för att en ko är
lätt att mjölka:
blödmiltjd, lätmolkad.

2016:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1970-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× blötmjölkt

blöduillt pl. blöduillta
(a"tt)mujölkad

du få molkka kolla,
honn e sa° blöduillt

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blött

adv.

blygt, komp. blödare

= mjukt.

ja ligor so blygt, so blygt.

Bulöf. H.P.

han hon lajd en pùda ovor stólan,
for han ska sìda blödare. Bulöf.

1925 № 253 Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bo, bo, 1 ed, ——, 1 en (n) = bo (allm)
s.

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bo
s.

bå, 1ed, pl. =, 1an

(mest om fågelbon) Mundelstorp Tottarp

ja han skådad dom i båen

(om skator)

Nr 253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bo. s.

bō i bet. dödsbo, stenhus:

han hade tā́d ow bṓed a
sā́ld. J. S.

Burlöv.

253 Bara hd, l. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bo bo, bor, bode, bod (vb) = bo (allm)
(pr pret bo-anes. aut. fr. lyngby.) v.

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bo. -r. bode. bod. v., bo.

Pres. pret. bòanes M6., Hyby. Bulöf.

1. han bode hene i byen Torup

2. de va nar vi bode frame i gären

Bunkeflo

3. di bòde imen målmesvägen. Bägarp.

4. har bòde en man hör hide i et hus. Nevishög. Bara

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bo II

han bör tät imén hör.

Kyrkheddinge.

bör i hör nöre? Comma.

han bör i sjöjanö imén trelebörsvöjen.

Bunlöf. E.H.

dar va et par gamla fölk böde. Tottarp.

di böde mest i lön. Uppåkra

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bo III

di bor lit hér a lit dér.

Tottarp.

dær va et rom, som di so kalad
bode i.

Burlöf. K.O.

kvæs mor bode i storapæga
fatihées.

Uppåkra.

1926.-27. № 253. Bara hd. J Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bo IV

Obs. konsn. bå på ett hûs, bo i ett hus:

dær va fîra husoĺ som bå'de på dé

hûsed.

Burlöf.

han både på den västra lägan

Burlöv. A.K.

di har båd i tiè år hos pær nélsen.

Lomma

1928

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bo IV

dær kan di bød ène te né i fjø:
né bø di ège i mälne.

Bulöf.

di kø ne ènte ble bøanes dær.

Bulöf.

hän i fjø se nämn va de kan bøde! Bulöf.

1929. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bo
v.

han bǿde dǽn på ålstorp

Arlöv - S.D.

di fóste nie ǽren bǿde di
på tjelstorpshús. Rikem.

Nr 253 Burlöv, Bara hd
I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bo
v.

so bøde han jo den ystra
gøvalan.

jå, di bøda ystan té.

de va jensnélsan hån bøda noa.

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bo
v.

bø. bør. bøde. bød

p.p. bøanes

L

248 Lyngby, Barak

F. B. 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bo
v.

bø, bør, bøde, bød

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I, Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bo
v.

peet.

han både i gården, so kalad.

Esarp

Nr 18627 Esarp, Bara hd

I Ingers 1969

1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bo

bå, n., i bet. samtliga tillgångar, förmögenhetsförhållanden; äv. dödsbo.

ja tråda ja skåla ta sida i arvad bå. Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1976-77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bo
s.

anv. om hundkoja (= hòjabò)

blen de nöjn, so kan hon spreja
éj i bòed. (om en hund)

jfr bot 14.f. 1942

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1974–75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bo

Vi bode itt bede ifrå
där hon bode, . . .

1165:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bo

b.

bɔ̲, bɔ̲r, bɔ̲̀de, bɔ̲d

ja bɔ̲̀de nabɔ̲́ me na

1918 Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bo, v.

bo bode bod

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bo, vb.

bo

= "Lägga jäm på en bill."

956:5

Nr 10963 Lyngby, Para hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bobi

$\overset{2}{\underline{\text{bå}}}\underline{\text{be}}$ $\overset{2}{-}$ en, $\overset{2}{-}$ a, $\overset{2}{-}$ ana (s) = + bobbe!

fågelskrämma (Hyby. Bara)

tölp o.d. (allm)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

× bobbe

bòbe, -bn. -a. -and

= tölp: en med tölpiga fasonen. Använt
ss. skällsord; irriterad person.

Även = fågelskrämma.

Burlöv
Tottarp
Lomma.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bobbe III 3.

bòbe oksi i bet. „utklädd halmgubbe. som man vid jultiden (obemärkt) satte i förstugan eller på trappan hos grannarne."

dær står en bòbe ude ve dåren.

Burlöf.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bobbe bob[3]e[2] bobbi bobbed [x]bobbe a. 4.

m., -en -a

"Ta åu di mysson, do du kommer
sng ti di Grammade. Du ska vesa,
att du inte e nån bobbe."

Klumpig i sitt uppträdande;
som ej aktlagar skick och bruk.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bobba

bòba, m.. pl. ~a, tölp o.d.

×

a so haa han fått en sóden bòba ta són! (sagt om faden med goda egenskapen)

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978-79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bobbe 5.
m.

bòbe

dum. tölpig person.

1372 Bara, Bara hd
Augusta Nilsson 1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bobbe 6.

bäbbe, -n, -a, -ana

skällsord, avser en som är
dum och ingenting begriper

de e en näkkti bäbbe

№ 948:8 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bobbe 7.

ba°bbe-n, ba°bba-na

dumbom

även i betydelsen fågel-
skrämma,
vi får sätta ut en ba°bbe sa°
vi får ha bären ifridd,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bo²bed, adj: × bobbat I

= viktig, dyg; tölpig

han ser so bo²bed ut

Tottayn
Bulf

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bobbet II

adj.

bòbed

= tölpig, grov, rå; ovarsam i sin framfart

han ser so bòbed úd.

Burlöf.

Tottarp.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bobbet III

i bet. otymplig, skrymmande

stõra bõa, som e stõra

a bõbeda

1950. 253. Bualön, Bara h.

× bobbet IV
a.

ba°bbed ba°bbed

pl. ba°bbeda

dum

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bobrikov

Bå'bbrikå'ff
otrevlig, brutal person,
Bobrikov, rysk general, ge-
neralguvernö'r i Finland
1898-1904, känd för en hänsyns-
lö's politik.

de e en räkti Bå'bbrikå'ff

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bukker
bak, -kn, ²-a, ²-and (m) bock

, boch. (acc.)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bock
s.

bok pl. =a = såbock

ja skåd et par bòka i går

Tottarp J. L.

1951. 253. Barakk.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bock
s.

bok. -an. -a. -ana

v-formigt eller x-formigt stöd el. stativ.

han va ända höjare an bóken

N 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bock 5.

höppa bäck

1112:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Anaersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bukka

bå²ka, ²ar, ²a, ²ad, (v) bocka

= böja (allm.)

bå²ka sɛ nár 'böja sig ned' (Kyrkhult)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
bo̲k̲a - ar - a - ad bo̲k̲a

= bo̲k̲a. kro̲k̲a. vi̲k̲a.

bò̲k̲a si = bo̲k̲a sig. bu̲ga sig

Un bò̲k̲a si:

kan fan bò̲k̲a si i dåren. Bråga.

bò̲k̲a el. bò̲k̲a

Bara hd

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bòka II

en vànli bòkad stiv stoltrau.

Tottarp.

so bòka di dæn vigren a stak nór.

Tottarp. O.J.

nar man frk fát i en pilebòlæg
a bòka dæn nar han va grón ...

Tottarp.

1917. № 253. Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

boka III

vi skole bòka vos a fa fát i
kníded ozon bónad.

Bulöf. L.A.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bocka
v.

bòka -ar -a -ad

ss. tmidesterm: böja jäm

--- en vármor a bòkar

Knästorp. (Olsen)

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bocka, v.

båcka båcka båckad

böja

båcka en ställkra

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bocka

bå̈kka, -ar, -a, -ad

bö̈ja

en ska bå̈kka viren men
han e grön så blir han bodde
fagor å gjon.

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bocka, v.

båcka båcka båckad

buga

båcka nu grannt a° tacka,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

böcka, vb:

båkka si

= "kröka sig av kövlighet"

1112:2.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bocka sig
v.

han va so lög, so han mote
bòka si nón, om han vele sé
folk i sýnen. (om Tiuspakäringen)
Görslöv (Nordmi)

Nr 23369 Görslöv Bara hd

Ingemar Ingers

1923.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bocka sig V.

bòka si -a -a -ad

han tó̲lor èrta a bò̲ka si

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers 1981

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bockablad

bòkablå, -ld. pl. = i-en

bot. = tussilago farfara. Synonym: héskablå.

Burlöf. Möllebergs.

Vaston åna fik a tala óm di
ploka hem bòkablå. Burlöf.

1915 № 253 Bara hd. I. Ingers. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bockablad

bäckabla

vattenklöver (Menyanthes trifoliata)

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bockande

bökane. -ed

det att böka sig.

han mote ble fjé aw ält de

bökaned a näjaned.

Kyrkheddinge

1925. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bökabin ; borka-bien

"Bork-bien", ett slags bien som byggdes i Malmö på 1860- och 70-talen.

Bara

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bod

bå. -en. -or. -orna

butik, handelsbod; även marknadsstånd.
Ja 'håndal i ~~bod~~ · bet. butik.

jå har vad te lövendåls a
hånlad. - vim va dar i båen?

Tollerup. även i Dalby

253 Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bod

bo-en

handelsbod

ja ska gå° na°nsad

ti boen

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bo - en - ar - arna bod s.

„bod": handelsbod eller marknadsstånd.

Nr 23367 Bara hd

Ingemar Ingers 1921-22

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bod
s.

bå pl. båår

i bet. manskapsbod, provisorisk barack.

vi hådde våra båår där vi sad
a åd a dråk (en byggnadsarbetare)

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bod
s.

bå

i bet. arbetsbod, maaskapsbarack

de va for a fa åd båorna

253. Tottarp. Barkåd. 1. Ingers 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bodhållare

bohólare, -en, -are, -arna

= bokhållare, affärsbiträde.

Bulöf.

so frk vi en pòse te Gæzks av den
stóste bohólaren. H.P.
dær va tré bohólare. " "

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bodkarl

bokár, -en

gårdskarl i större handelshus i städerna, som
transporterar varor från magasin och
packhus och till butiken (båen, boden)

Uppåkra. Burlöf.

han va bokár so kallad. Uppåkra.

1941 Nr 253 Bara nd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bodkarl

s.

bokår

Burlöv (Sunnanå)

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers

1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bofäst

bofäst = bofast, bosatt

Tottarp

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bofönteckning

bṓfortikneŋ, -en -or -orna

B.T.

bouppteckning.

han jōre mäŋa bṓfortikneŋor.

Tottep.

jfr Bofönteckning 4/8 1788 (Väby, Bara sn

1940

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bogh
baw 1 - en. 2 - a. 2 - ana (sl: bog. bog

Skaheregs Bara Hyby

baw adtecknat: Uppsalien. Nerikshög Rytthedarne

Ekenäs

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bog
s.

bǫw. -ən. -ə. -ənə

Bucłón. Gottarp

Nr 253 Bara hd I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

boghsili 1

bɑwsele -n. -a -ar /s/ = bogsele

Uppsala

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bågsile (bogh sili) - n. - a - ann /s1/ = bogsele

Skabersjö Bara Skyttegr.

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bogsele

bógsille-n, bógsilla-na

bogsele

1:a leden vspr. päv.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bogstött

båustöff, m. sg. o pl. a = bawstýt

bogstöff

mäuer hau bled båustöff

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bawtra

bogträ s.

Bogträ /på en häst/

Nr 23367 Bara hd

Ingemar Ingers 1921-22

Tottarp

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bara

bogträ

bawträ. -ad. pl. =. -an

(på hästar)

Burlöv
Tollarp

Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bojor

pl. bö̀jor, -orna

Bräcke. Kyrkheddinge. Bräcke.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bok
bag, -en + böjor; -na (s) bok
- bok (liben) acc

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bok

(liber)

bag. -en. bøjor eller bøjor. -orna
kn.

Pronomen: hon, åtm-hos de ålder;

(hos de yngre: han eller den)

hon skola va mjed skarp, den bagen

Tottarp. L-P.

den nya bågen. Bara hd hon, kvinnlig
f Lomma.

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bǫg. regne uttal. Lomma. bok II

(Br. räpa: s bǫk och nordligare dialekters bǫg)

pl. bǫ́jor {Knästorp
Tottarp N.A.

bǫ́jor Aurloo, Tottarp. Kyrkhedsringe
Nevishög
Mölleberga. Bara. Skabersjö

en bǫ̀g me blǫ̀a bǫ̀na. Skabersjö.

ja far tǫ̀ta i bǫ́gen — den e ǫ̀nte
öpskǫ̀ren. Tottarp. C.J.J.
† 1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ja kan kan öpskrēven
i bågen. Tollag.

bok II.

1. sōen bēd i nan gamla bōjor.

Millebergs. J. N.

2. lāj isāmen dina bōjor.

Skabersjö.

3. so mēen tāk for bågen. Tollag.
4. vi kan klēd bågen. "

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bok:

den bågen hane fsgpt pa
hagenåls akgån.

Tottarp. Hanna borstbindares.

den gåzen ènte drèzana jek te
fsòrkan, so sát di i drezkámaren a
lèste i sin bág. Tottarp. H. S.

1934. Nr 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bok III

àli hàp fik di vœrs en bœg.

Burlöf.

de va mœya böjor du hœr. Tottarp.

hœr va en bœg som ja fik aw
ôles tœsor. Burlöf (Anna Hanna)

fyst so kom prästen me bœgen i növen.
Burlöf (Anna Hanna).

1932.- Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bok:

ja han sl̲e̲ded ó̲p̲ min b̲á̲g.

Uppsikra

ja h̲á̲n den gamla b̲á̲gen en̲ú̲;
han e so slàved a dò̀l̲i.

Tottarp. H.S.

han fe̲k̲ fa̲t̲ i b̲á̲gen a sá̲ i l̲á̲gden.

1945 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Tottarp. N.A.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bok

speciellt = motbok

--- a allt fylla han hade
på bägen, de to han vid

P.H.

Nr 253. Burlöv, Bara hd

I. Ingers.

1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bok

di kaŋa ja lèsa tuylsénsen
a didáŋa bǿjoŋa, daŋ e
pasáŋgaŋ nók.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bok

båg, - bok

båg, - en; - böjor; - böjorna

bog. -en, böjor, -na

de ska va nådd om böjorna

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bok
s.

bog. -en. bøjer, -ne

liber

Nr 248 B Genarp, Bara hd
F. Bååtn 1906 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bok
s.

bʉg, -'en, bʉ̈'jor, -na

(liben)

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bok
1.

en båg

liber

S 63

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bok
s.

(liben)

han fek fått i bägan a sä
i läyden

Tottarp N. H.

Nr 12498 Tottarp Bara hd

I Ingers 1945

1945-

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bok, s.

ba°g-en, bo"jor-na

bok

leseba°g

sallmeba°g

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bok

= fagus; se bök

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bok
s.

bag. -an. f. pl. bøjor el.
liben bøjon

bågan lågor dan ja hade
lajt na.

yngre pl. form bøgon, yngst bykon.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

bokahyll

bågahigl -hn - or - orna

= bokhylla

Lomma Kyrkåkra

Tollarp Aulör

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bokakänne

bågaffänk. -kk, pl. =, -kn,
bokmärke. Jfr. känne.

Hanlöv
Tottarp

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bokhållare

bockhållare-n

bokhållare, expedit

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bokhållare

boghólare, -ln. -arl. -arna

= expert. butiksbiträde.

ant. fr. Uppåna

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 boka märki

bågamærsk, -d, —, an. (u)z

bokmärke

-bokmärke (Bara)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bokskog, s.

bö̊jeskäu, -en, -a, -ana

bokskog bö̀jeskæ̀w.

dä̊n e en bö̊jeskäu som hö̊r ti
stä̊lled

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bokstav

.

pl. bagstävor, -na. fl.f. 1895
(i äldre mål: bagstäver)

han kan ännu tjäna

bagstävorna (dels om barn som inte
lärt sig läsa, dels om äldringen med ned-
satta själsförmögenheter) Burlöv

Nr 12493 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1972-75

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bokstav

bǣgstǽv -en. pl. bǣgstǽvon, -onna
B.T.

so skole de fóst lǽra a fjǽna àla
bǣgstǽvonna, a sín skole de stàva
a lega sámen; so vǽrpte hǽnen
om nátten.

Sottag. H. S.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bolåg. -1 ed. (n) = bolag (komma) bolag
bolagh

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bolag, s.

bolág-ed, bolág-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bolag

bolag, -ed. pl. =, -en. Lånecoop.
inkommet med industrialiseringen i
senare hälften av 1800 talet. Pflm.

sin so ble bolaged böjd
(= sockenbuket/

Nenitskog.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bolag II

i bet. handelsbolag:

å, spræ̀ŋ te gàmla bolåget
a fjø̀r et hålt grø̀vt bre̊. for
vi kan ègad hèma!

Burlöv (Malmöh.)

1922 253. Barahd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bole bɔw³le² × bole

n., -ed = , bȍle

"Musen har sitt bole i stacken."

Bo. för möss o dyl. smådjur, (mera skadedjur.)

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1933. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bolgna

Svälla av fukt: bolma, ..

1113:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bål²iŋ (bål²iŋ) -en, -a *boling

= fjork käpp.

han kom ét̲or mi me en
st̲or bål²iŋ som han
hade t̲a̲d i fi̲²led.

(Tottarp)

bål²iŋ belagt i uppräkn. Burlöv.

Tottarp. Wendelög

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ~~båting~~ boling II

på den tíden di legte «slå
kátten aw tjønan» so skolle vér
a én ha en bòlty a slåu me
på tjønan.

Bulof.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* boling III

dæn stø en bøliŋ som han
hàde ø slǿ te suínen.

J. S.

Nr253 Bur'öv, Bara hd
1.Inçers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* boling

vi fek noa bålega i vöjnen,
a sin mota vi knecka hem

(efter en shogsauktion).

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× boling

bǫ̀l̲ɛŋ

stake. grov kåpp.

Nr 3377 Hyby, Bara hd

Jöns Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

boll

bol. -en. -a. -ana.

fem.

hota ból, kasta boll.

leja ból. (y. lega ból). leka boll.

e i nä i lår me a hòtor ból!

Skabersjö.

de va hìmasyda bòla. Tottarp
1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

boll II

bólen flø ig i ffǿked a lá si
ø
i váskan.

Sollerup.

bólen stèjtar. "

é́ den nån som há́r et pår
bòla? Burlöv.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

boll, s.

Den äldsta formen var helt
av trä och bestod av fyra stockar
som kallades "bollar" . . .

956:5.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bolla upp

bälla åpp

bo̲l̲a ó̲p̲

när man lekte bäll på gammalt sätt, skulle en person bälla upp (kasta upp) bällen och en annan med flata handen slå den framåt så långt som möjligt.

№ 943 Lyngby, Fara hd

Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bollstå

bollstå

bolstå

man kastade en boll framåt en bana
och de andra deltagarna skulle så
springa framåt så länge bollen rullade
men i samma ögonblick bollen stannade
skulle den som kastade ropa "bollstå"
då de andra skulle stanna och den förste
hade att sticka en av de andra; varpå
bollen omdelades

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 943 Lyngby, Para hd

Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bolltofs

bällad-opps-en — a - ana

tofs med kula

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bolma, sb.

rōjen bolmar

1112:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 bolster

bólstor, -ar. pl. bólstor.
-na.

= „bolster", bjälke under golv-
plankorna.

vi har fått nya bólstor
i kåmaren. (Burlöv.)

Å. i Tottarp.

Bara hd

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bolsterkära

bolsterkära-an -or -orna

= bolsterkära, mindre bolstervagn.

Tottarp
Burlöv

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bolstervagn

bolstervägn bol³ster·vö²gn.

1 m., -en -a.

Stor lastvagn, utan sjädran, med hög vagnskarg. En rad sådana vagnar, fullastade med spannmålssäckar, bullrade starkt på stadens gator.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteckn 1933. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bolstervagn

bålstervöjn -en -a -ana.

= bolstervagn. en vagn där vagnssedel vilar på hjul-axlarna och fjädrar saknas.

Aunö

Tottarp

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bolstervagn

bollstorvoj'n - en - a - ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bolstervagn II

i mera nivellerat mål:

bålstorvägn etc.

so frk di åga i en bålstorvägn.

Arlöv. G. D.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bolvask

bolvásk -en

pressbloçk; tillhör en skräddares

inventarier.

Burlöv.

Nr 253 Bara hd

[.]ngers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bom
bom (h bam) 1-en. 2-a, 2-ana (s) bom

= born (Gerup)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bom

bom, -en, -ar, -ar

i mina pägar so va dær en bom
(mell. mellan Mosshedringe och Klägerup där
landsvägen passerar ägogränsen).

bsup. N. Chr.

1925 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 253 Bara hd. I. Ingers

bom II

Öp me bönen, for här komor mor martins! Dudöf.

(En person som kom fr. Malmö och ville slippa betala bompengen hade lagt sig under en fält i vagnen och föregav sig vara barnmorskan, som hette mor martins. En annan som var i hans sällskap ropade ovan citerade ord, varpå de passerade fritt).

1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bom II

so tèja han bòma, jarnbòma.

Burlöf. H. P.

di kaer ozon bòmana dæn nya.

Tottorp.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bom-lås
s.

bömalås, -en

järnbeslag på dörr, som går över kampen, där en hängelås sitter.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bomma

bòmma, -ar. -a. -ad

= tålta bom el. regel för, tillbomma.

fà sion te màri, hon ska bòmma dårem.

Burlöf. U.P.

1916 № 253 Bara hd. J Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bompengar

bompéŋa, -ŋ, bompéŋa, -na

avgift som fordon betaltes när man passerade
det s.k. bomhúsed vid Hålö vid gränsen
av Malmö stad och Burlövs kn.

Burlöf.

bompéŋa: Tottarp.
di skola betala bompéŋa mé.

№ 253 Bara hd. I.Ingers. H.S.

1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bomull

bomål. -en

Lomma. Hulöf. Tottarp. Bjärsjö

i Tottarp även bomål i Hulöf D.M.

samt (yngre) bömal

№ 253 Bara hd. I.Ingers.

1922 –

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bomull

bò̲mal, -ad, neutr.

Möllebergа

(kombineras alltså inte med ull ol,
som är m. el. rg., ȯ̲l-en).

Nr 12505 Möllebergа Bara hd

Ingemar Ingers 1975-77

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bomull

bomöll-ed

ji mi litta bomöll får
ja har neseblo,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bomullsgarn

ä. bomålsgården, -en

y. bömelsgården, -en

Tottarp.

1916. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bomullsklut

bǫ̀melsklúd - en, -a, -ana,

ett slags kvinnlig huvudbonad.

di va klèda i spìdetrǫjor a
stǫ̀ra mǫ̀rkeblǻa fǫ́rkle a
bǫ̀melsklúda. Hulǫf. H. P.

Nr 253 Bara hd I.Ingers.
1942
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bomullsklädе

bǫ̀melsklǫ́dе, -ɛd

nɑr jɑ́ sɑ́ u nɑ, vɑ hɔn klɛd i
pɛ́ls ɑ ɑ̀welív ɑ spɛ̀dɛtrǿja ɑ ɛt
bǫ̀melsklǫ́dе knǿdɛd i nɑ̀kɛn
liàsom klúd. Bunlöv

Hanna Persson; (om en nabokvinna)

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bomullsveke

bomölsvėje. -en. -a. -ana

y. bomölsvėge ete.

Bunlöf.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bomullsveke

bömelsväja -an -a -ana

Tottarp

Nr 253 Bara hd I.Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bonad

bȯ̀nad, -en

= bostad, våning. (Hört 1 gång).

Burlöf.

han har flyt te lȯ́g; dæ hå̀r han
en stȯ́r bȯ̀nad ve tó̀red.

N.O.

1925. № 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bønåhte (adj) = bondaktig (Uppsvenska bondaktig)
bondaktigher

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

-Ö a

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondarbete

bönaarbäj, -ed

(lantbruksarbete)

Bara

bönaarbäj, -ed:

Tottarp, Nevitshög, Bara

Burlöv

1926-27 M 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondarbete

Under vilka sociala och ekonomiska förhållanden arbetet utföres: "häuriarbej, betnj, bonaarbej, socknaarbej."

3123:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondbal

bönabål. -en. -or. -orna

hos en bonde annorstädes enskild dans.
tillställning.

de har tråd rént slut me bönabålorna.

Möllebergs.

1930 Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bond-begravning

bǫ̀nabegrå̀vnɛŋ -ɛn -or -orna

stǫ̀na, nèktia gå̀meldǫ̀s

bǫ̀nabegrå̀vnɛŋor .

Burlöf.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondbyggmästare

bönabyggmèstare, -en. pl.= , -arna

självlärd byggmästare på landet. byggmästare

utan större fackbildning.

han va lèrta bönabyggmèstare; de va

so kalad en hèmajörd klåbare.

Ulvåker.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bönadåtar, -en, bönadåtra. - bondflicka (f)
bonda dóttir = bondflicka

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bonddotter

bɔ̀nadó̲t̲or, f.

en s̲i̲gor bɔ̀nadó̲t̲or

M. f. 1904

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bonddotter

bå̄nadå̄tor, -an. pl. bå̄nadå̄tra, -ana.

bönder.

den tå̄seda bå̄nadå̄torn

ifra Jämtlå̄v.

(Åre län) = L. N.

1942

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bonddräll

bönadräjel, -en

el bönadslag.

Burlöf.

1925. M 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bonddräng

bönadräng -en - a - ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bonddräng

bönadräg. -en. -a. -ana

pl. bönadräg etc.

Burlöf. Lottorp. Össeb.

1927 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bonde

bȯ̀ne. - en. bȯ́nor. - orna.

Allm. i Bara hd.

Lomma. Uppåkra. Genlöv. Tottarp. Esarp. Bara. Hyby.

bȯ̀nen på stèlled = gårdens ägare.

han va bȯ̀ne fȯ́dd.

dæ e ingen höjdär me dén pågen; han e fȯ́dd bȯ̀ne a ska blé bȯ̀ne Genlöf.

1922

№ 253 Bara hd. I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bönda, -n, böndor, -na (m. bonde
« bonda (allm.)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bonde II

bjèrasa bÿnor. Bjereshögs bönder.

Öksia jés a kátorpa énor
e mied mér taknémlia en
bjèrasa bÿnor (yttrande i en
predikan ca. tågnen hållen omk. 1700 av
prästen Per Leth i Bjereshög)

253 Bara hd S. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bonde

bȯ̀ne, -an, bȳ́nor, -na

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bonde III

hɨkabárja bǫ́nor di va
so kalad ìla ómtalta.

Jenaes

1944 253 Barakb. i Ingels.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bonde, s.

bòne-n, býnnor-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bonde

di vrle ènte støda si på
bønan.

I. I.

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bonde

han va bå̤de bå̤gare o bå̤ne.

(om Petter bagare på Spillepeng).

S. U.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bonde
1.

de har vad sin jä ble
bòne = seden jag slog mig
ner som hemmansbrukare

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bonde

..å visa dåm ad
bymorna ente lo
koscha si hodden sån
hälst.

1164:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bonde, s.

bone

= lantbrukare

934:5

Nr 10963 Lyngby, Bcra hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bonde

Nåe tattuana slåss får
boven ijenn sin ko.

1063:18

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bonde
s.

di dòmaste bǫ́nona fan
di stó'ste pantó'flonna

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd
Ingemar Ingers 1970–71

1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bondaglytt

bɔ̀naglýt -an, -a, -ana

bondbarn

bɔ̀naglýtana di jɛ́k i tɛ́ ɔ́n i stɔnskɔ́lan.

1966. 253. Tottarp. Bara hv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondehem

bå²rahim, -ed,

= bondehem.

Kyrkleddinge, bsup.

nu komor du båra te et
ågkalt båråhim. bsup.

Bara

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondehemman

bönahémane. -ed. pl. =, -en

allm.

dær va tvåu bönahémane som ble ihópaslåna.

Burlöf. E. A.

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondehöns

bönahöns. -en (koll.)

= bondhöns, sådana höns som icke äro avrås.

te lars nels har di ente
vanlia bönahöns.

~~Fotfarp~~

(yttrat av dräng från Sunnarå, Skurlövs sn)

Bara hd

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondekrig

best.f. bǫ̀nakǹed

skånska bondeuppror̀et 1811 med
centrum vid Kägeröp

min fáfor va mé i bǫ̀nakǹed

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd
I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondekrig

bönakrieg

upproret vid klågerup
1811.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondekrig

best. f. bönakrïad

det folkliga namnet på bondeupproret
i Skåne 1811, som hade ett av sina centra
i Bara sn ö. om Möllebergа.

Möllebergа

Nr 12505 Mölleberga, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–71

1871

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(Största bondeupproret 1811)

bondekrigets

bonakrieð (1811.) bɯ³na-kri²ed.

Enligt vad de gamla berättat, skickade de upproriska böndernа bud till Bjereseboarna med uppmaning att sluta sig till sina likar. Vägrade de, skulle man sätta eld på byn. Av fruktan lämnade en del av bjeresarna sina gårdar och lägrade sig vid ån, men ingen kom. Bjärshög 1850. Uppteckn 1890. L. J. M.

M 2439.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bönakrig

bondekriget

= "Bondekriget", d.v.s. bondeupp-
roret år 1811 med slaget vid Klågerup.
Ännu omtalat i traditionen.
Barlöv. Tottarp. Nevishög. Bara. Hyby. Lyngby.

Se berättelsen av Lärare
Almgren, om Håkan Ols m.fl.
1831 och 1832.

Bara hd

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondeman

bònda̱ma̱n, -en,

allmogeman.

Burlöv Torup

Kyrkheddinge Boarp

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondeman

bönamann - en - a - ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bönamål. -ed bondemål

= bondemål: byggdemål.

Tottarp

Bara

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bondsnack

bǫ̀nasnák, -ad

bondmål, dialekt, folkmål.

forstår kon bǫ̀nasnák?

J. J. lär en sjuksköterska.

1963. 253. Tottarp. Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondespråk

bønaspråk. -ad

= bygdemål, dialekt

jenkinsen han snåka rèdat

bønaspråk.

Tollarp.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondeställe

bönastäle, -hd. bönastäle, -hu.
bondställe, bondgård, bondkemman.
fllm.

Så va dan tvåu bönastäle dær
va bråmstorp.

Genap.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bondet
~~bondot~~

bönad adj.

= lantlig. bondaktig

de va jo it sänt för bönad
namn den tösen har fått.

Burlöv (Mått)

Bara

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bondet II

so fint va ènte rosbajs;

de va mèna bòned.

H.P.

Nr 253. Burlöv, Bara hd

I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bondet

× bonet

bòned bòned pl. bòneda

bondsk

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondevis

bönavis, i'alt. po bönavis,

på bondevis, på bönders sätt

han hade éyalska ſùigan – di

sïor ſövon po bönavis. (dialektiskt)

kyrkhedringe.

han prata rèktet po bönavis. tollag.

1925 – № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondens II

den kàlas på bønavis for

finebensyse. (jfr. xskenbens-yta)

Bulåf.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondevisa

bönavisa, -an. -or. -orna.

folkvisa; folklig visa eller bland bondfolk sjungen visa.

Ulvlöv. Tottarp

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondfolk

bönafólk, n., pl. =.

di va fornämara en vanlia bönafólk.

Burlöv N.H.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondfönsten

bönafjönstor, -ed. pl.=, -en

fönster såsom på ett bondhus.

dær e vänlia bönafjönstor, de

pàsar vel ènte på en fjörka.

(sagt om fjellig kyrka) Burlöf.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondgille

bönajille -d, bönajille -n d

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondgubbe

bönagöbe, -en. -a. -ana

komma

1925. M 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondgård

bönagån-en-a-ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondgård

bönagår (ellen -gaur), -en. -a. -ana

allm. i Bara hd-

di bör på en plätgår; de e ingen

vänli bönagår.

Burlöf. E. H.

Den kone vård en liden nät

bönagår. Tottarp. 4.0.

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondhandlare

bönahándlare, pl. =

som har affären mat bönder; spann-
målshandlare. den som handlar med
fodermedel.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondhatt

bönahätt, -hn, -a, -ana

gammaldags allmogehatt.

Tottarp.

1926. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondhus

bȯ̀nahȕs, -a d. pl. = , -a n

en bondes boningshus.

Bureå m. fl.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1942 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondkomiken

bǿnkǿmikon, -en

Inlånat (c:a 1900)

" jǿnen ifrå hylla' kan va bǿnkǿmikon.

1950. L 53. Burlöv, Skåne

bondkrig

De va samma år sån
bonakrid ve Klågorp va,..

1164:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondkrig

Bonakrieg ve Klåsorp 1811.

1164:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bönakvinna, -n; -or -ornas; f bondkvinna

= bondkvinna (adm.)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

bondkvinna

bònakvinja-n, bònakvinjor-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondkvinna

bönakvinja, yngre bönakvinja

-an -or -orna.

Bulöf m. fl.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bønfjönka - an bondkyrka

= bondkyrka, landkyrka:

den grännaste bönfjönkan
vi hår hær omkrinj, de e brägarp
/Tottarp/

Åven böna fjönka

Bara hd

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondkäring

bönafjäerz 14.-on

förekl. om bondhustru.

dær va ènen bönafjäerz di
kala for frù mer an fem
ènadamsen (1880-talet)

1951. 253. Burlöv. Barakd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondkäring, s.

bönatjarring - en - a - ana

bönatjarringor - na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondkäring

bå̄nafgå̄rg, f., bondhustru;
användes av husmans- och arbetarbefolkn.
en bå̄nafgå̄rg får ènte stå̄ på
tå̄rad a sèlja en hy̆na.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondkärring

bönaftjärrj -en -or -orna

ɟ. bönaftjärrj ete.

fräkhligt om bondhushu.

Burlöv m. fl.

hon lärde bönaftjärrjorna a
lega prästeſylta.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondlandet

bönaländ

landsbygden.

Sunlöf.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1930

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondlolla

bå̲nalóla̲, -an

tafatt bondflicka, i synnerhet om

bondflickan fordom på stadsbesök.

Bureå. H. P.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondmat

bönamåd, -en

mat av det slag som förekommer hos
bönder. Alm.

di frk risengröd å ändra
sortons bönamåd. Bureå.
H. P.

1926. N 253 Bara hd J Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondmuraren

bå̀na mu̇raren -en,

lantlig murare; hemmalärd murare

Harlör

Nr 253 Bara hd

I. Ingers

1952

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondmurare

bönamurare

lantlig, icke fackkunnig murare.

Burlöv.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondmössa

bönamjösa

gammaldags mössa av vadmal med
slag på båda sidor; ännu brukl
hos äldre män i början av 1900 talet.

Även genuint: bönahära

Bärlöf

№ 253 Bara hd I. Ingers

1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bond-namn

bǿnanámn .-ed

förnamn som brukas ibland allmogen.

han hade et gàmalt bǿnanámn.

Lyngby.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bond - näve
s.

pl. bönanäva

kände märkta av bondarbete.

di räkna på, hade di bönanäva
so va di äkta nära (motivering för
att ha handskar på vid balen)
Burlöv, början av 1900-t.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondpiga

bönapi̲a .-an. -or. -orna

piga i tjänst hos bönder. Hlm

1929. M 253. Bara hd. J Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondpiga

bònapia-n, bònapior-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondepraktika

bònapràtrka, -an -or -orna

(folketymologiskt för bondepraktika)

burlåg

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondprat

bönaprät, -ed

allmogespråk. dialekt.

Tottorp.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondpys

bǫ̀napýs -en -a -ana

(minderårigt) bondbarn.

Bulǫ̀v.

présten han jǫ̀ne onsę́ene +/ po

fję̀nare a bǫ̀napýsana.

+/ skilland.

(Jóns Björk)

1944 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bondpåg

bonapåg - en - a - ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondros
s.

pl. bonaros

ett slags ros

s. 19

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondros

bönaros-en, bönarosor-na

stockros (Althaea rosea)

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bond-sal

bǫ̀nasǫ́l

sal i bondgård (stort rum vid ena gaveln, användes icke i vardagslag)

dèta e en gamal bǫ̀nasǫ́l.

Jönslövs Kyrkoby.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1943. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondsenap
s.

bå̀nasɛ́nop, -en

senap, odlad och malet hemma på landsbygden. Motsatsen är

fjå̀vasɛ́nop.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bordsk
adj.

bønsk. pl. -a

vi va sodèn bønska emøt dom *)

(i jämförelse med dem) Gårdsöns kyrkoby.

om emøt i st. f. emød se art. emot

Nr 253 Bara hd I. Ingers
1944.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondska
s.

bå̀nska, -an

allmogemål, dialekt (uttrycket möjligen kommet från städerna).

de va ejäntalien dànska, men dè så de va "bå̀nska". Åkarp i Skurlöv.

253 Bara hd. 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondskjuts

bönagös, -en

Burlöf (Sunnerå)

167 Rute 4

1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondskräddare

bönaskräddare pl. =

lantlig skräddare.

Burlöv m. fl.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondeslätt
s.

ä. bönaslæjt

y. bönasläkt

de e en gàmal bönasläkt

kv. f. 1919.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1972–73

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondsmed

bönasmé. M. -smen

smed på landsbygden.

han dödde inte ta bönasmé

Burlöv N.J.

bönasménna gå bórt

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978.79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondsmör, s.

bönasmör -ed

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bordsmön

bönasmön, -et

hemkänt smön (som avgöres)

Tottarp m-fl.

hemafjärnad bönasmön

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondsnickare

bönasnikare -en -are -arna

allmogesnickare. lantlig snickare.

Bulöf.

1940. № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondson

bǫ̀nasó̱n . -en -or -orna

Allm.

dær va en dræ̱j u̱de ifra lǫ̀gan
som kontrséra na ; de va en
bǫ̀nasó̱n , so de va i̱gen slu̱sk.

Tottarp. A. J. Kabbarp

6/3 1932. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondson, s.

bònason -en, bònasonor-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bond-stad

bȯ̀nastȧ́

stad med landliga förhållanden, med stor kontakt med landsbygden.

lȯ́z de e hȧ́lpart en bȯ̀nastȧ́.

Burlöv.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondstuga

bǫ̀nastṵ̀a -an -or -orna

en bondes dagligstuga.

di frk gå i bǫ̀nastṵ̀orna å dǫ̀nsa

fǿr i vården. Bunlöv. b. R

1944. Nr 253 Bara hd J. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondställe

bönastéle, -ed. pl.=, -en

bondgård, - hemman

só va den tvåu bönastéle

dén va bråmstorp.

Nr 1481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondställe
forts.

han arbéta på bönastélen.

Tollstp. 1.M.

bönastélen di jöra de mèd.

Burlöf. P.H.

på bönastéle för, so kade di mèd
a jöra. Burlöf. H.P.

1931 Nr 253 Bara hd I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondställe

et bönastäle i jäspa by

Flaskarp

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondtidning

bònatìnеg. - en

tidning av det slag som böndema plägade

hålla.

--- en gàmeldàs. hèdonli bònatìnеg.

(om Skånska Dagbladet för motemiseringama).

1964. 253. Burlöv, Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondtös, s.

bònatös-en, bònatösor-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondtös

bȯ̀natȯ́s -en -or -orna

bonddotter, -flicka

àla bȯ̀natȯ́sorna ska va i bè̀dorna.

Tollarp. Kersti Göransson.

1934. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondvis

bönavis

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bondbunden

bönamuren bönamured

pl. bönamurna

bondsk

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondägg

bònaeg, n., pl. =

ägg som produceras gm hönsägande

bönder.

Tottarp 14. f. 1904

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bonera
v.

bonéra -ar -a -ad

bo, bogera

di fek lóv a bonéra i dé
(rämd. huset) Esarp

Nr 18627 Esarp, Bara hd
I Ingers 1969

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† bonera

bonéra, -ar, -a, -ad = bo:

tåkshill med avseende på själva bostaden

jåso, bonéran hån dån!

Burlöv.

Anv. om husrum, däremot knappast i samband med namn på stad, socken, by el. gård.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bonera 1 1 1 1
bonera, — ar, — a, — ad, (vl) bonera

= bo, bogera (allm)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Bz

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

boningslånga I

bōningslæ̀ŋa, -an, -or, -orna
g. -læŋa etc
Knästorp. Tottarp, Nevishög.

bōningslæ̀ŋan læ cinæd læ̀n te.
Knästorp.

bōningslæ̀ŋa a hél gár forristan.
Kästorp.

1927 № 253 Bara hd. J. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

böneringslänga I

bönerygslägga -an -or -orna

Burlöv (Skåne)

yngre: bönerygslägga etc.

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers

1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

boningslånga

bönnyslöya

en vidor, höjor bönnyslöya

Bara

1922 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

boningslånga:

den gàmla bǫ̀nıgslǫ̀gan va
ina leastę́n a halmtǫ́g. —
P.W.

ǫ́, fǫ́r kan jànna bǫ̀gga en nǫ́
bǫ̀nıgslǫ́ga! (ruten dotter till fadern)

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

boningslånga

bå̀ningslå̀ngan den lé̀ggor i
ö́stor å vé̀stor
(mot lå̀ngdriktningen i ö. och v.)

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bonjour
s.

bonjún, -an (klädesplagg)

di hade höja låta a bonjún
a nùdada böjsor (om två skräddare
från London på besök i hemorten c:a 1910)
Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bopäl

bopél, - en

bostad, uppehållsort

här har han din bopél!

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bord(h), 1 ed, =, 1 en (n) = bord (allm)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bord

bor, -ed. bor. -en.

sätta på bóred = duka bordet
ta av bóred = duka av bordet } Alm.

sitta ta bórs, sitta till bords. "

lesa ta bóred, läsa till bords =
läsa bordsbön.

1922-25 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bord II

1.

vɛ̀jen va so slɛ̀t som bǫ̀red
har. (bordt hàn)

Bara.

koma te bǫ̀rs.
ga te bǫ̀rs. } Allm.

vàse gǫ̀a a sètor jæn te bǫ̀rs!

Skaberjö.

1925 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bord III

nar kåtan e börte so dansan
måsan på börad. ordsp.

gåsnes bör. gående bord. sewering vid
gående bord. Bulöf.

du kan sräda hid va börad lida
gräne. Lomma. Bara hd.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bord IV

dær va it stórt lånt bår. Burlöf.

-- di dær skole ga fjést te bårs --

Burlöf.

nels pærsen i tjrop han nova i'g

dén sténan a hàde han te bår,

so kalad. Tollarp.

dær han èdeds nèan gå måd ve dé bårad.

1929 — Nr 253 Bara hd. J.Ingers. Tollarp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bord E

han hàde et stört, lånt bör.

Burlöf. B.M

bóred e flanérad. Burlöf. A.A.

han hade nysen gåd ifra bóred.

Nevitshög.

vi åud àla ve ét bör. Burlöf.

1941 Nr 253 Bara nd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bord VI

vi hade et kvälsmad o

tad av bóred.

Uppiker.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1943
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bord

bo̲r spel.= vis ordning av
fi'thegam (tom bindes óver ett s.k.
bo̲r el. bi̲ngebo̲r).

Lomma.

nœrinja kan di bi̲nja en ti̲n,
femtan bo̲r om dán.

1917. № 253 Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bord:

spètegåin me èleva bör i ålen

Lomma

1932 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bord

bo̲r . -'ed. pl.=. -'en

i bet. „plankorna i en båt".

komma.

dær e ènte so fjò̲ka bo̲̲r
i han.

1912. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bord

teckna bor i skolmästaren

Sven Katzlers bouppteckning 1839 efter

Ola Åkerman i Kabbarp, Tollarps sn

1949. 253. Barakt

bord s. u.

bored

'bordet'

"mela bored"

'mjöla bordet (vid bak)'

8608: 9

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bord s. a.

"te bors"

'ti bords'

"vassegoa o gå te bors!"

3618:9

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bord:

slå väntana i båred = begå konkus:

fru blåmbaj har slåd väntana i båred.

Burlöf (Åkerp. J.H.P.)

Nr 253. Bara hd. I.Ingers.

1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bord
s.

skulsen flö över hela bordet

O.O.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bord:

di fek ji' en liden soma
ogon bored, som di sjol.

253 Burlöv, Bara hd. J. Ingels 61

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bord:

man kan ènte ha di te
bås på et fràmad stèle

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bord

(= matbord)

di hade kanél a pèvon a
sált på bóied

I. I.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bord.

bor. 1 rd. 4 m. = 1 rn

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bond

ja hàde na te bǫ̀nad

(till bondbdem) Nyare begrepp;
vid gillen fordom sate alltid gifta par
hos varandra.

Burlöv Nj.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Lingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

boad
s.

i bet. växelboad i telefonstation:

di sa'ta ä'g nya bå'a, som di
ka'la.

Burlöv N. A.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bord
s.

bor, n. , best.f. bored

en gång la di' bi'belen fram
po itt bor

Fl vst 90, 92.

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bord
s.

de rǫ̀na bǫ́rad

Lomma

vi hade et lœ́jon bǫ́a dœ́a, so
di kǫne sìda i sǫfan.

Lomma kv. f. 1903

Nr 18537 Lomma, Bara hd

I Ingers 1980-82

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bord

han skola seda for ena
hon bönad

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bord, s.

bor-ed, bor-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bord, s.

"maden e på bord."

Tillsägelse till gårdsfolket vid måltids i vardagslag.

937:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bord, s.

Så to prästen å leste
ti bors.

933:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bord, s.

... så ble di bõna ti bors å
frakterade me smör ...

933:5.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bord, s.

Sölkanna ... å söllståu me
öl i ... sto mitt ad bored.

933:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bord, s.

... om en hade satt si ti
bors...

933:7.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bord, s.

Så leste prästen ifrå
bored . . .

933:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bord, s.

sidd nu hän ti bors å få
di en käpp.

933:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bord

..å di sätter si ti bors....

3971:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bord

Dittjakrused står po bord...

397/:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bond, s.

de vá ɛt nɛ̀t lìded bɔ̀n !

253. Burlöv, Bara hd. 1. 5. 1968

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

borsh bgu

borben i -ɨ-ed i = i - ɨ en (a) bordben

= bordsben (allm)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bordben, s.

borbén-ed, borbén-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bordblad

bordblå. -ad. pl. =, -an = bordskiva.

Synonym: bordsiva.

Kyby.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

borddduk

borddug, -en, -a, -ana

Burlöf (Åkarp) samt Fotskarp. & Lomma.

1929 – Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bordrig, - 1/1 kn. - 1/1 a. - 1/1 ana (81 bordduk
bordh dåker . bordduk (klenkhög)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bordduk

vi fekk pàsa glyptana, so di
ènta nèv i en bordùg.

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1975-76

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bordduk, s.

bordú-en, bordú-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bordhörna

-Hid me kvided, ja
skvvir här po borjönan.

1114:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1910-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bordhörna, s.

borjörna-n, borjörnor-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bordkörna

börjörna, -an. -or. -orna

a han dro sina hänska äw, a di
la han på börjörnan på böred.

Bsarp. N. Ch.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bordkant

borkånt, -en

Ellen

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bordkista

borfkista, -an

bord som har en kista under skivan

(tillsynt)

Tollsjö

1928 M 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bordkista

..men han hade pinn si
i bortgistan, ...

1164:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bordlåda, s.

bor´låda-n, bor´lådor-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bonlåda
s.

bonlåda, -an, m. (!)

pæjana lå i bonlådan; han ble tøj a føra ud a ej.

Burlöv m.f 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1972-75

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bordläda

borlåuda, -an. -or. -orna

Alla.

de va presis liksom di ploka
opi kniva a gäfla po bröed
a strö dom noi i borlåudan
so de rektet skramla. Skabersjö.

№ 253 Bara hd I. Ingeborg Håkansjö.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bordläda II

de va ola nelsen i fjörkeby. kan
se ig i vilan a dro ud. borlådan,
a dær skola hästen eda bio.

(historia fr. vändhemet Hoilan)

Tottarp. K. 2

№ 253 Bara hd. I.Ingers.

1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bordlåda

bordlåda -an

i bordlådan där hade han
öpskrieved för vär då som
fick på ärad.

P. H. Åk.

253 Burlöv Bara hd.
I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bordullare

borrsylare, -en. -are. -arna

viss befattningshavare vid Åkers tegel-
bruk; ehuru som i skottkärra
(sylebör) transporteras fram lera till
tråbord.

Bulof.

1931. Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bokskeran S.

bō̜ʂkhå̜ʂe . m.

bokskaveljen. Nyare ord. böjan av 1900-t.

hon hade hå̜r te bō̜ʂkhå̜ʂe

Burlöv N.A.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bordskick, s.

borsjick-ed

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondskiva s.

bondgiva, -an

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bordskiva

han tå i barfjuan a
valta mådan ud på gålad
(om en man som var från förståndet)
Burlöv N.J.

Nr 12498 Bj löv Bara hd

Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bordskiva

borgiva -an -or -orna

den ska ja ha gort en borgiva av.

Möllebuga.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bordskiva
s.

borgliva, -an

Burlöv (Sunnanå)

J. J. 1945. 367 Dcie hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

borskråv. -ed ^ borbskrap

= tvärslåarna mellan benen
på stugubordet.

Lomma. Uppåkra.
Bunkeflo. Tollarp Genarp

dær va sådant gränt borskråv.

Bunkeflo.

Bara hd Bara

253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bondskap II

vi hår et gamalt stùebår dær hìma
me bànskeår óyor nææn.

Barlöf. N-f

1940 № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bordskap

bordskåv, -ed

underredet under bordet

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bortṓva . - an bord-tăva .

= kvinna som duka av ett bord

Lomma

har har vi bortṓvan ! d.v.s.

var ha vi den som skall duka av

bordet !

jfr bortăva , belagt i N. Rörum ;
Fosta hd :

Bara hd

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bndända

...åpes plass ve bränner...

397/:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bordäude, s.

boräänne-n, boräänna -na

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondåndе

bolåkа, -an

den övre åndan av stugubondet.

på bolåkan stå dan bеö a sül

av åla slår (gammalt bruk om julen)

4485 Lyngby, Bara hd.

J. Ingers 1923

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bordände

boréne, -en

seta bénen ozor én boréne

= ingi íktenskap.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bortände

rösbarj sád va boréŋen
a ad fiókost

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1975-76

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bortände
s.

di sád àla ve ét bóe a ád;
só sad husbónen fon bonénen,
só sad dwezana a pìonna léezst
nòna.

Tottarp m.f. 1904

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1974–75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bordände

bonänne, en bonäne-an

kantsida av bord

fars å mors plass va ve översta bonännen

Nr 948 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

borén. - en bordänk

= bordände.

sida för borénen (Sdlm.)

= sitta för bordänden.

di sad för borénen. Uppihä
den östa borénen.
den nästa borénen. } ant. i Hyby.

Bara hd Bara

253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bordände II.

dær sad husbonan for borénen.

Nevitskóg.

mór a fár di sad ve borénen.

Burlóf. P.H.

Ingen. séd for borénen! Tottarp

(sagt till en gäst).

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bordånde-hörna

boréna-jörna, -an

hörnet vid bordänden

fsita, sät di bag böred ve

boréna-jörnan, so du kan fa

albéa-plás for a eda lita pölsa.

Nr 3334 Lyngby, Bara hd

Emil Christensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bordändesbänk

boraänns bäntj - en - a - ana

kort bänk för ändan av långt stugubord.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

-bänk

bonsbänk. -en bondåndesbänk

= bondåndesbänk, den korta bänken för änden av stugubordet, där mannen och husbonden (ibland endast mannen) plägade sitta. "Bänken var fordom ofta belagd med en dyna eller ett "fjunne" och hade någon gång sidostycket utskuret såsom ett manshuvud i profil. Denna gamla anordning är ännu bevarad på några ställen i Tottarpstorpen. Bara

253. Bast. bd. 1. Ingus 1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondåndesbänk II

barénesbæyttjen

ant-i Tottarp. (H. S.)

1944 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondändesbänk s.

bonäns bänken

'bänken vid bondsändan i

stugan' (där hade husbonden

sin plats vid måltiderna)

Nr 5113 Burlöv, Bara hd 8691:t

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bordändesduk

bordsändesduk, -dk

liten duk med franser, som vid högtidliga tillfällen ligger vid bordändarna i stugan.

Lyngby (P. H.)

1940

№ 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bordändesduk

bordänsduk, -en, -ar - ana
bordänsdu

Det sista av en "säcka" med
"fällämnen" varav man slätade "trä"
och använder som duk i vardag
när någon kom på besök och
skulle traktéras.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bordändedyna

bonsdyna, -an

vård eller sydd dyna, liggande på bordändesbänken i stugan. Liknend en åkedyna ägadyna men längre än denna.

Lomma.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bordåndeskammare

borénaskámmare, -en
eller borénskammare
liten kammare bakom det långa stugbordets
övre ända; en sådan fanns i den
gamla bondgården i Tottarp nr 4.
riven 1879.
även i Kabbarp nr 8, Tottarps sn.

1932 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bordåndeskammare

borénskámare. - en

kammare som är belägen bak bordåndan

i stugan.

Tottarp. Wemtshög. Gårslöv.

där en liden borénskámare.

Tottarp

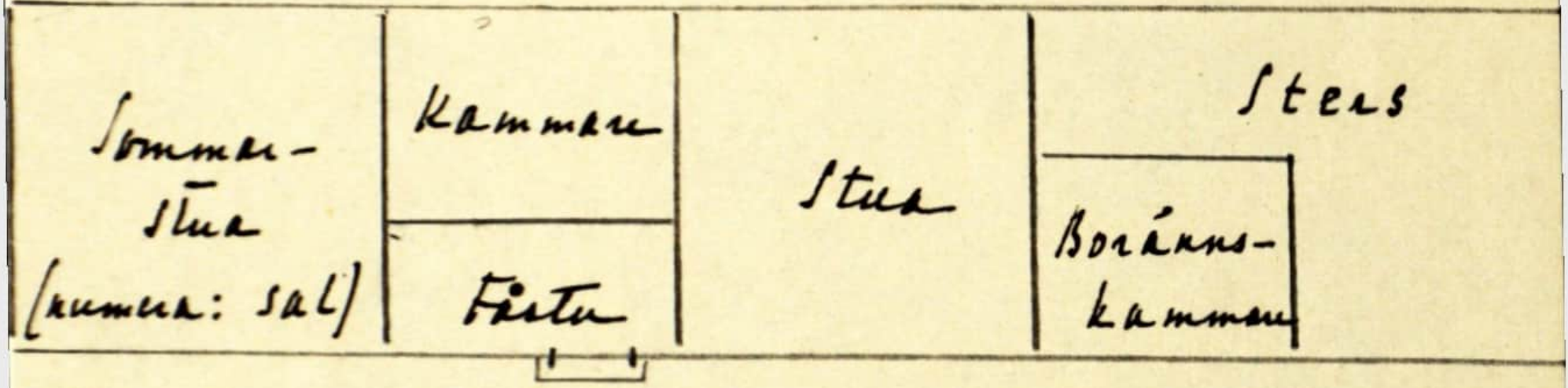
№ 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bodåndeskammare II

I senare tid ofta kallad slöjdkåmare, om den användes så. sådan.

Vidstående skizz visar läget av bodåndes. kammaren.



№ 253 Bara hd. I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bondänskammare

ä. belägg:

bonänskammare

i almanacksanteckningen fr. Göreslövs sn. jan. 1849.

253. Göreslöv, Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bordändsbänk, s.

bonäsbänk, -en; -a- ana

bänk som alltid stod vid övre bord-
ändan, husbondefolkets plats.

.. ja tjöpte en bonäsbänk på
auktionen

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

borja

borja, -ar, -ad

borja -ar
-å-ad.

gå i borgen

min husbonde han låvad å
borja fåkk mi

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

borgen

börjen

doktor hölmstrjm a mansölsen

di jek i börjen for mi.

Bulöf.

nelsöls i knästorp di har gad

i böjen so möed. Tottajp.

1924. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

borgherran
pl.

borjhára, -ana

namn på en äppelsort.

Bulås.

1933. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bar bor, -ed, —, -en (u) = bor

(alm)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bonn
s.

bo̲n, n.

gastavne̲lsen va te vä̲nt a fi̲k
lä̲na it bó̲n.

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bara
s.

bar, -ad, -n.

han satte bården på

(om en tandläkare)

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

born
s.

bor. -ed pl.=. -en

Allm.

di dr bóred úd. Tottarp.

de e de stósta ja hár (nånl. bor)

Tottarp. N.H.

Hö. i Asmo.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bon
s.

bo̲n, -ed. pl. =, -an, n.

so sa̲te di bo̲ned i̲

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bara
v.

pret.

vi bara höl i vägen

Burlöv m.f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bara
V.

di skola ha borad hål i han
(sagt om en operation)

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers 1981

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

borra

bòra, -an -or -orna, (mest i pl.) s.

kardborre, Lappa barbata; även

frukten av kardborre.

Hellm.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931: bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 bora

bar or. 2 - orna. (subst. i pl.) = handborar

* borra s. * borrar

(Bara)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bona
s.

bòrra-n, bòrror-na

kardborre

ja har fått bòrror på mi.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bära, -ar, -a, -ad (o): torra. (allm.)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

borra II

borra ut pumpen, borra ut
tråpumpen, utborra ihåligheten inne
i pumpen, som består av en trådstam;
om tråpumpen från Göinge.

Burlöf - Tollarp.

1911. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bora III

1. dær e borad mæ̀ga pòmpor dær
æ̀ge te lars jǿns.

Tottorp. Bengta J-n.

2. di stø̀ hær a bora pòmpor ve
jǿrenæ̀nors.

Burlöf. L.H.

3. di bora hø̀l i bjælkana a spæ̀da
nad ez. Tottorp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

borra

bòra -ar -a -ad

Burlöf. (Sunnanå)

Längre tillbaka: bàra.

di bora et hål i jorslåvbrå.
ja bora hål me en gamal åwbryter
säjs. Sunnanå.
1943.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bona
v.

den ble min sæg ènte
vån; vi hade ènte bònad
sjyt nók.

Kràstorp.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bona IV

en nåvon a bòna me.

Tottarp. N-A.

vi hade änta bònad jyst nök.

Kastorp (Olin)

1945 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bora

bòra, -ar, -a, -ad

allm.

Kråkstorp
Uppåkra Lunkeå
Tottarp Nev.hög
Hyby Bara

han fick mǫ̀d omkríng a bora stén,
dén manen; han bora si nǫ́r
ne spréngkúd.

Knåstorp

bora hǫ́l, bora hål. allm.

1925 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bòra -an-or. -orna. bora

s.

borhål, runt hål i trävirke.

di hade fjöjabrædor för. a dær
va bòror i di. Torlaxp.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bara

v.

Hon har en mang så liden
å nätt sån den va
bärad me en spa.

1063:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

borrmaskin

bóːrmaʃíːn, -ən

i smedjan där va skʉ́ːstɪ́ka a

bóːrmaʃíːn (m.f. 1901) Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ borrvid

bo̲rvr̲ȝ̲, -en. yngre bo̲rvr̲ȝ̲, -en
bor med böjt skaft (detsamma som
timmelskaft i denkan), borsvång.
Sunlöf. Tottarp.

sickanetum.

1937,
1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bysst, s.

bysst - en, bysstor - na

borst

hann va arri sa° hann neste bysstor

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

borst

pl. bjöstor, -orna

borst på svin, katter, etc.

Barlöf; Jönköpings Kyrkoby.

resa bjöstor, resa borst = kröka ryggen

ss. tecken till vrede: om katten.

1932 · N 253 Bara hd. I. Ingers.

· Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

borst

Beteckningar för vissa tecken
till ilska: "rysa byst" = håret
på ryggen reser sig, "grina" =
visa tänderna, ...

3203:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1910-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

borst, s.

Resa bustor

"resa borst för att borra upp fjädrarna."

1112:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

borst

resa borst: "resa bystor."

3203:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

borsta, v.

6yssta 6yssta 6yssta

6orsta

ja ska 6yssta mina klär

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bysta, -r, -a, -ad borsta

borsta

busata lätt åu di, fåu de behöus.

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byssta bys³ta² borsta

-ar -a -ad -e

Borsta.

byste bys³te²

sm. - en - a.

Borste.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1933. Sj. M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bössta, -r-, d

borsta
v.

borsta

bösta -ar -a -ad.

bössta mi på nydsjen

Nr 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

borsta

bỳ̀sta, -ar, -a, -ad

Gölöfs-
Arlöf. Tottarp. Kyrkoby. Nevishög

och alla tochner söder om dessa.

bỳsta skó.

i yngre mål bòrsta.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bonsta III

kvinnan fick änte bystad han nók.

Bunkeflo.

vi fan bysta áw han.

Tollarp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bouta
v.

den stakals pågen mote
bysta skó ta àla di stòre
glytana. Bulör.
~~Förbrev~~.

1959. Nr 253 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bösta

bösta. -ar, -a. -ad

Uppåkra.

han bösta a han grädd.

1926. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bösta
v.

bỳsta -ar -a -ad

M. f. 1876

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bosta

att sykta kreaturen:

röjta, skrava, bussta.

= u el. ɸ 1.1.

2016:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1910-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

den blege bòrstamàn. Kn.

bòrstaman

bòstamàn, -en,
(yngre: bòrstamàn) = borstbindare.

Knästorp: Uppåkra

bǫstamàn, -en (yngre: bòrstamàn)
Buclév, Tottarp.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

ant. 26/9 1934. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bonstanest

bjöstanést

uppretat, argsint (Dels om katten som
rest bort, dels om folk); självmedveten

Hällebergan.

Skaberijö.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bostarest

bỳsstarest bỳsstarest

pl. bỳsstarest

med nesta bost

hann va arri sa° hann va
bỳsstarest,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

borste

bȯ̀ste, -n, -a, -ana

bsup

Lomma, Flackarp, Uppåkra, Knästorp;
i Tottarp j'änte bȯ̀ste.

jfr bȯ̀ste s. ut.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

borste

bǫ̀ste, -hn. -a, -and

Bunkö, Tottarp. Gårdlösa Kyrkoby. Vesterhög, Möllebega och
alla socknar s.om dessa; Möllebega,
Bara. Skabersjö, Hyby, Lyngby, Genarp

/fr. bǫ̀ste Bara hd

253 L. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

börste, s.

bössle-n, bössla-na

börste

ji mi bössten!

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

borste

bjørte

Nr 3335 Burlöv, Bara hd

Kristina Påsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

boste
s.

bȯste, -en

1971 Bara o Skabersjö,
Bara kd. Sk.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bonte

han jèk omkrig me vèspa
a bàsta.

Nr 253 Tottarp Bara hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bø²ste, -n, -a -ans (s) = borste

bysti

(Skaheruds.)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

borstapåse

bjørstapø̀se -en

påse innehållande borstar (anv. av borstbindare vid försäljning)

yngre bòrstapø̀se

Tottarp

1946 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

borstaträ

bỳstatrɛ̀, -ɛd

den del av en borste, där borsten är
infälld.

Totalt.

borra hɔ̀l i bỳstatrɛ̀ɛd

yngre: bònstatrɛ̀

Nr 253 Bara ha I. Ingers

1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bort
bar̲t ar = bort

bort (alla)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bort adv. (även bortad)

bort

= borf

Bara hd Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bort

..men där va en man,
som leste å mana
bort na.

1165:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bårte burte (adv) = borta borta allm. Bå

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Bå

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

borta adv.

borte

"når katten e borte dansar
musen på bordet" (ordspråk)

8607:4

Nr 5113 Burlöv, Bara hd
K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

borta

..han e lant borte ifrå...

397/:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1920-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bortaarbete

Beteckning för olika slag av arbete var arbetet utföres: "mjöndesarbej, himmaarbej, båtearbej."

3123:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bortanom

bòrtanòm ; adv. & prep. = bortom

--- en ágor bòrtanòm gården.

Knästorp (P. O.)

bòrtanóm bróen. Burlöf.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

borte
adv.

bòrte.

fllm. i Bara hd.

di ska ble bòrte i tvåu åur, so kalad.

bsarp.

han hade vad fjòranes bòrte.

Bunkeflo.

1925.– № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bortast. adj. bortast. bortast

Hlm.

nast den bortaste båden. Comma

(den näst bortersta båten)

de ålor bortaste stället. Knåstorp.

den bortaste ån en. Burlöv.

P.-H.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bortfelder

bårtfelldor-na

turnips, foderbeta

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bortglömd

bórtglämd ; neutr. = ; pl. bórtglämda.

Bunlöv

Bara hd

253 L. Ingers. 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bortgång

bortgång, -en

dödsfall

han liddjor å väntah po sin bortgång

M 940. Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 burt gangin
bårtgån (utj. eg. protic.) - bortlyingen
dôd.
(skrubenjôs)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bortkastat

bórtkåst

Bunlöf

so ble de bórtkåst

1916 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bortlagd

bórtlàjd , neutr. -d el. -t

de e ènte nént bórtlàjt inné.

Tottarp m. f. 1904

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bortlagd

bo̲rtlajd, neutr. =
ell̲er bo̲rtlajd.
de e bo̲rtlajd. B. T.

ja va fämtan å̲ur ugan de ble
bo̲rtlajd. Tollaryd. S. L.

K-2

1926 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bortnullen

bórtnoden, neutr. bórtnoded

som gm försummelse fallit bort el. lossnat, t.ex. om fot-trä i kornvinke.

Kyrkheddinge K.J.

1948 253 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bårtsènd. (adj. eg. partic.) = borthaänd.
bortskändher

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bortsprungen

bórtsprȯ̀zen

en grȧ̀ kȧ̀t me vi̇̀da tȧ̀sa e

bórtsprȯ̀zen.

Burlöv.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

borttingad

bórttĭgad , neutr. =, pl. -ade

bortlovad

de e nók gòa blòmen. - jå, di' smàgar som roĭsen, man di e bórttĭgade àli' kåp.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd

Ingemar Ingers 1968-70

1968

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bórtàd adv. bortåt

lœjon bórtàd

Tollarp

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

boråsare

boråsare, -an, pl. =, -arna

kringvandrande försäljare av textilier
från Borås

didåarna boråsarna, di kala.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bosm

b.f. bǫ́smen

själva nätverket i alla slags fiskegarn.

Lomma.

ja fick ènte mer en bǫ́smen i jén

(säges när man inte fått någon fisk i garnen)

1937.

№ 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bos, -ed, bus (u) = halm (allm.) boss

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Bz

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bos. -ed boss

= „boss". Löshalm. Allm. i Bara hd

Hans bós i sóv, öknamn till en skolgosse i Åkarp, Burlövs s:n, på 1870-talet; given av läraminnen (!) därför att han en gång stoppat halm i bysorne när han skulle få "pryl".

Bara hd Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

boss. II.

höjnta höron hös. Nevitshög.

(tvan på frågan: tré hé, va kan dé si?)

lia öp hösad = fördela halmen i
jämnstora högar. t.ex.
vid hackelsehämning.
Burlöf.

1925 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

boss

fors.

han slap sig ä:r ä:ska i bö:sed

Tottarp

bö:s, bi:form i Tottarp (Kabbarp II) J.J-n.

1933. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

boss

forts.

gå i bösed = misslyckas.

han tíleme en tid skole hanla me hästa, men de jek i bösed for han.

Tottarn (Bengt f.-n)

1933. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bossa, s.

heva lärmana i bossed

= "Lägga sig"

1112:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

boss, s.

Skabopågana spraut breve vöjneu
... å skrej ... "Trä i juled, bonc, boss
i juled, bonc."

934:5

Nr 10963 Lyngby, Bcrc hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

boss, s.

för tillreda läggplats åt sig: "Hon bär boss."

3203: 9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bossa in

bɑsa ɛ́ẓ -a- -a -ad

egentl. kalma in ; stoppa in en tuss halm i hål i tak el. fönster el. i ladugård.

253 Tottarp Bara hd I.Ingers 1965.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bos

bɔs. -ed

halm

i nebanstående ex. spec.= sänghalm:

välta tärnana i bɔ́sed = lägga sig.

Nr 948 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

boss

bos. -ed

kalm

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

boss

bos. -ed

kalm

Nr 3374 Genarp, Bara hd

K. Lindgren 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

boss

boss-ed

halm

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bossa in

basa ig -ade, -a, -ad

stoppa in halm i hål el. springor.

dom va basad ig på flera stàlar

(om ett halmtak)

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1974–75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

bossbunke

bosbózka, -ɛn, -a, -ana

= halmhög, -hop

han hade en jùsebl̀ɑ̀u kápuk
a stò̀ra bosbózka i trè̀skona.

Burlöf. H. P.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bosshatt

bosshatt -en - a - ana

= hjälmhatt

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bosskorg

bɯskór -en,-a,-ana

halmkorg.

Bunlöf.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

boskrona -n -or -orna

bosshrona

= halmkrona. Till julen
plägade man fordom
flåta en halmkrona, som
hängdes över bordet i stugan.

(Tottarp)

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931:
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bossmök, s.

bossmöj

"gödsel" = aska

956:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

boss-stjärna

bosstjärna, -an, -or, -orna

Ordnamn som bostjärna. Se denna art.

Tottorp.

1926. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

boss-strå

bosstrå. -ad. pl.=. -ar

halmstrå.

hantå knå av bosstråen a

stråg me. (Rätt för att förekomma vårdslöshet)

Burlöf. B-M.

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

boss-stia II

Ängdomen råsar, så

fjärrzan rar kon hoja öven

bosstråd. ordstav

Bulåv: Gårdar.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bosstak
bostag, -et, —, -en, (n)

= halmtak (allm)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bosstak

bòss tàg-ed, bòss tàg-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bosstak
s.

bostäg, -ad

halmtak

di skäd il i bostägad

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bosstak
s.

boståg, -ad, n.,

halmtak.

de va et åe vi hade ånt om fån; a
vi deå boståged aw stuelåyan a
hade ta a fåra ma; så la vi paptåg
i stèled. Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers

1981.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bostak

boståg, -ɛd. pl. =, -ɛn. halmtak

Synonym: halmtåg.

... so hɔ̀ides de pressis som dær stɔ̀ en hest a drɔ̀ a ɑ̀ud aw bostɑ̀ged. Uby. K.L.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bossvicka

bossvisja-n, bossvisjor-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bossviska

bosvéska, -an -or -orna

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I, Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* bossviska
s.

bɑ̄sʊ́ɛ̄ga, halmviska

di hɑ̄ta en bɑ̄sʊ́ɛ̄ga ɛ̄g i
kɑ̄kalɑ̄nan, ɑ so nɔ̄na pɛ̀ga.
(vid upptändning)

Tottarp. 14. f.-1904

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bosviska

bosvéga, -an. -or. -orna = halmviska

Bunlöf. Tollarp

gyge ~~bosvéga~~ bosvíska etc.

bosvíska (ej med sch-ljud fr. i nom:)

Skabersjö. Lyngby.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bossvisa II

so po bónen i dé kåred dær skola
vias særgilta bosvigor; de kona
ènte treka nór ijænom dí.

Burlöf. H. P.

(en beskrivning öven bygd)

1929. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bossiska III

di hade bossiskon te a
fylna óp me ; de forslö ènte
me tinegon – di hàde en ènda
fàti' tineg.

Bulön

Nr 253. Bara h1, I.Ingers

1958

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bossviska

s.

bɔ̄svi'ga, pl.-or

halmviska

di skɔ̄le tà̄ta hɔ́'lan ma bɔ̄s-
vi'gor. Tottarp. M. f. 1904

Nr 11679 Tottarp, Bara hd

Ingemar Ingers 1968-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bostad

bostå, -n eller -en

Bunlöv

Tollarp

Brågarp Genarp

den va boståen ångon mjölan. Genarp

1935. № 253 Bara hd. I.Ingers Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bostad

bostå -en

den va boståen åzon myllan

Nr 4481 Genarp, Bara hd.

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bot

bod. -'en.

dæ e ¿yen bód for dæn ¿ugan.

Sottarp.

di sójte bód for ed.

Bara.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bot

bo̲d

hon so̲gte bó̲d bo̲de li̲jt a olí̲jt.

Bulös. (Mo Malmborg. Åkarp).

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bot
s.

bo̲d

hört i utte.:

han va ẻyen á̲n bo̲d.

Burlöv (Svenaå)

1949 167 Acie hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bot

Men så e de bötorna
får vårslöshed.

397 f:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bat

..sadd åu bötor.

1064:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bota

Straff är levande i målet.
Andra betecken. "sota får ed."
"bota," . . . (Obs., esp. formel)

J. J.

3206:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bollen

bo̲n. -'en, -'a, -'ana

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bufs
bar, 1 -bw, 2 -a, 2 -ana (sl) - bollen

- bullen (allm)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

botten I

gåʰn- en - a - ana

botten

dæ e ingen gåʰn i hann

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Boken II

ba°nn – en – a – ana

tra"l ock

grydeba°nn

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bollen

bånn, en; ana

bollen bon et

här e ingen bånn i kåken

Nr 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

botten

ta bo:ns, lil bottnen

ta ta bo:ns, so far du bä'e!

(sänd. dä' man äter saftsoppa)

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

1974 Ingemar Ingers 1974–75

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bon. 1:en. 2:a. -ana botten

= bollen

te bons. lik bollen.

ta te bóns. so får du sviṣken.
2
(Tollare)

hade det ènte vad bón, so hade
de lued ijénom. Bulöf.

Bara hd Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

botten II

ja mea dœr e hål i bónen. Lomma.

dœr e hål èna nón i bónen.

Tottarp.

so po bónen i de kåred, dœr

skola vias særgilta bosórjor.

Ullevi.

dugen lån èna i bónen po pófen. Ullevi.

17. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

botten III

bo̲n spel. = botten i träskor och trätofflor.

hò̲la bò̲nana : urholka bottnarna.

Burlöf. L-H.

bo̲n ordi i bet. lock. i sms.

gry̲debo̲n och pà̲nebo̲n.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bollen II

dær va en lìden pòse
la lånt nòse i bónen
på kónen

Tollarp J.L.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers.

1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

botten

di va tre fajna bria nora
va bónen.

(om pilevallen)

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

botten

botnen bånn, . . .

(i vagn)

3134:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

botten

Kom vattnet nere ifrån,
sade man att "bönnen
slo åpp," och då gällde det
att fort komma upp ur
graven.

1486:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

botten:

do fan di ga ta bo̲n̲s

= ta hè botnen.

1964 253. Genarp, Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bottenfrusen

bånnfrysen, bånnfrysed,

pl. bånnfrysna,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bottenfrusen

ä. bonfrósen, sente.-ed

y. bonfrósen " "

Tollerup. Bunlöv.

vi fek ènte ga på ísen, om
den só va bonfrósed. Bunlöv.

1923.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bottenfusen II

också i den moderna bet. "djupfyset":

vi' fek jo ny fisk a ärte, som
hëi, soldåna fisk; de e gamal
sompafisk; ela e den bonfisen.

Arlöv · G.O.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bönaløer -ed bottenläden

= bottenläden (i en sko)

Dalsl. Tolteng.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

botkenlös

bönalös, neutr. -t

allm

1925 253 Bara Ld

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bottenlös.

bånnalo"s, bånnalö"st, bånnalö"sa

botten lo"s

pra"sta sa'cken e bånnalo"s

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bottenlös

bònalǿs, nuti. - lǿst

dær e bònalǿst rént, so dær e ènte
nan bón. Genap. 8.J.

om den s.k. Fuaresjön
å Heckeberga.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bottentarm

bontörm, -en

benämning på en av tarmarna.

vilken? Lomma.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bottentorv

..och i regel lades en 9 á 10
torvstycken i bottenlaget
("bömtåror")...

1486:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bottenstycke

bonstäke, -ad

Spec. om bottenskivan i låttugn

Bunlöv.

1947

Nr 253 Bara hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

bona - as - a - ad bottna

= bollna

1. = nå bottnen; förstå.

2. före med ny bollen, t.ex.

ett par bätofflor.

3. Lägga bottenlagen, t.ex. i väg.

bònan dú hàr!

Dalsv. - Västerg.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bottna II

dær e po ut stèla i åuen frama
va tfjörkan dær e so jýft, so di
kon ènte bòna dær.

Lomma.

1928. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bottna
v.

bòna i' bet. lägga bottenlagen:

vi' ska bòna ma stén

(id ett vägarbete) E. L.

1961 253 Bunkeflo. Kara 4 d J. J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bottna
v.

bö̀na, -ar, -a, -ad, nä bottnen

dän va en präst ude i bönälör,
som försöjte a bö̀na dän i
klö̀kahå̀l. Man de va omöjalat.

Tottarp (nor Boel)

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bottna

bå°nna bå°nna bå°nnad
bottna

hann e sa° jyv sa° en kann
ente bå°nna hann me en
attan alning.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bouppteckning s.

bōoptēknεg. -en

jā lā pō lōsanē̱tad nαε dε
hade bōoptēknεg.

Burlöv M. f. 1895

jfr bouppteckning

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bouppteckning

bṓoptēkneŋ. -en, -or. -orna

ɣ. bṓoptēkneŋ 1. handlingen att utföra bouppteckning. 2. bouppteckningshandling-papper

Barlöf; Tollarp. Vemmenhög

Även gemint: bṓfontēkneŋ.

1925

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

boupptecknig

bǫ́optɨ́knɛy -ɛn -ɔr -ɔna

Burlöv (Sunnanå)

Jolín han hålt bǫ́optɨ́knɛyɔr

Nr 367 Oxie hd
I. Ingers

1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bouppteckning

ja hån bö optiknegan, hela
ålted va di hàda.

J. I.

Nr 253 Bur'öv, Bara hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bouppteckning.

Jfr skrivningen bouppteckning
i Klockare Nordbergs bouppteckning
1847 efter Lisa Persdotter å Kabbarp 1
i Tollarps sn

1949. 253 Barakd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bor

bår - en - a - ana

bor

ih par räktia båra

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bor

Beteckning för brottsling:
"bor, skurk, racker."

3206:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bovete

boréde, -en

L.

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bovete

bovéde -en

di sæde mied me bovéde

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bovete

bovídde -n

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bovete

bovéde, -en.

Tottarp, Möllebarga, Bjereshög,
Lyngby, Jenarp. Skabersjö.

de kan tíleme já sæd, bovéde.

Skabersjö.

di sæde mied me bovéde.

Bara hd Jenarp.

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bovete II

den står i majvisan di skola
ha bovéde te bovédegröd.

Skabersjö.

1942 Nr 253 Bara hd L. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bortegryn

bortéddegryn-ed

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bovetegröt

bovriddegröd- en

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bovetegröt

bovídegrǿd, -en.

Lyngby. Skabersjö, Bjæresjö

dæ stæ i majvísan di skøle ha
bovíde te bovídegrǿd. Skabersjö.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bovetegröt

bovédegröd

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bovetegröt ⊥

fär va so glä ve bovédegröd.

Lyngby.

Nr 253 Bara hd I.Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bovstrecke

Andra benämningar för bratt:

bovstreck, ojämnig

3206:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bok

boks . -'en. -'a. -ana

helehivt regte ord; mest i sms. kåla'boks.

kolbox.

Obs. Ofta å för o i låneord.

beroende på utlåningsformen: jåb. båks.

tjiå'sk. telefå'n i monopå'l.

1925. № 253 Bara hd. I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bok II

enl. nyare språkbruk åv. = kåtte,
kalvkåtte:

dæn va flère bòksa dæn eze.

Burlöv. A. A. d.å.

1947 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bra
bra (arb) ~ bra.

bra

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Bn

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bra

bra. bätor. bäst. adj. o. adv.

= bra. (vid emfas: bra).

de e it bra hus. Tottap.

vase bra a ta it äble. Hurlör

(= varsågod; dock vanligen vase go)

vid särskilt eftertryck: bra.

jo, de jek brå. Tottap. - Nenhög.

Bara hd Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bra II

de va brå me dí. Det var bra med dem.

Lomma

va krysas bèdon brå? Burlöf.

de blev for brå på dèta vîset.

Burlöf.

1925 № 253 Bara hd. I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bra
adv.

bra ; även i bet. „ganska"

han va brå krägad, Länsvägen i
den tiden.

Bureå. J. W.

ja stö dar a sava bäna en gang, a de
va brå kält. Bureå. J. W.

1928 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bra III

vi har so brå, so vi kan inte
önska vos bétor.

Burlöf. J.W.

den bästa kàmaren: ett rum i
boningslängan. Tottarp (n 4)

han sa so fåselat brå ud. Tottarp.

1928

№ 253 Bara hd. I.Ingers
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bra IV

nó. nu kan vel ànons fåd ed
rèktet brå ?

Bulöv.

han skrév jo mied bèton en får.

Tottarp. A. N.

dæn va brå vént. tèmelet.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

Tottarp
N. H.

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bra
adv.

di kan du lia brå fjöva
på tored i läg a ji
fémti öra for. (om glasögon)
Tottarp A.N.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bra
adv.

brå, anv. tid emfas.

kan fek brå betålt

Burlöv m. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bra

adj. o. adv.

Förekommer med uttalet brå, då det framföres med emfas el. eftertryck:

de va brå! Burlöv

14. 7. 1901.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bra
adj.

brå̀on, bi̇fȯm (men inte vanlig)
på Lå̀zedå̀m där fi̇k vi på
skrä̀sko; där va brå̀on i̇s.

Burlöv N. H. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978-79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bra
adj.

vid emfas: brå

/ja hörpas nä du fick va brå
a kej' (ob. endast att e-gin i
fraan är n/). Burlöv m. f. 1904

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bra
adj: o. adv.

bra i emfatiskt tal

Inga nä tykor ja de e bra

Burlöv 14. f. 1901

(Ib So. Lm. 1927)

Nr 12498 Burlöv Bara hd

1982 I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bra
adj. o. adv.

vard. brå, men vid emfas bra.

de va brå jöst.

Genarp

Nr 23368 Genarp Bara hd
Ingemar Ingers

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bra
adj.

bra (bra)

då va de bra nock ti' mäj
o ti' han -- (näml. huset)

Fr vist 94.

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bra
adj.

med böjning i best. form:

de bäggan a vàna : de vánor

(o de bràa hólad ulor de dòlia

(om vädret ind midsommar) Tottarp G.L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978–79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bra
a.

en bra man, utan förståndighet
och redbarhet.

i e bra mana bära två, a ratvisa

Tottarp N.A.

Nr 12498 Tottarp Bara hd

I Ingers 1945

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bra
adj.

dé e ènte brå = medföra otur
eller motgångar.

"dé ska du ènte jöra, för dé e
ènte brå", så di so tit föra.

Tottarp B.J.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bra II
adj.

di holt so vål nèda på
vèked som ènte va brå.

Tottarp B.J.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1921

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bra

adj. o. adv.

bra ; vid emfas: brå.

de e ènta brå ma håns i då.

Uppåkra.

Nr 12532 Uppåkra, Bara hd

Ingemar Ingers 1972-79

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bra adj.

bra

"de va bra me dom"

'de sällskapade med varand-

ra; det var bra mellan dem'

8631:2

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bra
adj.

hon har fått sådan bra plats.

han sluta den bra plasen
ve" skrivarit" (Skriv- och ritboks
A. B.) Nr 253. Bara hd Bureå.

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bra
adv.

bra med -r- för att ge
efterled:

ni plöjer brå.

P. W.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bra
adv.

de jätt ènte brå me donas

lèsemöde

Sotare Joh. J.

röjtet brå. Hultöv. J.S.

Nr 253 Bara hd Ingels 1900

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bra. a.

bra

i bet. id god hälsa, återställd från sjukdom.

han va brå so kalad, so han hade börjad a jöba. M. f. 1908

253. Burlöv, Bara hd. J. Ingels 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bra, a.

i uttr. en bra' mann =

hederlig, rättskaffens.

Torup. Nevitshög, Hyby.

Larsjönsen sa', ad Svantesen va

en bra' mann. Torup (Kabbarp 2)

253. Bara hd. J. Ingers 1967.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bra
adj.

M. böjning i akttagen i följ. ex.:

vègana e brå̀a

di' brå̀a vègana

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd

Ingemar Ingers 1968-70

1968

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bra
adj.

bra i bet. präktig, utmärkt
(om personliga egenskaper)
för a va kömma ifra stokhólm,
so va di' brá.

Burlöv N. H.

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–72

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bra, a.

"De va gått vi kounne få itt
bra möde," sa ja.

[= möte m. ngn ell. ngt som medför fer]

934:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bra

De e ente nåd lyde me
itt bra smyde.

1063:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bra, a

"Va så bra å sidd hid å
dritt en kåpp."

937:6.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bra, a.

Ja ska hälsa ifrå Jins Pärs ...
om I vill vara så braa å
komma å eda midda po törda

(formulär d. fres vid inbjudan)

937:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bra

När di så va blena
bra syppna ...

1164:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× brǭk

brak. -'en

Skåntsam el. föraktlig benämning på tång.
Sm löf.

Skabersjö. m-fl.

har har du jǭrt av fǐstgen, fǭr ?
fǐstgen lǐor ǭgon brǭken, din
tranlǭmpa. Ant. i Skabersjö.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

ant. 1925

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× braj
s.

braj. 1ed

konstvävnads-term: långsgående av-
delning i vävt täcke, som är mönstrat
på samma sätt.

Bureå.

1958. Nr 253. Bara hd, I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brak
s.

brå k. 1 ad.

resp. lån

so ble dan et våldat bråk

ude i fånstun.

P.H.

253 Burlöv Bara hd.

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

braka
braxa. -ar. -a, -ad, (vb). braka

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

braka, v.

braga, -ade, =, -ad

braka

huset braga nästa i ghong

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

braka

bråga bråga brågad

bråga ämnkall

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

braka
v.

braga -ar -a -ad

nu braga de löst ma öska
a säja. x)

Burlöv m.fl. 1904

x) Rspn. Lan

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1975-76

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

braka
v.

pret. braga (brāga)

M & B s. 194

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

braka

Åskan.

"De mullrar, de bullrar,
de brakar."

938:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1910-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bramla

så hålt hon po å

bramla ...

1064:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brand
brɑ̄n . (s. böjn. 2) = brand. brand

dɔ̄n hɑ̄r gɑ̄d brɑ̄n i kɔ̂̄lnad (Bara

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brand
s.

bra:n, -en. pl. bra:nor (!),
-orna
eldbrand, glöd, glödande el. brinnande stycke
Möllebergs

di skole ajta si for a ka:sta ysled
u:d på jysselhöjen, for dær kone va
bra:nor iblan.

Nr 253 Bara hd I.Ingers

1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brand

bråw, -ew

brand

dåw wa ew bråw dåm trilla
ud po golled

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brand
s.

bråå
eldbrand

dan e bråå i onen

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brand

eld, låga, flamma:

il, lue, fyr, brån.

////:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brand

Eldbrand: bråN

BråN, - bråNen, - bråNor,

bråNorna.

////:/

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brandbil

brandbil -an -a -ana

brandkårsbil.

Nyare ord att begagna.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brandchef

branngäf, -an

Nyare ord och begrepp.

kal ärlig han e branngäf i
ärlöv; äla e han bilmekaniker.

1965. 253. Ärlöv, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brandförsäkra

bränförsäkra, -ar, -a, -ad

so frägte ja om hon hade sitt töj
bränförsäkrad. - nä, de hade hon
inte. - dö vil ja inte stau i
ansvär for töjed.

Tottorp

13/7 1916

№ 253 Bara hd. I Ingers Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 brandhake

branhäge cl. bränhäge. -en

-a -ana

= brandhake, redskap som an-
vänder att välta väggar ol skor-
stenar med vid eldsvådor. eller att draga
ut föremål ur
brinnande hus. Tottarp

Bureå

Bara

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brandhake

Brandredskap i gården:
"Bramstie," "bramhaga,"
"spama."

IIII:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ brandig

bränd

färg på kor: brun bottenfärg
med svarta strimmor

Ja har tjöpt en bränd ko

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brandkai

best.f. brankåren

de tå fýr i en sèasták, a di
ſeka bå̀d åtor brankåren ---

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brandspruta

brandspruda, -an, -or, -orna. Hels.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brandstake

bränastäge. - en

stake varmed man rör i "fyren" i en

bakugn.

Nr 3384 Lyngby, Bara hd

Helga Svensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brandstake

Man hade en stör att
röra om brända med,
som kallades "brånastage"...

980:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1970-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brandstake

"Bråmstage" kallades en
längre trästång, som man
rörde om elden i
bakugnen med. III:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brandstege

Brandredskap i gården:

"Brandstege" . . .

1111:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brandstod, s.

brannstud-en

brandstod

de e tid a° betala brann-
studen

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brandtúd. - en brandtod
fllm. i Bara hd.
= brandtod. brandskadeersättning.

di har fad úd brandtúden
Tollare.
bojenæ̀rorna la revàs po hèla
(i gnge mål brandtód.) brandtúden.
Kullof.

Bara hd Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

branstol II

när året va gått, so va ja
städsletad i branstöden.

Burlöf (mor Malmborg)

1946 Nr 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brandsyn

brandsyn. -en, d.v.s. besiktning av skor.
stenar och eldstäder!

gå brandsyn

äv. = de som gå brandsyn:
brandsynen kom a fek se ad a
slagde pösen på gålad.
Burlöv.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brandsyn

bransyn. -en

di jrk bransyn i bürlov.

Burlöf.

1916 251 Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brandtunna

s.

brandtyna -an, -or, -orna

tunna som skulle finnas till hands i alla gårdar, att vid eldsvåda fyllas med vatten och köras till brandstället.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brandtunna

brantýna. - an - or - orna

tunna. påfylld med vatten. avsedd att an-
vända i händelse av eldsvåda. B.T.

Så la dær brantýnor på gården
me vän på.

Tottorp.

1931. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

branka

branka, -r, -ade, -ad

bryna, steka lå bränka

ja ska branka en till

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× branka v.

branka brå̀ŋka S160: 2

'smälta, steka, upphetta
flottet'

(man "brankade" groot salt på en
pannjärn och hällde i träpumpen
för att [illegible] Bårslöv, Bara hd
fruxit)

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× branka
v.

bràzka -an, -a, -ad

lätt steka, bryna

bràzka sil; jfr × brankasill

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

branka

branka sill braŋ³ka²

-ar -a -ad bràŋka

Bryna salt sill (över appen eld.)

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärehög 1850. Uppteckn 1890 S.J.-M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ branka

branka, branka, brankad

branka sill

sillen insneptes i ett papper

och lades in i öppen eld

de kutar sa°mm brankad

sill

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× branka
v.

brå̀ŋka -an -a -ad

beyna, steka

en tǻ en sål̀tan sil̀ a

brå̀ŋka i kåkelå̀nen.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I Kustsv. kallad kappsockasill

× brankesill

s.

bråzkasil. -en

sill insvept i pappen som föres in i ugnen på ett skaft av järn för att stekas.

/fr v. bråzka

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brant (adj.) > brant

brant
/ellen/

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brant
adj.

brant

dær va en brant bàke

Nr 1481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brant
a.

brant brant pl. branta

branta backa

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brant
s.

brant - en, brantor - na

ga° ente ud po branten
faü da° kann du falla
nåre.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brant

brant, adj., brant.

Allm.

der va en brant båke.

Genasp.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× braska

braska - r - d

stöta bràska

hon vill gärna braska
jèrna

Nr 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bevera

bevabéra, -a, -ade, -ad

stå på

han bevabéra så länge han
hade råd.

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bravera

..å di såm ente hadde
hatt honör för ble sånna
kara så å bravera
hå di skolle klå
harremannana . . .

1164:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ brax

braks. -ˊen. -ˋa. -ˋana

(pl. kollektivt = sing.) = braxen

Allm.

dær va bòde sùdare a abóne a bráks a jèda. Tottenp.

1941 Nr 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bredher
bre- ~ brut- (adj) = bred. (adv)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bred

bre brikk pl. brea

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bred
a.

Komp.

den va en lång; den va smål,
den va ända bredare en bård.

Burlöv M. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

1982 I Ingers 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bret
a.

bre, n. britt

14 e B s. 151

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bred
adj.

komp.

jo bɛ̀ɛna di ɛ́, jo tɔ̀n
slɛ́n di si (om bräden, som blir
deformerade)

Tottarp 14.f. 1909

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingēmar Ingers 1978

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bred

bre̲ eller bre̲or. brut. bre̲a;
bre̲are. bre̲ast.

vȍjnana va li̲a bre̲a som nu̲.
so di kon̲e dȁnsa i mi̲tten om
di vrle̲.

Burlöf. 1923.

(om de första järnvägsvagnarna, som gingo 1856)

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931:
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bred. II.

Stånstorpa hé
dene vi a bré. gammalt rim.

Bråsarp. Nesitshög & Tollarp.

bréa förkla som nå röyken óm
Tollarp.
han hade nån fårlet bréa knå. Bunlöf.

Bara hd
253 L. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bred III

de va ìgen grȯv, for han va so
bré som en liden kanál.

Bunlöf. H.P.

vi hade en liden läjeplás som va
bré som rómed e brít.

Möllebega . L.P.

dær va brít tȯrn . Comma.

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bred
a.

di hade man änte konad
inyt på en bre-väj.

Talesätt.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bred

di va tʉ́ fàjna bʉ̀a nor
ve bónen (om pilevallen)

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bred

Han e så bre i äddjin,
så en kan via po han
udan å få visår.

1063:14

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bred, a.

han e så bre i gången

1112:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bredha
bre, -r, bréda, -d, (vb) = breda

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bred
a.

bie, n. bart, pl. obest. f

bièa, best. f. bièe

di bièe blèjana

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bred

den e lìda grànn for brè,
men de e ènte so fànlet.

grànn, nyare fór grænn

1964 253. Nevitshög, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

breda

el. brēda

brē, brēr, brēdde, brēdd

utbreda. Allm.

Pass. brēs.

brē hǿrsan på stǿbben.

brē sì, utbreda sig. spreda sig.

han brēr si i hèla stùkkd (om eld o.dyl.)

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

breda II

hören skola bres ud

linet skulle bredas ut.

Uppåkra.

so brede di brasénzen óvor.

Bunkeflo.

di hade bred et lágen óvor fjèlan,

Bara.

1927. № 253 Bara hd. I Ingeis

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

breda II

bre. -n. bride. bred

(om bredandet av smörgåsen; även smida i denna bet.)

mör va i lår a brede måda, för vi skole resa te fjäpranhämn dån éton.

Burlöf.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

breda III

Ja hade sèdan bréd min mád.

Dunlöf.

dó va kon òpe a brede màda.

Tottarp. H.S.

di bède so meen màda. Tottarp

H.S.

1940. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

-45-

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

breda IV

om utbredandet av l:n till rötning:

sín so skola den lé:d på bréslan

a bré:s.

Sottarp. H. S.

Nr 253 Bara ho I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

breda, vb.

bridde me benen

"gå bredbent"

1112:7.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

breda
v.

pres. bren si

~~Bertha~~ 151
14 a 13

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

breda, vb.

Vi kvinjor sadd bag å bidde
väss

934:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bruta út V.

de e tråkande som brue mäd si

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers 1981

1981.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bredaxlad

breajslad, breajslad, pl. breajslade
bredaxlad

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bredbent, a.

gå brebent

1112:7.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bredbladat

breblåad, p. -ade

bredbladig

breblåada växtor

Möllebergs

Nr 12505 Möllebergs Bara hd

I. Ingers 1978–79

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bredbladad

bredbläad, bredbläad,
pl. bredbläade

pannkaffleblana e bra bre-
bläade.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bred 1-en. 2-or. (s)-bredd. bedd

bred

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bredd
s-

bridd-en, briddor-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bredd

brid. -en = bredd.

-or. -orna.

~~bräda, bredda. göra bredare.~~

~~(t.ex. en väg)~~

vägen e lidtån te trettifira fåjnas

bred. bsaj.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bredd II

vi va en fåŋli hǫw a jik i
vi jik i brid på vǫjen.

Bara.

deeen kalisǫl brid. Burlöf.
pǫgana kone sida i brid."

1911. Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bredd:

di brukte ha två øj i
bärd áltid.

Tottarp (Øj.) A. W.

han di ärkte drad en bärd óp
a nór ijénom ma svórt?

Nr 253 Bara hd Tottarp. J. J.
I. Ingers 1951-52. -62.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bredda

bréda. -ar. -a. -ad

vägen ble brédad.

Burlöf. Tottarp.

Pass. vägen skola brédas!

Burlöv.

2/1 1928 № 253 Bara hd. I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bredflabbad

breflábbad, breflábbad,
pl. breflábbade

med bred mun.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bredmunnad

bremöngad, bremöngad,

pl. bremöngade,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bredsla

bissla, - wi-or, - na

en obestånd bredd på marken

di bidder ud si po en stor bissla

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bredsla

s.

brìsla, -an

plats där lin breddes ut till rötning.

Tollerup.

sín so skala den úd på brìslan a bré's.

(skäl. hóren). H.S.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bredöd

brevé brevé

bredvid

han syslar me annad brevé
på fästongan

Nr 943 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bredvid

Skabspågana sprant
breve vöjnen . . .

934:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bredvid

..å fitj spunja brevé

ti Malmø.

1164:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

breyda breʒ³da² ˣbregda

-ar -a -ad.

"Vår gång prästen träffa Per Snar, breyda han en för hans suppane. Men de' va som o slå vann på gåsen."

Förebrå.

Per Snar (snär) var byns dryckkucku.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S. J. M.

N 2439

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bræ. bræer. brædde. bredd

2 + bregda

= förebrå; tåga någon en obehaglig-
het, tåga något som man ej borde
ha tagit.

han bredde mi

Lomma

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× brems

brims-en -a-ana

broms, insekten,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Brems

nitja brims

om "rörelser med hela huvudet".

1112:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bremsa

bremsa, -ar, -a, -ad

på hästar läggas ett stadigt
band sammanbundet med ändarna
om ögonlåppen och snos hårtom
med en pinne då käpselen försva-
gas

vi motte bremsa hästen när
han skolle skos.

M 948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× brenicka
v.

brenika, pres. -ar

fördriva tiden (?), sitta stilla. och slöa.

de jör vel nöd, för man sedan

hén a brenikar si: jag blir väl

svag i benen vårför att jag sitter så mycket

stilla. p. 4

Nr 253 Bara hd Bäckaryd i Burlövs sn.

17/2 1952 L. Ingers Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* brenicka

inf. brenika

" sitta och skva "

Nr 3377 Hyby, Bara hd

Jöns Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bresilja

brissel, - en

bresilja (fågänne)

tjöv itt skälpong brissel ti mi
när dur kommor ti stan.

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bratt
adv.

brɛt

nòɛ vɛ ýsta dɛn tɑ̀lar di
brɛt; di sɛr „krɛ́dʒɛn" for
„krɛ́jɛn".

Sunnanå i Burlöv

253. (Maria Eriksson) Bara

bref
brev, -bud —, -bun (n) = brev
(allm)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brov. -ɛd, brov. -ɛn. brev.

Utalas numera vanligen brev,
särskilt i norr.

Ja kan skɛ̀vad ɛt brɛ́v te kan.
B.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931: Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröu bröu" brev

n., -ed = -ew

"Inte ska töer lära skriva, mente marfar. "Di skulle jo bara skriva kjaakebröu". (Av hans set döttrar fick endast den yngsta lära konsten.)

Brev.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Upplekn. 1933. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brev

bröder - ed, bröder - en

bröder

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

braolida
s.

brevlåda, -an

(skommet gm lantbrevbäring)

ja tiéfon han va brevlådan

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers 1981

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brevskrivande
s.

brevskrivare, -ed

brevskrivning

brevskrivaned to slut.

E.L.

1963 253. Burlöv. Barnkt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brittja, -an, -or. -orna (S) = brichan (Bara)
brikka

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bräcka

bräcka, pl. -or

han skola ha mäden ëj på
en bräcka tëj gäzza om dän
(om en som bodde ina chondend) Burlöv
V.).

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Lingers 1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bricka
s.

best. f. brikan i bet. höstet.

bringan.

han hög han i brikan o
slägde han i en trasäfa.

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bricka
s.

bricka -an, -or, -orna

hansanonsen hynde te smens;
han skwle ha maden ég po en
bricka.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1975-76

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brijera vb.

Å hont han sad där å
skuddra å bralera... hälla
han grödafadéd mer å mer
...

u = w d. vp . l. l.

933:13.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

billon

brillor.-orna

glasögon: användes endast tillfälligtvis
och skämtsamt; annars glasögon
eller glasögon.

Tottarp.

1917 M 253 Bara hd. I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bums

för nicka med huvudet
upp och ner: "nicka bums."

3203: 8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 EXC.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bringa, -n, -or, -arna (s). bringa
bringa

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bringa
s. f

bringa, f. bringa, -an. -or. -orna.

hon högg han i bringan med den
både hånen (obs. nyare uttal
för hånen).

Burlöf. (Åkarp).

1928 № 253 Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bränga
s.

bränga, -an

sömma stäk i bränsan a
sömma i hälsen

i: nd Hakk

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bringa
s.

bringa-bröst

bringa, - ar

bränna

den hästen e så bere i bringan
så sällen når knafft om.

Nr 848 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bränja

s.

bränja -n

brända

bränja -an

han går me bar bränja

Nr 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bringa, s

..itt skäddy sån nåde
han når mitt po
brinjan, ...

1064:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-60 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bringelag

bringelav, -ed, -=, -en

den del på en sele som går

fram om bringan på hästen

sätt itt nyt bringelav på sillen

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brïzesèle, -n. -a. -aná (s) - bringesele
bringu sili = "brugsele". / Bara

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bringesele

bringesile -en -a -ana d. sile etc.

yngre och vanligare bringesile etc.

Tottarp.

kan du tå bringesilen ? J.L.

han syle et par bringesila te mäj. S.B.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

backe
s.

best. f. backkjen

brant, nästan lodrät sluttning
(t. ex. i gamstag)

M & B s. 156

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brinfje. ²⁄₋ en. ²⁄₋ a. ²⁄₋ ana (-) = brink

brinki

(Bara)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* brinke

brìŋkə, -ən, -ə, -ənd; gngr
brìŋkən, etc. = brink, stark sluttning;
ɛ/= lodrätt jordvägg i ett gnistag eller
lertag. Ålem. Lomma
Tottarp
Bunkeflo

te sista slùt tɔ̀ ɧɛ́n brìŋkən.

brìŋkən rämla. Bara hd Lomma.

Bunkeflo 253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brinke

bäntje, -n, -ar, -ana

mindre upphöjning av mark

liten väg

man ska vi gå åppad en

bäntje.

№ 948 Lyngby, Bara n.

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x brinke

brìnke-n, brìnka-na

brant sluttning

ga° ente ud po brìnken

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brista

brìsta, -or. brast. brùsted

Gålen hade brùsted, so dær
va hål.

Nerikshög.

Vanligare: ga itú el. sprìtta.

1947 Nr 253 Bara hå I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brits

bretʃ, -ɬn, -a, -ana

4. fördäll.

skämtsamt uttryck för tångställe.

Bureå – Tottaryd m. fl.

1912. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

beits:

ja dæ fan blé ègn so
læge; dæ fan blé ope i
bæitsan.

(sagt hia katten)

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bro 1 2 bro
bro, -wen, -wor, -worna, (s)

= bro. (allm.)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bro

bro. -en. -or, -orna.

Pronomen hon i äldre mål (ant. i Burlöf) & Lomma

hon i yngre mål. Allm.

1. bron han svajtar (vilten) Tollarp.

2. vi bode där i närheden tät ve bron.

Kyrkheddinge.

3. de gar lant ivdanom broorna.

Lomma

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bro II

dær va en bro som di sål kade
lajt øvor vejen.

Burlöf (J. A., Åhus)

dær har vad et liv ve dèn broen;
dær jik longa studènton ena i
sl̀ås me bynor. (näml. nä Höjebro).

Burlöf! (J. A.)

ìganom broen. komma.

1926 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bro

di kan ènte mödes på bröen.

Tollarp.

Ägostes va bröen. benämning på en gård
och familj vid Östra bro i Millebergs sn.

di hade böjt den dän störa bröen
(alltså fem.) Uppåka.

1926 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bro. III

dær som brǿen ligor, som tǽged

gar ǿvor.

Burlöf. (Hlör)

òpe ve ringebék. tét ve brǿen.

Burlöf. (Hlör).

men dær la kýpi brǿ dǿ. Burlöf. (Hlör)

1941.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bro IV

speciellt:

brǿen = träbro framför ingången till en bådekvarn av äldre typ, stubbamölla.

Skabersjö.

brǿen, so kalad.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1948
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bro:

Den går en bro' ig te
fred, en grann bro' —
vafor har di böjd den bron
so smal?

Lomma

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bro

pægana hær ifra ærlöv
di brugte a bæda léta ifra
bröen

Bunlöv (Rlöv) G.D.

di urla pøta han i æen ve bröen,
sejabrø. E.L. Bunlöv.

Nr 253. Bara hd. I.Ingers.

1952

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bro

bro, -en, -or, -orna

den e en bro' pressis sy:nan
om pa:rstorp, som di kalar
for bi:leyabro:en.

L.N.

Nr 4481 Genarp, Bara hd
Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

broa

broa, -ar, -a, -ad

lägga bis eller halm på sank
mark så man kan gå eller
köra över.

han fick broa så han kunde
komma över.

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brobygge
s.

brobygge, -ed

bro under pågående byggnad.

Uppåkra. Burlöv. Tottarp

brobygged, för händan, ja gröva
päga! Uppåkra.

Nr 253. Bara hd, I.Ingers
1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bråged bråˆ4gd. brock

n., sing. best., enda använda formen.

"Den stackals pågen fick bråged, do han va liden."

Brock.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brock
(bråk)

bråg. -ad . -ar.

där kan en se bråget
(säger N.N. och pekar på underbenet).

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brôka

brôka, -ar-a-ad. bryta, bräcka,
även hosta beständigt.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931: Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† brocka
v.

bråcka bråcka bråckad

hosta

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× brocka

bråkka - sammanpacka

bröka

bråkka - bråkkar - bråkkad

bråkka bra me brö i di, för de
liddjor så länje i maven.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brocka, v.

..så bråkka bra me brö i di..."

980:14

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brocka

Äta glupskt: "slua," "sluor," "slåg," "slåged." "Hogga i si, brocka i si, ...

3203:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× brocka in

broka ´ig, -ar, -a, -ad

packa el. stoppa in i trångt utrymme.

253. Burlöv, Bara hd. 1.1 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x brocket

bråcked, bråcked,
pl. bråckeda

ansatt av hosta,

Annors Larsen va så
bråcked å dan, så de
va rent å vardet,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* brockig

bröked

= småhostande, med hackande hosta.

hane höstad a bröked so de e sént
fårlet åd.

Tottarp.

höstad a bröked äv. i Bunlövs-

№ 253 Bara hd. I. Ingers

1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brodd

bygd. -len. -a. -ana

(på träden; under hösten).

Bara hd
253 L. Ingers. 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brodd

brydd - en - a - ana

broddspik

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brodda

bryd̲da, -ar. -a. -ad

= beslå med broddar.

när de va vínter, so bryd̲da man sæl.

Tottarp.

1916 № 253 Bara hd. J. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brodda
v.

men di fek ha bygdad
skóna i: få att gå på isen.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brodda

brydda brydda bryddad

förse med broddspik

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

broder

bror. -'en. brö'ra. -'ana

bror nä'ls a syster hä'na - Tottarp
(vanligt sätt ibland de äldre att hämna syskons
hämn).

di va brö'ra ä'ntelien. Hyby.

min den ä'na brö'ren. Tottarp.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

broden II

de har ja fad a vrst aw min
brór i målma (= fått att veta)

Bara.

di va tvåu brórna: di bòde presis
óp té hinandra.

Gjesloås Kyrkoby.

mina élste brórna. Skabersjö.

1925-12 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han e brör te en ån broden III
(=till mig). Genarp.

dee min brörses són a jä e
fäster te hän.

Kyrkhestringe.

han e bröt me Lars ånorsen i ögarp.

Tollarp.

deva brören te den dan dö.

Lyngby.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

broder IV

gen. brors el. bröres:

bröres yngste son. Uppåkra.

S.P.

de va henas bror som hade de först.

Uppåkra.

hans änorsen han va bror me

vår farmor. Bunkeflo. 4.P.

1927 N 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

broder:

di som böjde-d di va

två bröra

Lomma.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

broder:

han va bråk me ålgrèn.

Nr 253 Bur'öv, Bara hd

I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

broder:

magnus han fyfte ja kräjen,
min bröa.

J.J.

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

broden

brǫr, -'en, brǫ́ra, -'ana

de va brǫ́ren te dan dan dǫ́

l

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

broder

bror-en, bröra-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

broder

Två bröra ti denne
ble ihjelskotta...

1164:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

broder

De pitty ti brörås bästa.

1493:2:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1910-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröhäst - en bro-häst

= "bröhäst", namn på en häststång
inne i mellan. varmed kvarn-
stenarna kunna lyftas.

Burlöv,

Skåne sjö.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

broder

han va bröa ma johan Låsan

= bror till Johan Larsson, J. L-s bror

att vara "bror" med någon i bet. du-skap

säges: di e dåsbröa.

Burlöv

Nr 253 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1969-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

broka

Här e mage ti bråga.

1063:13

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brokad

prokát,

ett slags sidentyg med upphöjda mönster;
användes till livstycke i den gamla
kvinnodräkten.

Burlöv (Malta)

Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brokad liv

prokátliv, -hd. pl. =, -hu

gammeldags puntimmeslio av brokadtyg.

frùentimoren hade prokátliv.

dèta prokátlivet har vad mòs.

Anlöf (Mätta)

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brokar

brǻkar, -ad, pl. =, -ar

bropelare av upplagda stenar.

Gårdstens Kyrkoby (Nordanå)

eller brokǻr

dare tvǻn so kallad brokǻr

B

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brokar

brokår, -ed, pl. =, -en

tjock bopelare, brokista.

Burlöf (Sunnerå)

den va två brokår.

Nr 367 Oxie hd I. Ingers.

1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brägd² adj. = brokig. brokot x

fläm.

di gamla månana hade vida
hösor a brägda hösebån a
Gryböjson. Anlöf (Mätta)

Kv. i Tottarp och Vhg.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× broket II

fi̱ns dar en bra̱ged o̱nne, so e
dar o̱s̱e en bra̱ged so̱. talesätt.

Möllebega.

ma̱ne̱n han fg̱orde me
lurendre̱j; han hade fi̱na
bra̱gede hèsta. Burlöf. K.P.

1926 Nr 253 Bara hd. L. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brokig

bråged

brokig

koen e bråged, dom ja tjyppte.

№ 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bråged bråˆ3ged 2 brokig

a., -ged -gede -geda.

"En bråged ko, ett bråged lom, di brågeda kjörna."

Brokig.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1933. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× broket

bråged, n. =, pl. -eda

brokig

Nr 1481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*bröket

gråged, gråged, pl. gråged a

grokig

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

broloft

best.f. brǿlœwted

benämning på det första loftet (första
våningen) i en stubbstuga, vidstående
gammeldags typ. (bröen platsen framför
ingången) Skabersjö.

/fr. kvarnlœwted.

di hàde han på brǿlœwted. Sk.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1942 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

broms

brems. -en. -a. -ana

(insekt) Allm.

1934. № 253 Bara hd I. Ingers Bara LS.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brinus (brinus), 1 kn, 2 a. 2 ana (sl: blonus (inrekt).

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bråmsa
v.

bråmsa -ar -a -ad
(om åkdon).

di kånr bråmsad ig ! I.I.
Inlånat; det gemeine är stämma.

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bromsare

bråmsare, -an, pl. =, -arna

en befattning vid järnvägen

efterstått liksom i äldre yrkesbeteckn.:

Kål bråmsare, "Karl bromsare"

Nevishög

Nr 12531 Nevishög, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–72

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

broodhir

brör, -ar, bröra, -arna

= broder. (allm.)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

broor, s.

Broor

936:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bröworbàrn, -ad, -, en. (u) = beorbarn

bröhär bärn = beorbarn

/Bara. Uppsala/

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 broarbarn

bro-bårn. -ed. -- barn. -en

= bror-barn.

Bulóv m. fl.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bondotter

brǫ̀ndóṭor, -en, -dóṭra, -ana

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brokvänd

brokvänja, -n, -or - orna

brokhustru

de e min brokvänja dåm
kiddor - dåm bårte.

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brorkvinna, s.

Broorkvinja

"Svägerska"

936:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bror son

brór son -en

bró"ra son or -na

(!)

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bråoorsön, -an, -or, -orna

bråorson

= brorson.

Bulöv

Tottarp

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Broerson S.

Broerson

8631:2

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brosch

brosch. M. 2:or

den lå två bröscher.

Mölleberga

Nr 12505 Mölleberga Bara hd

Ingemar Ingers 1975–77

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× broska
s.

bröska, -an

brosk.

Bulöf.

de e bröska ålt i hôpa.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× broska
s.

bròska, -an

brosk

dæ va mi̇d bròska

Nr 253. Hyby, Bara hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× broska
s.

bröska, -an

= brosk.

Lyngby.

1933. Nr 253 Bara hd I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brostock

brȯstȯk. -kn eller brɑstȯ́k

Spång över en å eller bäck, som består av en stock som är lagd tvärs över vattnet och stundom försedd med räcke vid den ena sidan.

bebr
Hulsö, Gårdsö
Alm.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brostock:

dær va bå̀ra en ga̲mal

dò̀li brostó̲k

Bulör S-å

kan ska̲la ga ó̲ver en brostó̲k

dær va.

1950

Nr 253 Bara hd

I. Ingers

Bulör Åk.

P. 4.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brostock

brostók, -en, stolpen

spång över en å (i äldre fall legen å)

Svenarum i Bankåkra; Bolltofta i V.
Skåne

brostoken va po hål öpnoden.

Bankåkra.

Bara
Nr 367 ~~Oxie~~ hd I. Ingers.

1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brostock

nær vånad jek ôp, so tå
de brôstôken, so dan flod iväj.

J. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bro trä

brohæ -d (u) - spång (bro trä bro tiä)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brat. 1 ed. — 1-em (-n) = brott

brift

(Lånord från svenskt lagspråk
el. bibelspråk).

№ 240 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Bz

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brottas, dep.

brygtas } i imperf. brygtes
d. brygtas }

Tottarp. Burlöf; brygtas kyrkåkra.

di rèktet brygtes.
Burlöf

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brottas II

bröjtas i bet. bekämpa, motstå; framhärda

de e änte värt a bröjtas mé ed.

Tottarp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brottas II

di skɔ̄le brỳ̄tas a drɑ̄s knɔ́
a svàŋa a fjɛ̄na tɔ̀̄sonna pɔ
knɔ́en.

Uppåkra M.J.

1943 253 Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hotlas

bröttas

bröttas

pöga ska alltid bröttas

№ 948 Lyngby. Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brottas
v.

bryˊtas. pret. -as, sup. -as

även i bet. donas, mödosamt arbeta.

so mied som man har lued a
bryˊtas ma tuéˊn!

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brudh
brȳ brȳwen. (pl ?) f. = brud

(allm)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brud, s.

bru-en, bruor-na
-a - ana

brud

en grann bru

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ brudgum-man

brägemän, -en

= brudgum.

Lomma. Kyrkhult. Tottarp. Bunkeflo

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† brudgummansskjorta

brägemansskjorta, -an

brudgumsskjorta (särskild ny skjorta som

bars höllopsdagen)

Lomma. Tollarp

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× brudgum-mans-skjorta

brögemansgjorta, -an

= brudgumsskjorta, fordon med spetsar
förr ofta skjorta (förald.)

Lyngby

formen brögeman påfallande i st
brägeman ant. i Lomma och Tottarp.

1925

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brudklädd

brud klädd

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brudkläder, s.

brudklä"r-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brudkläder

brudkläder, -na

Bulöf

1938 Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brudklädsel

brudklässel-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brudkrona

brudakrona, -an

Burlöf

1938 Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brudkrona, s.

brûdkrona -n, brûdkronor-na

en brûdkrona ûv mirtum

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brudlakan

brùdalàgen. - ed. pl. =. -en

Bulof.

Den brùdalàgen

di komon hid a vel ha mi te

a sy brùdalàgen.

Bulöi.

1918 Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brudpall

brùdapål, -ln; -a, -ana,
pallen som användas vid brudfärd

Tillvanto gos efter hållopet och
förvarades i brudparets hem; funnos t. ex.
till Jeppa Anders' i Kyrkhedninge. dat.
12/11 1858 och till Måns Ols' i Åkarp,
Barlövs sn.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brudh pas

brudpär, -ärd (u) = brudgum

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brudpar

brùdapàr. -ed. yngre brùdapàr;
även brupàr. (Uppsala, Tottarp)

di jik a skeg brùdapàred fràm.
Lomma.

nova brupàred fràm: sed vid
bröllop att på aftonen församlas vid bröllops-
gården för att se brudparet. Lomma, Tottarp.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers. B.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brupåred jrk jo fjøst. budpan II
Bulov.

dær ùde i ålov dær kom di
a nova fràm brupåred; a di jrk
ènte fœren di kom ùd a vìste si.

Bulöf.

brupåred, so skole dí ỳpna bålen,
so skole hìna ètor.

Uppåkra.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

budpa:

vi fɛk jo lɑ̈w a ga ö̲p
a sɛ̲ bɯpɑ̈ɯd.

Tottarp A.N.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers.

1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brudparn

nova brudpärad fram

(gammal lek vid bröllop)

vi nofta brudpärad fram

fjärtan gåga. Tottarp

m. f. 1908

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brudpar

brudpar. -ed. pl. =. -en

Möllenberg

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

budpiga

brupia - an; - ar; - arna

= tärna brupiä

där va såna fina brupior
po de brolloped

№ 948 Lyngby, Fara hd
Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bundridare
s.

brurîara, - an

anv. i bet. böremka, som framför
friarî.

han fŕka en brurîara
dan nór a frîa.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

1973 I. Ingers 1972-74

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brudrídare

brurí̲are, -an. pl. =, -arna

= fóridare, forí̲are i bóllopsstassan.

Uppåkra.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brudnidare
s.

brunsiare, -an. pl. =, -arna

dar va brunsiare mé po dén
tiden; di sé i forvéja.

(förnitare ut gammeldags bröllopsprocessionen)

Nr 253. Hyby, Bara hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brudstas, -en, -a. -ar (s) = hudstas
brudh stats
• bröllopsföljе
(Bara)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brudstas

brudastass, -en; -ar, -arna

brudtåg.

där va en brudastass såm kom
vejen fram.

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brudstass

brǟstäs, -en

brudföljе. bröllopsprocession (från kyrkan till bröllopsgården)

Lomma. Tollarp

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brudsång, s.

brùasäŋj-en-a-ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brudsäng s.

brʉasäŋ-en-a-ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brudstark

brudsärk, -en

Bunlöf

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hudtänna

brutänna -an -or -orna

Bulöf.

di hade mängor både föra
a båg, brutännor a marjälka.

H. P.

Nr 253 Bara hd I.Ingers.
1942 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bruk

brug. -ed i betydelsen: förbrukning.

dær some stört brug e stört slug.
(ordspråk) Lomma

i bet. odling: dæn jören va ènte nad
vidare i brug. Knåstorp. N. O.
ha i brug. "

Bara hd
253 L. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bruk II

brug. -et, pl. =, -en

i bet. fabrik, industriell anläggning.

Uppåkra
Lomma, Tollarp m.fl.

har e många brug som har stånad

(= sockerbruk) Tollarp

№ 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huk IV

i bet. „tegelhuk“:

ja jik va brúged, nar ad ja va ózkar.

Lomma.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bruk
s.

i bet. bruksegendom. (tegelbruk)

hansånorsen på brûged hade
prêsbânja dô.

Lomma.

Nr 253 Bara hd
I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brug. -ed

bruk III

= murbruk (Tottarp)

Uppåkra

bru = murbruk

Hölleberga.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bruk

brue. -ad

(i södra Bara). Bulöv + hela södra delen av härad. Möll. Bara Skabersjö Hyby Lyngby Genarp

1. de va ènte i brué dó. Bara.

2. ha i brué ant. fr. Genarp.

3. de va mièd i brué. Skabersjö.

+/ Tågarp. Bara hd Bulöv. Bulöv, S-å.

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bruk:

dén har vad i bruk sin
trätenedäs kvél

Bulöv (Sunnerå)

se Bara hd

1947 167 Rekie hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bruk s. n.

bru

på

"tita på rised, se hår de dar-

rar, om du ente vill va snäll,

Kommer de i bru" 3650:9

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bruk:

de va ènte i bruèd ad
\
pèèga ble bjudna på en sjø

Burlöv. b.g. s-å

1940

Nr 253 Bara hd
[.fngers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bruk:

vi har ènte brué for dèj lègon.

Bara (tär en jungfru, när hon blir uppsagd)

dær va som sajt va bruè for pègana.

Barlöf (Arlöf)

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bruk
s.

bru

gå'ts a bru

1949 253. Lyngby, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bruk
s.

bruk, -ad

bruk, användning

ha i bruk

Nr 4481 Genarp, Bara hd
Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bruk, s.

bru-ed

bruk

de har kommed rent åv
bru

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brilga 2 bruka 2 -ar. 1 -a : bilgata. bilgad i bilgat

(Uppsala Esenp Uppsalaby Tolloxp.)

för bilda

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bruka

o. Skohg.

brŭga, -ar, brŭgte (i Tottarp brŭte),
eller brŭga, brŭgad (eller brugt), bruka, pläga

Åkarp i Burlöf; Tottarp. Lomma. Uppåkra.
Flackarp. Knästorp. Bjärred, Nevishög. Åsarp.
Kyrkheddinge och norra delen av Genarp.

de brŭgas äŋte nŭe. Jfr. brŭa

Åkarp i Burlöf.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bruka:

bruka belagt så långt sonnut

som i åkarp av Burlövs sn:

han bruar va mjöd ute

P.H. Åk. f. 1867

bruka även i Tågarp. Burlöv. Hulör & Sunnanå.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951-52.

bruka Kallinge i Torna:
m. fl. J.J. 4/11, 12.
J.J. 6/4 11.

1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bruka. brukar i Skaberg 2 or bruka II
brukte : brukar, brukt : brukard (o)
= bruka. plöga

Skaberg Bar Mollebäge Hyby Lyngby Lemp.

(för bruga)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bruka.

bruka . -ar. bruka ella bruta.

brukad ella brut

Gönlöv
Surlöf (fr.o.m. Surlöf by), ~~Kyrkoby~~; Nevitshög (ställen)
o. Tottarps by
Tottarp (i Kabbarps by; jämte bruga). Mölleberga.
Bara. Sjöreshög. Hyby. Lyngby och Genarp (större delen)
vi bruar ali ga öp a sé pa sodent.

Surlöf. H. P.

Bara hd

~~Kön~~ ! 253 I. Ingers 1921-1931. v.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ören i söder förekommer stundom
bruga hos den yngre generationen
genom påverkan från målen i norr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bruka:

de brùga di ènte på den tiden. brùga.

Burlöf.

vel i àjta fàr i nät för tyrpa-

fjärren, för han brùgar a kòma.

Knästorp.

de va ve hål sèkstiden i vi brùgar

ènte sèda öp för. Tottarp.

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bruka:

klokan fém brùar dar a
vàra i búrlov, vésporgustgénst.

Tottenp. A.f. k.8.

di brùga mèed a ga i fgòrkan po
dentíden. Uppåkra.

dar brùga a bga jýgga ugn. Tottenp.

3/1 1932 Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bruka:

ja bruga a råga mi én

gång i vikan.

kvarn.

vi bruga ålri èda te kåfed.

Uppåka

pet. di bruga a bèga kåan i tråad.

Lomma.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

buka.

bruka:

får a mon di bruar inte lyva.

Bara.

de bruar a vara den fjeste
(vanl. d. 1:e i månaden)

Tollare
H. J. K. 8.

vi har alri brut a sodet op britia.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers. Burlöf

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bruka.

brùa:

1. sónt brùar a spórs (spórjas) Tollarp

2. mèsan brùar a vàra te hál tól. " ".

3. Ø. han har brut a komed kíd om sòmaren ..

Bunlöf.

4. Ø. de brùga di nestan vært ár. Bunlöf

1926 № 253 Bara hd. I. Ingers. (Åhag)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bruka:

de bruar han a si: den e kända år
(om en gammal kona) Burlöf. (m3)

han bruar a koma hid om kvällana.
Mölleberga.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bruka V

vi bruar a jälpas ád

Burlöv (Sunnanå)

vi bruea a sý te han.

Burlöv (Sunnanå)

№ 337 Oxie hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bruka:

di brùan a ha tré kòon

i'hopabózna

P. H. Hk.

bùga; Tågarp i Bunkeflo, P. H.

1951. L 53. Bunkeflo, Skåne

bruka

nyédorna bruar a sla

skot Tottarp

Kabbarp 11. Joh. J-n

han bruar ha kåra som kan

klöja. Tottarp. Joh. J-n.

1956 Nr 253. Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bruka

di brugar jo ha gød,
men de ædor jå jo ålai.

Årlöv. G. O.

Nr 253 Furlöv, Bara hd
I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bruka
v.

di bruar a ha en vàldi
ànnæg ma dores gràjon.

Burlöv (m. f. 1907)

dæi bruar di gæ a næsta hàga
Burlöv.

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1972-73

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bruka
v.

pres.

nær de får tjørd på, so
bïïær de a bèïa béta.

Burlöv Bera Andersson

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bruka
v.

vi bruar åkri' ga ór a
sé på sódant (nämd. kyrkvigslan)

Burlöv Hanna Persson

Nr 12498 Burlöv Bara hd

1943. I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bruka
v.

pres. bruar
pass. bruas

vi bruar o sidda ve bored --

F vst 96.

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bruka
v.

di brukar å koma hit
å helsa på om somaren

Knästorp

Nr 23370 Knästorp Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bruka
v.

mes.

ja bruar a gina dita
fönstorad, nar ja é hær
Mölleberga

Nr 12505 Mölleberga Bara hd

Ingemar Ingers 1975–77

1923

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bruka:

ja bruar änta a röja

älans.

Kabbarp i Tottarp. Uppt.

1947 efter m. f. 1865.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1976-77

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bruka
v.

pret. pass. brugas

de brugas med för

Tottarp m.f. 1904

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bauka
v.

den bäggar a va jäständ
om kvälla.

Tottarp m. f. 1917

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978–79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bruka

brūka . pres. brūar . brūte . brūt

Skeberssjø e södra delen av Bara (söder
om Torup ; i Bara s:n annars pres. brūar)

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund.

buka

brùa

3371 Bara c Skabersjö, Bara hd

Olga Hansson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bruka:

vi brùga a èda mèan

mǻd

Tollarp J.L.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers.

1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brukа v.

bruas (pros.)

'brukas'

"här bruas de?"

'hur brukas det?'

3618:3

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bruka:

di bruan a fuäga hau
gainal ja e.

A. Sörensson.

Nr 253. Hyby, Bara hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bruka

v.

brùa, -ar, -a, -ad

el. brùta, brut

folk brùa a ga óp dar

a glø

L

on Globjen i Lyngby.

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bruka
v.

brùa pres. ˈ-ar

vi brùar a dessa nént ùd.

M. f. 1885.

1950 253. Lyngby. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bruka, ob.

de va hon sån brua å lesa

. . .

933:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bruka, vb.

När de va sämmar å gramt
vär brua fyggjare å dra si
sten ståckane nyna ...

935:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bruka

Kånstorna e många
bära di bler rätt
buta.

930:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bruka

..dän brua bättjahästen å
på åpp å gnia si
mod husen ....

1165:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bruka, v.

ja bruga a båga, ja
kan båga ene. A. S.

1966. 253. Fotens. Bara hår

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bruka
v.

brùa, yngre brùga, pret. -a
både former anv. om varandra av m.
f. 1886 Sunnansjö i Burlövs sn.
han brua ga óp hæn a fa kàfa
a mád.

253 Bara hd, l. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bruka
v.

ja bruar änta a läga mi
fören klokan öta.

Burliv (Sunnanå)
J. S.

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–72

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bruka
v.

bruka, pres. -ar

ja bruar a deklanera for han

Möllebergа

Nr 12505 Mölleberga, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–71

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bauka
v.

puet.

lìlamàgnas han bùga gå mèad
ta anonsjéns i tòtarp.

14. f. 1904

Tottarp

Nr 11 679 Tottarp, Bara hd

Ingemar Ingers 1971–72

1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bruka

brūa, -ar, brūa el. brūte,
brūad el. brut

i vissa delen av socknen även brūga, -ar,
brūga el. brūte, brūgad el. brut

Nr 1481 Genarp, Bara hd
Ingemar Ingers Exc,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bruka, v.

brua brua bruad

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bruklig

brùeli, brùelet, pl. brùelia,
bruklig

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bruklig

brùeli, neutr. -et

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bruklig

1. brùgeli, neutr. brùgelet

Tottarp. Uppåkra, Flackarp. Lomma
Hyckeberga.

sont dæra e ènte brùgelat nél

Tottarp (B.J.)

2. brùkeli: Lyngby. -et
Möllebuga, Burlöv (S.)

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bruklig:

de e ènte bèègalet nué

Flaskarp

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brukligt II

de va jo brugelet pa den tiden.

Tottarp (A. N., Djurslöv)

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bruklig, a.

... men blann ãtre fålk va
de ente bruelet

935:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bruklig, a.

Di ville sidda ti bors å
ente stå å eda, såm alltid
hade vad bruelet.

933:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brukshäst

brúgshèst, -en. -a. -ana

häst som användes för transporten vid tegelbruket (brúged).

Åhus i Bunlöfs sn.

1931. Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brukspatron

brúgspatrṓn, -en

brukságare.

Lomma.

Anv. ss. titel till tegelbruksägaren och lantbrukaren Hans Andersson i Lomma, † 1885.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brumma, v.

brömma brömma brömmad

luta groot och dovt

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brumma

bröma, -ar, -a, -ad

Lomma

Bulöf

Tollare

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brummande
s.

brömane, -ed

va e dé för brömane?

Lomma

№ 253 Bara hd. I. Ingers

1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 brummare

brömare, -en. -are. -arna.

„brummare". ofruktsam ko.

Lomma Tollarp. Millebergа.

brömare de e nar di änte

tar si kål.

Tollarp.

brömare di tar si änte i kål.

Millebergа.

Bara hd

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× brümmare

brömmare -n

steril ko

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brunen (adj) = brun (allm) brun

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brun

brun, brunt, bruna; best. f. pl. bruna.

Ullm.

Va fick di i stég a bruna bönor a fläsk.

Uppåkra.

brunabönor. Tollarp. Burlöf.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.
1927
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

braun II

hövlon han kom fjöranes me
sina stöne brune hästa.

Tottarp. O.J.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brun, a.

bruna bunnor me stejt sul

↓

ɣ

933:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brun, adj.

Man odlade: kål, bruna bönor,

. . .

9

956:14

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brunaktig

brunåkti, neutr. -et

Uppåkra.

1943. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× brunfarrig

brunfuåred. adj.

= brunstrimmig.

Tollare.

1925. № 253 Bara hd. I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brun 1 2 2 brunn
braa, -en, -a, -ana (s) =

= brunn (collm,

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bron ¹en ²a- ana = brunn

mask. Allm.

e dæn vån i brónan i Knästorp.

di tinde brónen. Flackarp.

vånad Gözkon i brönana.

Lyngby.

Bara

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brunn II

di har gravad bron a sat op
staffit.

Tollarp.

dær va en gamal bron som stå (!)
før i tiden, so di kona våna kræjan.

Bunlöf. L. A.

dera ran Inelia, nelia brona.

Tollarp.

1926

№ 253 Bara hd. I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brunn III

di kan stå på hø̀ɛded nór i brónen.

Kyrkheddinge.

deva en brå bróṇ : ja komon gót
ihú nær di gràva han.

Bulöf. L-A.

so lø vi grava bróṇ sin vi kom
hí̀d.

Bulöf. L.R.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brunn IV

Ója ma läged te bróna a
nöa i bróna ma dom a fa dom
tyda (tvåde, uppfinnade)
Uppåkra. M.J.

dan va hävadär ud te bróna.
Tottarp. O.J.

föa so va bróna höa. Knästorp (Olinf)

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1948
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bruna:

--- sæyfja si i bróen ---

Bunlöv (Hoppe)

1947

Nr 253 Bara hd

(.fngers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brønn brøn⁴. brunn

rm., -en -a -na

Brunn

brønnjong brøn'jɔŋ⁴.

rm., -en -a

Brunnsskvängel. A. F. Dalin (1850)

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1934. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bumm

Hon lå i Ramlösa å
drakk bråmm.

1113:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brumm

Brumm: bråm, bråmmen

1113:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brunn

bron, -en, -a, -ana

vanad fågkor i bronana

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I, Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brunn

bron, ¹en. ¹a. ¹ana

Nr 4481 Genarp, Bara hd
Ingemar Ingers Exc,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bruna
s.

i kåtaftjån dær va vån
åltid i en lìdan, lìden bróm;
de va en rèkti' fjìla.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1976-77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lenna
s.

han stø på hø̀edet i
brǿnen - di fek han øp i jä́n,
den va ènte inøed vä́n
Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bara
s.

han lå va låses bröa a
sov hüsa åv si.

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980

1980

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Denna
s.

Ni tø vän ifra vår bön,
nar de brända te anonsänons

Burlöv 14. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bauna

i klòkaaelÿkan daa va en
braón ueda pa spísan; daa va
stensat omkreg, a daa va
ègatää.

Burlöv m. f.
1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brunn
s.

best. f. brunnen

(brónnen)

M & B s. 154

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bunn
s.

di tar ud a tømon bròna
(tøma, nyne för tèma)

Tottarp 14.f. 1904

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978–79

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brunn

gråånn – en – a – ana

brunn

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brunnborrare

bronbo̲rare, -en

Burlöv

Nyare ord e begrepp: /br
brongrä̲vare.

Nr 12498 Burlöv Bara hd
Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brunnborrning

brønnbørrneg -en

Burlöv

1949 253 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brunn(s)borre

bronbósare, -en

Tottarp.

Burlöv

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1946.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brunnsdäcke S.

di hade tryck rön båa

brondéken.

Tottarp 4.1.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

1943 I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brunndäck

brondèk .-ed (eller brönndèk)

däck eller lock över en brunn.

Allm. i Bara hd

brondèked e so dölet.

Tottarp.

1925. M 253 Bara hd. I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brunndäik II

brondék me lém áwen pó te
a ǵpna .

Bulsf Lit.

di hade trampad brondéked lént
itú .

Tollarp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brunngrävare

brongrävare, -en. -are, -arna.

Bunlöv Tottarp

Hyby

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brunhake
s.

bronkäge, -en, stång försedd
med järnhake, avsedd att hämta upp
vatten ur öppen brunn.
Läs han dag öp vän ma en
bronkäge. Burlöv V.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brunkar
s.

bronkär, -ad

bräddfängsel kring öppen brunn.

En bronkärad dam emm!

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brunkar

bronkår, -ad

överbyggnad kring öppen brunn.

bronkåned dän e en brädda

kan tastad nå i' bronen.

Nr 15761 Kyrkheddinge Bara hd Kyrkheddinge

Ingemar Ingers 1970–76

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brunnkar

bröṇkåṛ eller bröṇkåṛ, -kd.

pl.=, -kn

Hurlöv Tottarp Berga

tråkar omkring en öppen brunn-

Numera (1942) ganska tällsynta, eftersom

öppna brunnar bli ovanliga; se

bifogad fotografi

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brunkar

bronkår

Bulöv

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~brännkar~~ brunkar

brännkar, -ed, = , - en

brunnskar

omfattning kring brunnen av

sten eller bräder.

han kan ej nå å titta över

brännkared.

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brännkar

brännkár-ed, brännkár-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brunnkrans

bronkrå̊ns, -en

underlag för stensättningen i brunnen,
bestående av en rund krans av dubbla
bräder av brunnens vidd och liggande i
botten av brunnen.

Tottarp -
Burlöv -

1941.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brunnskok

bra°nn kra°g – en – a – ana

1: att draga upp vatten ur brunn.

/–s–

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brunnkrok

bronkråg. -en. -a. -ana

stång. försedd med krok (vanl. en hästsko)
att draga upp vattenspannar ur brunnen.

en bronkråg med hästsko i änden.

Tottarp.

Bunkeflo

1931. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× brunnakåssa

pàsa di for bronfgéésan!

Tottarp

1922 253. Barakt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x brunnkälla

bränntjéssa-n, bränntjésson-na

enl. folktron en varelse
med tillhåll i brunnar

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× banankassen

bronkfjäsan

inbillat väsen; anv. som skämsel

för barn.

Lyngby, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× brunkåsan

best.f. bronfsésan

ett kvinnligt väsen som man inbillar barnen
ha sitt tillhåll i brunnen för att skrämma dem
från att gå dit. Tillm.

äjta di for bronfsésan, hon kan
tå di, om du går for nær bróonen.

Tottarp.

1925. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brunkässan, s.

Bränntjässan

"Fantasigestalt med vilken
barn skrämdes."

957:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× brunnsjung

brånjong bronjåz

hånstång av trä för vatten-
uppfordring.

där var en gammeldas brån-
jong även brännen.

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ brunnkjung II

nar ja tjènte unde i tägarp, so
hade di en bronjón. Bulöf. L-H.

ja va ènte rån a dra óp me
bronjóg, a ja täfte spánen i
bróunen. Tottarp. B.J.

1931. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brunnsjung

bronjon, -en, -a, -ana

gammal hävstångsinrättning för upp-
forsande av vatten ur öppna brunnar.
Numera alldeles ur bruk.

Uppåkra

bronjón: Bunlof.
Tottelp
Vejtshög
Hällebarga

Se bilden!

a bypåkra

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Brunnsjung

bronjön

vid Burlövs gamla

prästgård, Burlövs

sn, Bara hd

(rekonstruerad)

Fot. J. Ingers 1941.

253. Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brunalock

gräönnlag-ed, gräönnlag-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brunlock

bronlåg. -ad.

Nr253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brännok

bränn å g – ed

ok för hämtning av

vatten

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brunnskadrillen

brönskadrillen, namn på en kadrill, spelad vid Gullåkra hälsobrunn på 1840-talet; även känd i orten sedan brunnen blivit nedlagd. Se melodiuppteckning å Lunds Universitets folkminnesarkiv all.-n:r

ant.-p. Tottarp.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Brunns-sida
1

best. f. brönasian

den sida av huset, där brunnen är
belägen.

Tottarp m. f. 1904

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers 1981

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brunnstake

brunstånga, -an, trästake med järnkrok att dra upp vatten ur brunn.

Den var ett brunnslåk av en läm av en brunstånga som de drog upp vatten med.

Tottarp G.L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1976-71

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brunnvatten

bränna vann – ed

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brönavän. -ed. brunnsvatten.

B. T.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brunnssalen

brönsalen; en nöjeslokal i Gullåkra n:r 1 i Bråbygds sn på 1830- och 40-talen, på samma gård där Gullåkra hälsobrunn var förlagd. I brunnssalen anordnades offentliga danstillställningar.

Tottarp. Bråbygden
Wenitehög

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ brunnsökare

brons|öjare, -en

en med 4 kroken försedd stång, varmed man
drar upp i brunnen tappade föremål,
t.ex. spannar. Numera ovanligt, sedan brunnarna
ej mera äro öppna. Tottorp.

1931. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ brunstyg

brontöj, -ed

redskap el. tillbehör för brunnsgrävning.

Kyby.

1911. Nr 253 Bara hd J. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brunröd

Vid hackning strödde
"brunrött" över stenen.

2116:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× brunigad

brunyád, brunyád, pl. brunyáde

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brusa

brùsa brùsa brùsad

genuint ?

brusa åpp,
brusa ti vaj:s,
(om häftigt humör)

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brusa, vb.

brusa på

"Gå hastigt"

1112:7.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Anaersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brused a.

brused

adj: till verbet brusa.

1112:7.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bry
bry, 1-ed. (u). Hyp. 2ekymmer. bry
s.

di har mjed bry ma ed. (Stavanger)

№ 248 Bara hd
Fr. Bååth 1906.
Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bry. bry -r, brygde, -d. (v) = bry. bey

de bryr ja nr ænte am (allm)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906

Da

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bry, s.

bry-ed

hann to si mied bry på,

itt farlet bry,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bry. s.

bry. -ed

ja han hat mied bry a dras mé.

Kyrkhedringa.

di han mied bry a dras mé.

han hade sóvet bry me en skrädarepåg

Dalöf

1925-. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bry

bry. -r. bỳde . bryd

di bỳde na me slæjtane bjórks
dòtor . (nåml. ss. sivel)

Bulöf. B-H.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bly
v.

di bỳda na sodẽn

Jõnelõ -

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bry, bryr, bryda, bryd bry v.

d. bær

i förbindelsen bry si om

„bry sig om“ Allm.

di bryde si ärte om a gå ud a sé.

Dalsl.

de bær jå ni ärte om. “

bry. 5

Den sån ente har bry

han tar si.

1493:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bay sig om
v.

fret.

han bøjde si' änte óm a fråga,
ledan han båra jöra som han vèla.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bey tig om

nels jönsen hade mött na. men
han bryde si ènte öm na. han jök
sit èöga hól.

(om en trollkäring)

Brågarp.

bey jör ènte öm di maga jülen a
kalåsorna. uden forsöj a strèva kìna!

bsarp

1925-27. № 253. Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bry sig om II

ja så di per, du skole ènte
bry di óm bàken.

Mölleberga.

i ska rént ènte bry jär óm
a làna ned te didäre nabóana
har nze.

Burlöf. (nr 3)

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bydd

bryd , bryt ? pl. brydа

hann va sa° bryd fåi
på'nja

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brydsam

bỳsom

di hade mied bỳsomt.

bsay.

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bysant

bysånt bysómt

bysant

de e så bysånt men de gåw vel

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1939-40.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygd

bröjd, -en brøjd, -en

bryggd

ja stö bröjden fäu, nä ja
tjente po Asetarp

Nr 943 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bygg
s.

bygg3. yngre bygg. -ed. n.
bygd, byggning.
de hade mied slajt a bygg a sø.

Nr 253 Tottarp Bara hd
I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bryggja 2 -an. 2 -or. orna (S) = bygga s.
= bryggd. (Bara)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bryggig
bryggja - or. brygde brygd (06) = bygga
= bryggra

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bryggа

v.

bryggja, -or, brøjde, brøjd

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygga
v.

pass. inf. byggjas
pret. böjde
supin skolle dän byggjas ---

14 a B s. 164

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygga
v.

bryggja bröjde bröjd

Isf. även gemint bröggja.
i akttaget av I-s ç-a 1930.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bryggа

v.

bryggja. -or. yngre bryggja. -or,

brödde, brödd. flm.

di brödde sål öl a hàdde -ed èna

te vären. Tottarp.

mäi bägа a brödde sål, sin fär va dö.

Bunlöf.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1923-

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygga II

v.

Den i fråga om bränna:

han brödde brännen.

Hemitshög.

på den tiden brödde de i vår stua.

bsup.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygga III
v.

de ble öl de fyrsta di bröda

Joh. J.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byggare

2
bryggare, -n, -are, -arna,

(ynpe: bryggare) = bryggare

Rasmus bryggare (el. byggare)

„Rasmus byggare". (Ståv i Starby m.)

Jöns bryggare. " "

Bara hd

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bryggare II

di ble ènta åw ma han fåren di
va fràme ve bryggarens hûs, ve
kråjen ve hånes trægan.

Bunlöf. L.A.

de va en gamal bryggare ifra ålov
som hrde på ànorsen.

Bunlöf. L.A.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bryggare III

so sålde han te bryggare måltad.

Uppåka

1945 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byggare:
s.

byggarens åna
= byggarens dotter Anna.
Burlöv.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byggare

vi bega fjova dika an
jäslöva byggare.

Tottarp G.L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1976-77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byggnadsäng

byggnadsäng -an -a -ana

yngre och vanligare byggnadsäng etc.

Bulöf.

1941 № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"byggarejär s.

byggarejär

, byggerijäst'

8608 : 1t.

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bryggare-jär

bryggarejäär, -en

bryggarejäst, jäst från bryggerier
(använd av bagare)

Bertil

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bryggarekvinna

bryggarekvinna, -an

en bryggares hustru eller änka.

Burlöf.

han sprang lia härifrå a ég

te bryggarekvinnan.

B. A.

1942 Nr 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ bygg-balj

bryggjebål. -en

bygg-balja

1379 Kyrkheddinge. Bara hd

Hans Borggvist 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byggekar

bryggekår, -ed, pl. =, -en

yngre och vanligare bryggekår etc.

Bureå.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bryggeri

bryggeri, -et, -or, -orna

Tottarp.

äv. bryjeri etc.

so arbeta på po bryjeriet

i Jämtland. A. N.

1927. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bryggestol

bryggestol

(stativ el. underlag för bryggkar)

i skolmästaren Soen Katzlers bouppteck-
ning 1839 efter Ola Åkerman i Kabbarp,
Tottarps sn.

1949. 253. Bara kl

bryggehus (yngre: bryggehus)

= bryggehus bvs. tvättkus

so va dær en gyda i bryggehused, a
dær kogte vi sopa.

Bulof.

formen bryggehus iakttagen hos H.S. f. 1858

Tollep.

Bara

Bara hd
253 I. Ingers -1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byggnus II

et stört et rälet byggnus
ine störa kämpostena i.

Knästorp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brygghus

Bakstuga fanns endast på de större gårdarna och kallades: "bagestua," men även "bryggjhus" eller "vattestua," när den användes för dessa olika ändamål.

Nr 10966 Lyngby, Bara hd 980:3

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bryggkusgolv

bryggkusgål, -ed

Gotl.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygghuspiga

bygghuspiga, -an

piga på större gården, som sköter bygd, bak, slakt, tvätt m. m.

jfr. stupiga och fjäskpiga.

Bunlöv.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bryggthuspiga, s.

bryggjhuspia eller bryggjsja.

"Personbeteckningar med avseende på arbetet på gården."

936:6.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† byggska

bygga, -an

ti hälldes den som stod för byggden på stöne
gärden, t. ex. Toppeladugård.

Lyngby, Genarp.

1929 № 253 Bara hd. I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bryggska. s.

bryggjhuspia eller bryggjsja.

"Personbeteckningar med avseende på arbetet på gården.

936:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bryllïng

bryllïnj, - en; - a; - ana

släktïng näst efter nästkusïnen

de e så laut ude så vi e bära

bryllïnja

1948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brylling, s.

Brulling

Slakting "i femte led"

936:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bryn, s.

bryn-en

kant

hann komm ud på
brynen a° glatta mån
i majelholled

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bryma, v.

brynja (havre) bi̯ǫ̀gga

= ɛ̀ rozka (havre)

s. 6

N-H. 1950. 8384 Bjärnekög. Hava kl

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bygna v.

bygna, -or. bygnte, bygnt

(om stekta maträtter)

de va en sjöndagsmåsen ja sad o bygnte tåken ---

Burlöv

1961. L 53 Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bryta
s.

tecknat bryda i Skolmästaren
Sven Katzlers i Kabbarp bouppteckning
1839 efter Ola Åkerman i Kabbarp.
Tottarps sn.

M. tecknat brydor i auktionsannons
fr Nerikes sn 1918. febr.

1949 253. Bara kv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× bryta s.

brydorna (bert. pl.)

'linbråkorna'

8692:3

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byta
s.

bryda -n, brydor -na

anordning för linberedning

s: linbråka.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bryta

bryda. 1 -a, brød, brødet (Bar. bryta

Skedevi Gerum) ö brödet (Uppsala Lomma)

vb = bryta

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bryta I
v.

bryda. -or. brott
I Inf. pass. brydas Comma. brydas Burlöv

1. Sup. brutten: Comma. Flackarp. Uppåkra. Kyrkheddinge. Gårp
Kvästorp, Bjärsjöp; Åkarp i Burlöf jämte brytten i
Tottarp jämte brytten. Vevitshög " "

2. brytten: Burlöf. Tottarp. Vevitshög. Bara N. A:s
Skabersjö Hyby, Lyngby. Genarp.
Även brytt, ant. i Tottarp. och Hyby.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1922-25

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han fått a bröd bénéd. Dalöf. bryta II

han har brytt bénéd. Tollarp.

Perf. part. brödden i kon (se ovan)

brýddan i tóden " "

jämte brytt ant. i Kvärtshög & Skobensjö.

dz a brýta (brutna, Östby, V. Wr)

bryda árm, bryta arm. en lek.

Allm.

1927 № 253 Bara hd. I. Ingers. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

de va dén vi bröd. Sulsj. bryta III

han kaun brödet både åma
a bén.

Tollarp.

prägen han komed te fortréd; han
han brödet béned.

Lyngby.

ja tröde ja hade brödet béned. Sulsj.
1928

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bryta III

bryda speciellt = bryta lin:

nær vi hade áubrýdet so hade vi brýdejíla. (= når vi har sluttet bryte)

Nevitshög. L.L.

nær di hade áubrýdet so hade di jíla. Burlöf. S.V.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byta

forts.

om linbeytning:

han va bryden, den var buten.
rund. hören, linet.

Tollerp.

de e en fårli haw arbæj ta a bryda.

i kan bryda nye i vår gård. " Tollerp.

1931 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bryta:

p.p. brȳdan, neutr. brȳdd

Bunkeflo (Sunnanå) J.H.

Ja han brȳdd bēnad i sōmas

Bunkeflo (Sunnanå) E.S.

Nr 367 Oxie hd
I. Ingers
1943 - 53

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bryta:

han har brödad de ena
béned på två stèle.

Tottarp (Tyska kroget)

den ärmen har ja brödad två
gånga. Tottarp. (A. W.)

prägen har brödad béned. Tottarp.
H.O., Kabbarp 2.

Nr 253 Bara nd Ingers

1945-50.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bryda hoí bry³da byta

-er bröd brydded.

Jfr. bryda, s.

Bräka lui.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärehög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bryta

de va dó nan ja lade
bryt bénad

Nr 253. Hyby, Bara hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bryta v.

bryda

'bråka in'

8692:2

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byta
v.

sup.

di' kan glåtad a brøded låabénad

Nevishög

Nr 12531 Nevishög Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bryta
v.

han fått a bröd ärmen

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1976-77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bryta
v.

bryda, -or. brøyd, brydd

p.p. brydden, n. brydd

pågen kan komad te fortéd;
kan kan brydd béned.

L.

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I, Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bryta
v.

brýda. -or. brǫd, brǫdd,
p.p. brǫdden, n. brǫdd

Nr 4481 Genarp, Bara hd
Ingemar Ingers Exc,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bryda, v.

bryda bröd brydded

hann har brydded bened

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byta II

brydden, brydded, pl. bryddna

bruten

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bryta III

brȳdden

om en häst som fått sår
där bog-trana sitta

hästen e brȳdden, så vi
får lägga bringesillen på.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bryda -an -or -orna bryta, s.

= bryta, redskap varmed lin bryts.

Synonymer: hörabryda, linbryda (nyare)
eller brag.

/ I en auktionsannons från 1918 har
uppteckningen satt ordet för ämnet el-
ler redskapet t. ex. "brydor" / Bara

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bryta II
s.

di hade flère brýdor po gårastélan.

Tollarp. H.S.

hare vrst nán brýdor stár enú.

Gårslövs Kyrkoby. K.H.

han kóm me brýdan po nåken.

Gårslövs Kyrkoby.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byta

Beteckning för vilt kräkas:
"bryda sig" "vempas."

3203:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bryta

Leheden ska bryda ud
po nåd vis.

1063:17

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bryta

..så hon motte kuya
nij å bryda de löst.

1064:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bryta, v

..hanses tjör har bruddad

si ud ....

3971:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bryta, v.

..man sade till varandra
"i da brydor di ti
N. Ns."

1582:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bryta, s.

..man tog så mycket lin
som man bekvämt kunde
hålla och högg och skavde
så med "brydan" eller
"bråen" som den också
kallades,.. 1582:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bryla

En dag på senhösten samlades
så det vanliga arbetsfolket
jämte några gramar för
att bryda och hålla
brydegille. 1582:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byta

i bet. "öppna, ta kål på, om butelj.

nu ska ja byda dan flaskan.

6.L.

1964 253. Kullen, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byta, v.

fem ålror kan fålad a

brodad bénad

B.L. Åkerp

1966 253. Burlöv, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bryta, v.

ana präsan han gad a

brödad bönad

Kyrkheddinge.

253. Bara hd. 1. Ingen 1967.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byta åv

v.

byda åv. böjn. s. byta

sup. hava di bjudad åv

pälan, så ska de bli avsåt

Burlöv M. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bryta åv v.

sup -

di hada broded åw en bid.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bryta itu

bryda i'tu', brød, brydd

Burlöv (Sunnanå)

№ 367 Oxie hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byta itú
v.

de va bröded itú
(söndebrutet)

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1972-75

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byta tänderna

bröd tänner

förlora levnadslust o mod

hon har vad så kry ända

i mu hon bröd tänner

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bryta sig

bryda si, bröd brydded

kräka

hann bröd si sa° de va rent ovardet

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byta sig in

pres.

dær e nån som bydor si sj

Kyrkheddinge

Nr 15761 Kyrkheddinge Bara hd

Ingemar Ingers 1970–76

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byta sig in

hon va i låv me a byda si ig a

hàya

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers 1979–80

1980

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bryta sig in

bryda si' ey' (böjning som bryta)

(ynge: bryda si' ey') . Ellm.

bryda si' ey a Gèla. Burlöf.

1925. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bryta upp

bryda op. brød. brødad

Ja kan vad mé a brødad óp

grøzana.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bryta upp

di träden, som va brända,
kan vi brödad åt. (tagit upp
med roten)

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byta upp

byda ö/r, bød, bödd

lomma

om dön et.

sup. bödd, övriga former som ovan: Burlöv-

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byta úpp

byda ó̀p

bèdorna sad so hòrt i jǿrden,
so man kǿne èinte byda óp
dom ine grévan (m.f. 1907) Burlöv

Nr 253 Burlöv, Bara hd
Ingemar Ingers 1969-70
1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byta upp

de ble bygded óp, sin de va lóejt

(om ett ben, som vuit
brutet).

Nr 253. Hyby, Bara hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bryta út
v.

sup.

jåso, han de bröddad ud nä!
ja dé han jä vantad på läga.
(på tal om svagsinthet)

Burlöv.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byta ut

bryda ut, brod. brodet

lösgöra, löstaga.

Tottarp.

där va en tvètegryda di hade brodet ut.

G. L.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bryta ut

bryda ud

mor hon dø utan kondra tretan,
a kriged brod ud utan kondra
fjortan. Tottarp. A.J.
K.8

Fugan brydor ud akava.

bsarp.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byta ut

byda vid, bjöd

om nåt som hastigt inträffar.

nitan händra fjärtan bjöd kvjäd

vid ...

Sottarp

Jungan bydon vid akäva

1925 253 Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

byta ut

fruén va ènte hima nar de
brod mid.

Bulöf (mor Malmborg)

1914 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bryta ut

bryda ud, brod, brodet el.

brödet

förnätta enskifte (med utflyttning av gården; om förhållandena i början av 1800 talet)

Burlöf.

då hade di ènte brodet ud, som di sa.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brydare, -n, brydare, --na brytare

. brytare": biträde vid lin-
brytningen.

han hade vad a tigad pa
brydare. (Tottarp)

Bara hd

1923 253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ byte
s.

bŷde, -ed

= bøtning, linbøtning, -bråkning.

Även bŷdnerj och byderi.

Burlöf (Svenska)

1940 367 Åtvidaberg

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bry²dedå. -n bytedag

= bytedag: dag då dån byter lin

Bara hd Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bȳdeflȧge, -n bytoflake

= tȧflak på vilken linet
torkas över elden i "bydesteen"
eller "bydeholled" innan det bryts

Tottarp

Lommela

Bara hd Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× brytegalt

brydegalt -en -a -ana

eldstaden i en brytstuga

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bytegille

brydejille-d (se övr. uppt.)

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brytegille s.n.

brydegille

'Kalas för dem som deltagit i linbråkningen' 3692:3

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brytegille

brydejule.-ed

gille efter verkställd linbrytning. Allm.

när vi hade åbrödet så hade

vi brydejule.

Westskog. (Elna Larsson)

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bytegille II

bi har vad po bŷdejûle hos våra
slèjtnya ; di skole áltid ha
pantóflekåga tr lîlemîda, nar di
hade bŷdejûle.

bsarp. M. Å.

1927 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bytegrop

brydegraw -en- a -ana

grop utomhus, där lerblandning utföres.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brytehål

brỳdehall-ed, brỳdehall-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brytehål

brȳdehȯ̀l, -ad

hål a i jorden, vari linbrytning verkstäldes.

di hàde so kalad brȳdehȯ̀l;
de va lȧ́jd ow stȯ̀ra grastȇna,
a en rist ȯ́vor.

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brytehål

brydeholl, - ed, =, -en

en grop i jorden med sidor av gråsten att torka liv på

de e itt gammalt brydeholl

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brytehål

brỳdehål, -ed

hål gjort i marken vari lin-
brytning skedde.

1950 Lyngby. Hara h

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bryd²ehål. -ed bytehål

= bytehål. en hål i jorden,
vanligen vid en jåtevall, där
linbytningen verkställes.

Lomma, uppåkra
Sottorp Bunkör Lyngby

Bara hd Bara
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bytehål II

imén kånten dan va bydehål

Tottarp.

di hàde so kalad bydehål; de
va lájd av stòra grasténa, a en
rest óver.

Lyngby.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brytehåla

brýdehȯ̀la, -an

= brýdehȯ̀l, se d. o.

Tottarp

dær va en brýdehȯ̀la i den

nȯ̀ra ènen.

L 53 Bara hd

1946.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† bryteri

bryderí, -et

linbrytning, -bråkning.

Även bryde och brydnen.

Burlöf (Sunnanå)

vi begå bryderíet, upphört med linbrytningen

1940 367 Dcie kd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bydelåv -ed bytelag

= bytelag: de som anställa lin-
bytning på samma gång

Burlåv, kyrkåka

Vi hade bydelåv me Lars
Nels = Vi bröto lin tillsammans med
Lars Nilssons kyrkåka

Bara

253 I. Ingers 1921-1931. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bytestuga

bŷdestùa - an - or - orna

= bytestuga. hydda där lin-
bytning försiggår. Hon. han (Bureå)
di kone ha so sŵlet i en
bŷdestùa so de va rent
orimelet. Burträsk. (Almgren)

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brygille

..och efter arbetets slut
höll man brygde gille,
ibland med spel och
dans.

1582.3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bryfgille

.. samlades så det vanliga arbetsfolket jemte några granar för att bryda och hålla brydegille.

1582:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brythål, s.

En gammal erfaren gumma torkade linet på en "flage" (flak) av trästänger lagda över "brydehalled," som var uppfört av på varandra lagda gråstenar. 1582:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bryllock, s.

Dessa "lockar" kallades "brydelockar"...

1582:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bytning

bỳdnɛŋ .. en

(linbytning)

so kom bỳdnɛŋen bá̀gètɔn. U. P.

Dunlöf.

1924. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brytning s.

bryddning

'bråkning av lin'

3692:2

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brytning

brȳdnɛŋ, yŋɛɛ brȳdnɛŋ, -ɛn

linbrytning, -brȧkning

ɔ̄ɛn brȳdɛ ɔk brydɛnɛ̄.

Burlöf (Sunnanå)

1940. 167 Reich

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bryta stuva

bytstuga

bryta·stuva, -n -or -orna. (S)

2 bytstuga. (Bara)

№ 248 Bara hd

Fr. Bååth 1906.

Bn

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bytstuga

brȳdestua -n, brȳdestuor -na

(hydda för linbastning).

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bøytstuga

brȳdestūa - an - on - onna

ute i marken belägen hydda, där linbrytning skedde.

--- nar han kǫ́m ve brȳdestūan, so

kǫnde han som di va i lǻv me a

brȳda — di kǫne ha so rǫ̀lat i en

brȳdestūa, so de va rént ørímalat.

Burlöf (Almgren)

1922 Nr 253 Bara hd I. Ingers!

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bytstuga II

Der va en gamal bydestúa såsom
låu der ...

Bråga (Gullåka)

Der lå en gamal bydestúa lide
gràne ifra fjìlan.

Burlöf. (m 3.)

Her va bydestúa mé fór. Burlöv
1925. N 253 Bara hd. I. Ingers. S-å

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

baytstuga III

nær di brød, so hade di en

brydestúa ude på plånen.

Gårslövs Kyrkoby.

1946 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

brytstuga

I äldre tider hade byarna
uppfört särskilda hus
"brydestuor" där linet
torkades.

1582:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund